



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترفيتها
(دراسة وصفية تقويمية لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية "PKPBA" بجامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد :	المشرف:
الطالب : أحمد تيتو رشادي	أ.د. محمد علي الكامل
رقم التسجيل : S-2/١٠٧٢٠٠٤٦	د. زلفي مبارك

العام الجامعي

٢٠١١-٢٠١٢ م.

شكر وعرفان

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد منّ الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشئ طلبت، ولم يكن يحدهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مولانا مالك إبراهيم الحكومية بمالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح نور الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور زلفي مبارك الماجستير، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضر صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الوالدين المحترمين اللذين قد ربّاني
ورحمني منذ نعومة أظفاري وشجّعني دائماً في طلب العلوم النافعة.
ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير
الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.





جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على خطة البحث التكميلي التي أعدها الطالب:

اسم : أحمد تيتو رشادي

رقم التسجيل : S2/١٠٢٠٠٤٦

عنوان : دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترقيتها

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس مناقشة خطة البحث.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور زلفي مبارك

الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : أحمد تيتو رشادي

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٤٦

العنوان : الشارع مترا جويوسوكو ٢ رقم ٤١. مالانج.

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:
دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترقيةها
(دراسة وصفية تقويمية لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية "PKPBA" بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية. مالانج)

حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٥ أبريل ٢٠١٢ م

توقيع صاحب الإقرار

أحمد تيتو رشادي

رقم التسجيل: ١٠٧٢٠٠٤٦

الملخص البحث

أحمد تيتو رشادي، ٢٠١٢ م. دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترقيتها (دراسة وصفية تقويمية لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية "PKPBA" بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج) المشرف الأول: الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل، والمشرف الثاني: الدكتور الحاج زلفي مبارك الماجستير.

الكلمات الأساسية: الدوافع، الكتابة، الهندسة، الدور، المعلم، المتعلم.

الدافع هو إرادة الإنسان القوية لنيل غاية ما. بدون الدافع لا يقدر الإنسان على الحصول إلى أمله. في التعلم لازم على الطلبة أن يملكو الدافع لكي يحصلوا على عملهم و أملهم. ولو كانت الصعوبات أو المشكلات التي سيواجهونها الطلبة كبيرة و ثقيلة فليس عائقة لهم الذين عندهم الدافع و الحافز القوي.

يرى الباحث أن دوافع الطلاب في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ليس بسواء بالطلاب سواهم في تعلم مهارة الكتابة. فليس هناك العلاقة المباشرة بين تعلم اللغة العربية بدراسهم في كلية الهندسة لاسيما الذين مستواهم الأدنى في ذلك البرنامج.

أهداف هذا البحث هي (١) الكشف عن دوافع طلاب قسم الهندسة الاشتراك في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. (٢) الكشف عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

وأما منهج البحث يستعمل الباحث المدخل الكيفي ونوع هذا البحث الأنسب لهذه العملية هو الوصف و التحليل التقويمي. وأما طريقة تحليل البيانات هي الملاحظة و المقابلة و نسخ الوثائق.

وبعد أن بحث الباحث عن دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترقيتها بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية "PKPBA" لطلاب قسم الهندسة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ، وجد الباحث أن دوافعهم ينقسم إلى ثلاثة أنواع و هي (١) الدافع الإيجابي و الدافع السلبي، (٢) الدافع الإيجابي فقط، (٣) الدافع السلبي فقط. و دور المعلم في ترقيتها هو دور المتعلم و الذي يقوم بالمحاولات الطيبة ألا و هي: اظهار غاية التعلم، ربط المادة بالحوادث اليومية، تطبيق التعليم التعاوني، تطبيق اللعبة اللغوية، المعاملة الحسنة، التقويم، من تلك المحاولات يستطيع الطلبة ان يتعلمون بالحماسة. تحديدا لهذا البحث فقط في مهارة الكتابة فمن المحسن أن لا يقف الباحث المقبل في مهارة الكتابة فقط بل أن يوسع بحثه في المهارة الأخرى.

ABSTRACT

Achmad Tito Rusady, 2012. *Student's Motivation in Practicing Writing and The Role of A Lecturer in Enhancing Their Motivation (Evaluative Descriptive Analysis on Architecture Students in PKPBA of Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang).*

Advisors : 1) Prof. Dr. Mohammed Ali Al Kamil
2) Dr. H. Zulfy Mubarak, M.Pd

Keyword : *motivation, writing, architecture students, the role of a lecturer, the learner.*

Motivation is an encouragement of one's soul to do something. Without motivation, someone will never be able to achieve what he purposes. In learning, students are required to have a strong motivation in favor of achieving their goals. How big the barrier comes to him in the process of learning, it is not a serious problem for a student who has a strong will, motivation, and high interest.

As observed by the author, the motivation of the architecture students in Special Programs of Arabic Learning Development (PKPBA) seems so far to be different from students of other departments in practicing writing skill. In point, there is no direct relevance between the programs at which they study to their regular courses especially for those who are joined in the very basic level in PKPBA.

The purpose of this study is to describe; 1) the motivation of the architecture students in practicing Arabic writing skill in PKPBA. 2) The role of a lecturer in enhancing motivation of the architecture students in practicing Arabic writing skill in PKPBA.

This study has used a qualitative approach with the type of an evaluative descriptive analysis research and used observation, interviews, and documentation as the instrument of the research.

The result of this study is that the motivation of the architecture students in practicing Arabic writing skill in PKPBA is divided into three qualities: 1) positive motivation, 2) negative motivation, 3) positive and negative motivation. Meanwhile, the role of a lecturer in increasing student's motivation is as the learner, who has the following tasks: to explain the purpose of the study, relate the lessons learned with daily phenomena, apply a model of cooperative learning, practice language games, make a good interaction, and do evaluation. Of these efforts, the architecture students are supposed to participate in practicing Arabic writing skill in PKPBA without any compulsion. The scope of this study is only for writing skills, so hopefully this study about the role of a lecturer and student motivations can be applied to other skills by other researchers.

ABSTRAK

Achmad Tito Rusady, 2012. *Motivasi Mahasiswa dalam Keterampilan Menulis dan Peran Dosen dalam Meningkatkan Motivasi Mereka (Analisi Deskriptif Evaluatif Terhadap Mahasiswa Jurusan Arsitek di PKPBA UIN Maulana Malik Ibrahim Malang)*

Pembimbing; 1) Prof. Dr. Mohammed Ali Al Kamil

2) Dr. H. Zulfy Mubarok, M.Pd

Kata Kunci : *motivasi, menulis, mahasiswa arsitek, peran dosen, pembelajaran*

Motivasi adalah dorongan jiwa seseorang dalam melakukan sesuatu. Tanpa motivasi seseorang tidak pernah bisa mencapai tujuan yang ia inginkan. Dalam belajar, siswa dituntut untuk memiliki motivasi yang tinggi agar cita-cita yang ia inginkan dapat tercapai. Sebesar apa pun kendala yang akan ia hadapi dalam proses belajar, itu bukanlah masalah yang serius bagi siswa yang memiliki kemauan yang kuat, motivasi, serta minat yang tinggi.

Menurut peneliti, motivasi para mahasiswa arsitek di Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab (PKPBA) tampak tidak sama dengan mahasiswa jurusan yang lain dalam mempelajari keterampilan menulis. Secara langsung, tidak ada hubungan antara program yang mereka tekuni dengan jurusan kuliah reguler mereka. Apa lagi mahasiswa arsitek yang berada di level terbawah di PKPBA.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan; 1). Motivasi mahasiswa arsitek dalam mempelajari keterampilan menulis bahasa Arab di PKPBA. 2). Peran dosen dalam meningkatkan motivasi belajar mahasiswa arsitek dalam mempelajari keterampilan menulis bahasa Arab di PKPBA.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian deskriptif analisis evaluatif, dan menggunakan instrument penelitian berupa observasi, wawancara dan dokumentasi.

Hasil penelitian ini adalah, motivasi mahasiswa arsitek dalam mempelajari keterampilan menulis bahasa Arab di PKPBA terdiri dari 3 macam motivasi; 1) motivasi positif, 2) motivasi negatif, 3) motivasi positif dan negatif. Sedangkan peran yang dilakoni dosen dalam meningkatkan motivasi mereka adalah peran pembelajar, yang memiliki tugas sebagai berikut; menjelaskan tujuan belajar, menghubungkan pelajaran yang dipelajari dengan kejadian sehari-hari, menggunakan model pembelajaran kooperatif, mempraktikkan permainan bahasa, interaksi yang baik, dan mengadakan evaluasi. Dari upaya tersebut, mahasiswa arsitek mampu mengikuti pelajaran keterampilan menulis bahasa Arab di PKPBA tanpa unsur keterpaksaan. Penelitian ini hanya terbatas pada keterampilan menulis saja, oleh karena itu seyogyanya penelitian motivasi mahasiswa dan peran guru ini dapat diterapkan pada keterampilan yang lain oleh peneliti berikutnya.

المحتويات

الفصل الأول : الإطار العام

أ. مقدمة.....	١
ب. أسئلة البحث	٥
ج. أهداف البحث	٥
د. فوائد البحث.....	٦
هـ. تحديد البحث	٦
و. تحديد المصطلحات	٧
ز. الدراسات السابقة	٨

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم المعلم ودوره	١٢
أ. مفهوم المعلم	١٢
ب. دور المعلم وظيفته الأساسي	١٣
ج. أهمية دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب	٢٢
المبحث الثاني : مفهوم الدوافع و أنواعها	٢٣
أ. مفهوم الدوافع	٢٣
ب. الفرق بين الدوافع الإيجابية و الدوافع السلبية.....	٢٥
ج. عوامل الدوافع و أهميتها في الإدارة التعليمية	٢٦
د. الدوافع في العلم.....	٢٨
المبحث الثالث مهارة الكتابة.....	٢٩

أ. مفهوم الكتابة.....	٢٩
ب. أهمية الكتابة	٣٠
ج. أهداف تعليم مهارة الكتابة.....	٣١
د. مهارة الكتابة	٣١
هـ. وسائل تدريس مهارة الكتابة.....	٣٢
و. تقويم تدريس مهارة الكتابة	٣٣
ز. نمط تعليم اللغة الثانية عند مجكي (Mackey).....	٣٦
ح. لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.....	٣٨
- خلفية الفكرة	٣٩
١. واجهة الجامعة التحديات.....	٤٠
٢. استجابة الجامعة لمتطلبات العصر	٤١
٣. ضعف الكفاءة اللغوية العربية و استخدامها.....	٤٢
٤. محاولة لترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية	٤٣
٥. اللغة العربية شرط لازم لفهم العلوم الإسلامية.....	٤٤
ط. الهدف	٤٥
ي. إجراء هذا البرنامج	٤٦
ك. الأهداف و الأساليب التعليمية.....	٤٧
١. الاستماع	٤٧
٢. الكلام.....	٤٨
٣. القراءة.....	٤٩
٤. الكتابة.....	٥٠
٥. المادة الدراسية.....	٥٠
و. استراتيجية تنظيم تدريس اللغة العربية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية	٥٢
ز. لمحة عن الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.....	٥٣

- الخلفية التاريخية..... ٥٣
- رؤية الجامعة ٥٤
- رسالة الجامعة ٥٥
- مميزات الجامعة ٥٥
- تصور الجامعة عن بنية العلوم و المعرفة..... ٥٧
- كليات الجامعة و أقسامها ٥٧

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. منهج البحث ٦٠
- ب. أدوات البحث ٦١
- ج. مصادر البيانات ٦٢
- د. مراحل تنفيذ البحث ٦٢

الفصل الرابع: عرض البيانات و تحليلها

- أ. منهج تعليم مهارة الكتابة..... ٦٤
- ب. الوحدات و محتواها..... ٦٥
- ١. تفسير البيانات و تحليلها..... ٧١
- أ. فصل A-1 ٧١
- ب. فصل A-2 ٧٤
- ج. فصل A-3 ٧٩

٢. تفسير البيانات و تحليلها

- عن دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة ٨٥
- ٣. التقويم..... ٩٢
- ٤. البيانات من ملاحظة عملية التعليم..... ٩٣

٩٣..... عملية التعليم في فصل A-2

٩٦..... عملية التعليم في فصل A-1

٩٧..... عملية التعليم في فصل A-3

الفصل الخامس: نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

٩٩..... أ. نتائج البحث

١٠٠..... ب. التوصيات

١٠١..... ج. الاقتراحات

١٠٢..... قائمة المراجع و المصادر

١٠٦..... الملاحق

١٠٦..... رسالة الاستئذان و أدوات البحث

١١٠..... نتيجة المقابلة مع الطلبة و المدرسين و رئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية....

١٤٠..... دفتر المدرسين و ولاية الفصل و المسئولين و جدول استخدام المعمل اللغوي.....

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

الكتابة وسيلة الاتصال اللغوي بين الأفراد في التعبير عما لديهم من معان ومفاهيم ومشاعر وتسجيل الحوادث والوقائع. وكثيرا ما يكون الخطأ في الرسم الكتابي أو في عرض الفكرة، سببا في تغيير المعنى وعدم وضوح الفكرة. لذلك تعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة في التدريس، إذ إنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة وضرورة إجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها، والوقوف على أفكار الآخرين علي إمتداد الزمان والمكان.^١

فالإنسان له غرض معين في تنفيذ إرادته. لا يقضي الإنسان أعماله إلاّ بالأهداف التي قد صمّمها قبل العمل فهذا سُمي بالدافع. فالارتباط بين الكتابة و دوافع الإنسان في تعليمها ارتباطا قويا، كانت دوافع الإنسان تجعل محاولته قوية. لماذا يعمل الإنسان وما الذي يدفعه ويحفزه على العمل؟ وقد كثر الحديث في السنوات الأخيرة عن الدوافع باعتبارها موضوعا يحظى بأهمية متزايدة من جانب رجال الإدارة ودراسيها. وتستند المعالجة العملية لموضوع الدوافع في أساسها إلى بحوث علم النفس والنتائج المستمدة منها وكذلك التجارب التي أجريت في ميدان الإدارة.^٢

الدوافع جمع من دافع ومعناه لغة الدافع هو حاجة غير مشبعة يؤدي إلى سلوك معين للفرد، ويتحدد هذا السلوك اعتماداً على قوة الدافع. فالبحث عن الأكل يأتي من واقع طبيعي هو الجوع وبمجرد إشباع هذه الحاجة ينقضي هذا السلوك^٣. وأما معناه اصطلاحا الدافع بمعنى سعي الإنسان لأن يتحرك و أن يفعل فعلا معيناً لنيل غايته.^٤

١. عبد المجيد السيد أحمد المنصور، علم اللغة، (الرياض: جامعة المملكة السعودية، ١٩٨٢)، ص. ٢٦٢

٢. محمد مرسي، إدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها (قاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٤م)، ص. ٣٣٧.

٣ الدوافع و الخوافز http://biala.50webs.com/page_know/kn_08.htm

٤ Sardiman AM, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: CV. Rajawali, 1990), p. 73-74.

والنقطة الأساسية التي تستند عليها موضوع الدوافع في ميدان الإدارة و علم النفس على السواء هو الفرق الحادث بين الطاقة الكامنة ومقدار ما يستغلة منها. ومعنى هذا أنّ الإنسان عادة يستطيع أن يفعل أكثر مما يقوم به فعلا لأنه يميل دائما إلى أن يبذل مجهودا أقلّ مما يتوفر لديه. وتصبح هذه مشكلة حقيقية عندما يتعلق الأمر بالانتاج في المصانع وغيرها من مواقع العمل، ومن هنا نستطيع أن نفهم بسهولة سر اهتمام رجال الإدارة بزيادة مستوى الأداء لدى الأفراد وزيادة معدلات انتاجهم واستخدامهم الدوافع كوسائل فعالة في هذا السبيل. ويرتبط الدافع أو الحافز بالجزاء سواء كان عقاب أو ثوبا و بهذا يكون هناك من حيث النوع ينقسم الدوافع إلى نوعين^٥:

١. الدوافع الإيجابية و هي التي تقوم على أساس الترغيب و التحبيب.
٢. الدوافع السلبية و هي التي تقوم على أساس التخويف و التهيب.

(١) الدوافع الإيجابية

تكون هذه الدوافع على شكل الرجااء التي أنشأها Victor H. Vroom و أمّا المقصود من الرجااء في التعليم هو إعطاء الجزاء إلى الطلاب لترقية رغبتهم في التعلم كإعطاء النتيجة أو الجائزة أو الهداية أو الشهادة لمن يكون منهم الفائز .

(٢) الدوافع السلبية

فتأخذ صوره العقاب بألوانه وأساليبه المختلفة المعنوية والمادية منها على السواء. ومنهما يبرزان سؤال طبيعي: أيهما أجدى و أحسن؛ ١ الدوافع الإيجابية أم الدوافع السلبية؟ مما لا شك فيه أنّ لكلاهما من الدوافع دوره في إحداث الأثر المنشود و النتيجة المطلوبة. ولكل منهما أيضا موافقه واستعمالاته الخاصة. وقد يكون استخدام أحد النوعين في موقف معين أجدى و أكثر فعالية مما لو يستخدم النوع الثاني. و كلاهما

^٥ محمد مر، سي المرجع السابق ، ص. ٣٣٧.

⁶ Muhammad Bukhori, dkk. *Azas-Azas Manajemen*, (Yogyakarta: Aditya Media. 2005) p. 213

أيضا يتمشى مع طبيعة النفس الإنسانية و مع ما أقرته الشرائع السماوية من ثواب وعقاب لتهدئتها وتأديبها وسيرها في الطريق الصحيح الذي رسمته لها هذه الشرائع.

ويتمشى أيضا مع ما تسير عليه القوانين الوضعية والعرفية من الأخذ بالأسلوبين في تقويم السلوك البشري و دفعه في إطار النظام المرسوم كما تحدده هذه القوانين و الأعراف. ومن هذا أنه يتضح المعنى الذي أردنا أن نؤكدده وهو أن لكلا النوعين من الدوافع تأثيره وفعاليته في تنظيم السلوك البشري في إطار معين.

ومن أهمية الدوافع في التعليم هي الفعالية في عمليته و سيكون التعليم مريحا للطلاب حتى رغبوا فيه. فبالرغبة في التعليم سوف يحصل الإنسان على النجاح. ولكن الآن لم تزل المشكلة موجودة في ترقية الدوافع عند التعليم ولم يكن اهتمامها اهتماما جيدا. من أسبابها يعنى عدم الاهتمام بالمجال الانفعالي و غلبة المجال المعرفي كما حدث في معظم المدارس مع أن المجال الانفعالي مهم في ترقية الدوافع.⁷

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (PKPBA) هو البرنامج الذي أنشأته الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج في السنة ١٩٩٧م لتدريس اللغة العربية المكثفة بمهارتها الأربع للطلاب الجدد لمدة سنة كاملة أو المرحلة الأولى و الثانية للسنة الدراسية. فيه المشتركون المتنوعون كليتهم يتكون المشتركون من الطلبة في كلية الآداب و الثقافة و كلية التربية من كلية العلوم و التكنولوجيا و كلية علم النفس و كلية الاقتصاد و كلية الأحوال الشخصية. ومن المعلوم أن الطلاب من كلية الآداب و الثقافة أو كلية التربية يحتاجون إلى هذا البرنامج فهما دقيقيا عن اللغة العربية فلهم الدوافع القوية لاشتراك هذا البرنامج. ولكن كيف تكون دوافع الطلاب غيرهم كطلاب في كلية العلوم و التكنولوجيا أو كلية علم النفس أو كلية الاقتصاد الذين معظمهم لم يتعلموا اللغة العربية؟ من البيانات و المعلومات التي حللها مجموعة الطلاب UAPM تخبر أن هؤلاء الطلاب الجدد يتكونون

⁷ Satria Dharma, Unas: *Pembangkangan Masal*, (Jakarta: Harian Jawa Pos, Opini, 10 Mei 2011).

من الطلاب الذين درسوا في المدرسة العامة حصل على نتيجة ٢٨,٥ % كما يظهر في الجدول كما يلي^٨:

خلفية التربوية	
المدرسة الثانوية الحكومية SMA	28,5 %
المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية MAN	24,8 %
المدرسة الثانوية المهنية SMK	7,5%
المعهد الإسلامي Pesantren	39,1%

ثم جاءت المعلومات بعد ذلك تخبر عن أحوال البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية الذي أصبح مملاً ولم يجعل الطلاب متمتعين به. قالت فيدا، طالبة في قسم الاقتصاد، " البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية قد استغرق أوقاتاً كثيرة حتى يأخذ ما بقي مني وقت الراحة حتى أكون متعبة و يمنعني من الأنشطة الأخرى كقضاء وظيفة الجامعة".^٩

فمن تلك المعلومات كيف يكون التعليم تعليماً ممتعاً و مريحاً عندهم إذا كانوا اشتركوا ذلك البرنامج بالإجبار؟ فلهذه المشكلة أخذ الباحث التحليل من حيث كيف ترقية دوافع الطلاب في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية حتى رغبوا فيه. هناك الأسباب و التأثيرات عديدة و أغلب التأثير من التأثيرات الظاهرة لدى الطلاب هو المعلم كعماد النظام التعليمي، وهو القوة المحركة له إبداعاً وتطويراً.^{١٠} تركيزاً لهذا البحث يعني كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة وكذلك لمعيار معرفة دوافعهم. لأن مهارة الكتابة مهارة إنتاجية لا بد أن تستخدم اللغة الصحيحة و تعبيرها باللغة الفصحى. الأخطاء في الكتابة تكون الأخطاء الكلية تفسد المعنى و تفسد الفهم^{١١}. وكذلك أنها تقويم قدرة الإنسان في استماعه و فهمه عن لغة معينة. بناءً على ما سبق ذكره الباحث هذه المشكلة تجذب الباحث في اختيار الموضوع: دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب في مهارة الكتابة.

⁸ Unit Aktivitas Pers Mahasiswa (UAPM) INOVASI UIN Maliki Malang, *Q-Post; Gerbang Informasi Aktual*, (Edisi: I, Agustus 2011)

⁹ *Ibid*, Edisi: XXVII/Desember 2011

^{١٠} صحيفة الوسط البحرينية - العدد ٢٥٨٧ - الثلاثاء ٠٦ أكتوبر ٢٠٠٩م الموافق ١٧ شوال ١٤٣٠هـ

^{١١} راشدين عبد الرحمن الدويش، *ملكرة التقابلي اللغوي وتحليل الإخطاء*، (الجامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية بمالانج)

ب. أسئلة البحث

بناءً على خلفية البحث التي شرحها الباحث فيما سبق، فإنه حدد مشكلات هذا البحث بما إيجاب عن أسئلة التالية:

١. ما دوافع طلاب قسم الهندسة الاشتراك في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج؟

٢. ما دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج؟

ج. أهداف البحث

وفقاً لتحديد أسئلة البحث السابقة يهدف هذا البحث الكشف عن الأمور الآتية:

١. الكشف عن دوافع طلاب قسم الهندسة الاشتراك في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الكشف عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

د. فوائد البحث

(١) الفائدة النظرية

- أ. معطيات هذا البحث لزيادة النظرية في دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب.
- ب. معطيات هذا البحث طريقة لمعرفة دوافع الطلاب بمدخل الكيفي .

ج. خطوة من خطوات لأن يكون المعلم المهني كما هو مطلوب في القانون الأساسي رقم ١٤ سنة ٢٠٠٥ فصل ٨.

(٢) الفائدة التطبيقية

- أ. - للباحث : أن تعطي نتيجة هذا البحث توجيهها في تحسين عملية التعليم.
 ب. - للطلبة : أن تكون هذه النتيجة دافعة في تعليم اللغة العربية بالسهولة و الرغبة فيه.

ج. - لمعلم اللغة العربية: أن هذه النتيجة توجيهها في جعل التعليم فعالا له و لطلابه.

هـ. تحديد البحث

للحصول على الأهداف المرجوة والبيانات الواضحة فحدد الباحث كما يلي:

- ١- الحدّ الموضوعي : اقتصر الباحث ببحث عن دوافع الطلاب و دور المعلم في ترفيتها.
- ٢- الحدّ المكاني : اقتصر في خمسة فصول A1-A5 هي الفصول التي معظم عدد الطلاب فيها من كلية العلوم و التكنولوجيا و التركيز فقط للطلاب الذين يتعلمون في قسم الهندسة الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج.
- ٣- الحدّ الزمني : اقتصر الباحث بالعام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢.

و. تحديد المصطلحات

١. الدوافع: دوافع جمع من دافع ومعناه لغة الدافع هو حاجة غير مشبعة يؤدي إلى سلوك معين للفرد، ويتحدد هذا السلوك اعتماداً على قوة الدافع. فالبحث عن الأكل يأتي من واقع طبيعي هو الجوع وبمجرد إشباع هذه الحاجة ينقضي هذا

السلوك^{١٢}. وأما معناه صطلاحاً الدافع هو سعي الإنسان لأن يتحرك و يفعل فعلاً معيناً لنيل غايته^{١٣}.

٢. **الدور:** (الدور) لغة ؛ الطبقة من الشيء المدار بعضه فوق بعضه يقال انفسخ دور عمامته و (عند المنطقة) توقف كل من الشيئين على الآخر و النوبة (ج أدوار^{١٤} و الدور اصطلاحاً موقف الشخص في مجال الذي يختص به^{١٥}.

٣. **الكتابة :** الكتابة لغة مصدر (كتب) فيقال: كتب كتابة معناها الجمع^{١٦}. الكتابة هي التعبير عن اللغة المنطوقة برموز كتابية أليفونية أو فونيمية أو الفبائية^{١٧}. تعتبر الكتابة نوعاً من أنواع المهارات اللغوية، ويقصد بها القدرة على نسخ الطفل لما يكتب أمامه، وكتابة ما يملأ عليه، والقدرة على كتابة ما يجول في خاطره ويعبر عما في نفسه^{١٨}. الكتابة هي أداء منظم و محكم يعبر بها الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره وسبباً في حكم الناس عليه^{١٩}.

٤. **مهارة الكتابة :** هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية. تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بتعبير الحر^{٢٠}.

٥. **البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية :** هو البرنامج الذي أنشأته الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج في السنة ١٩٩٧م لتدريس اللغة العربية المكثفة

¹² http://biala.50webs.com/page_know/kn_08.htm

¹³ Sardiman AM, المرجع السابق, p. 73-74.

¹⁴ إبراهيم مصطفى . أحمد الزيات . حامد عبد القادر . محمد النجار، معجم الوسيط، ص. ٦٢٩.

¹⁵ W.J.S. Poerwodarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1976), p, 735.

¹⁶ نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ١٩٨٥)، ص. ١٣١.

¹⁷ Imam Muslimin, *Transkripsi dan Transliterasi, Ulul Albab, Jurnal Studi Islam, Sains dan Teknologi*, vol. 7, no. 2, 2006, p. 357

¹⁸ تعليم مهارات الكتابة للأطفال المعاقين عقلياً ، <http://www.farfesh.com>

¹⁹ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وكذا طرق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص. ١٥٦.

²⁰ حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر، ١٩٨٧م)، ص.

بمهارتها الأربع للطلاب الجدد لمدة سنة كاملة أو المرحلة الأولى و الثانية للسنة الدراسية.^{٢١}

ز. الدراسات السابقة

ولم يجد الباحث البحوث عن دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب مثل البحث الذي سيقوم به الباحث. ولكن هناك البحوث التي تتعلق بدور المعلم اللغة العربية وهي:

١. البحث الذي قامت به مرضيات رسمة ٢٠٠٣ طالبة الإسلامية الحكومية مالانج درجة الماجستير، قامت بالبحث الكيفي عن دور إمكانية معلم اللغة العربية في تطوير مهارة الكلام لدى تلميذات المدرسة الثانوية الدينية مالانج. و نتيجة من هذا البحث أن إمكانية معلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الدينية مالانج لها دور مهم في محاولات رفع مهارة الكلام لدى التلميذات، يظهر ذلك في إمكانية تخطيط برنامج التعليم و تنفيذه و التقويم في مهارة الكلام التي يقوم بها معلم اللغة العربية عموماً تقع في المؤهلات الجيدة وكذلك في المحاولات التي يقوم بها معلم في رفع مهارة الكلام إما في الحصص الواجبة وإما في الحصص الإضافية (برنامج التعليم الخصوصي) في المساء حاولها المعلم بالحد الأقصى و كذلك إسناد البيئة اللغوية التي وجدت كلامها يتضمنان مباشرة في مهارة الكلام لدى التلميذات مما يحرز القيمة في معدل "الجيد".

أما الذي يتعلق بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية منها:

٢. البحث الذي قام به سلامة دارين، (٢٠٠٤) طالب الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج درجة الماجستير، قام بالبحث الوصفي عن كفاءة الاستماع

^{٢١} كتاب اللجنة، (٢٠٠٠)، ص. ١١

لدى طلاب المرحلة الرابعة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠٠٤-٢٠٠٣. استخدم الباحث في هذا البحث المنهج الوصفي، لأنه يحاول وصف التغيرات كما هي. وبعد التحليل هذا البحث حصل الباحث على نتيجتين؛ الأولى: أن كفاءة الطلاب من ناحية علم الدلالة في فهم الكلمة تعتبر في جيدة. وفهم التركيب تعتبر ناقصة جدا. الثاني، أن كفاءة الطلاب من ناحية علم الأصوات في ترميز الصوت تعتبر مقبولة و ترميز المفردات تعتبر جيدة و ترميز التركيب تعتبر ناقصة.

٣. البحث الذي قام به سيف المصطفى، (٢٠٠٦) طالب الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج درجة الماجستير، قام بالبحث عن استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام دراسة حالة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. و أن المدخل المستعمل لهذا البحث هو المدخل الوصفي التحليلي التجريبي الكيفي. ونتائج البحث هي استراتيجية تعليم مهارة الكلام باتجاه التعليم و التعلم على السياق العام التي استخدمتها طريقة Jigsaw Method هي استراتيجية جذابة و ممتعة، وذلك ليكون الطلبة متحمسين و منتبهين في الدراسة و لا يصيبهم الملل.

و الفرق بين هذا البحث و البحوث السابقة كما يظهر في الجدول:

الرقم	الباحث	موضوع البحث	المنهج
١	سلامة دارين	كفاءة الاستماع لدى طلاب المرحلة الرابعة بالبرنامج الخاص	الوصفي

	لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج		
الوصفي التحليلي التجريبي الكيفي	استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام دراسة حالة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج	سيف المصطفى	٢
الكيفي	دور إمكانية معلم اللغة العربية في تطوير مهارة الكلام لدى تلميذات المدرسة الثانوية الدينية مالانج.	مرضيات رسمة	٣
الكيفي	دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترقيتها دراسة وصفية تقويمية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج	أحمد تيتو رشادي	٤

ومن الملاحظة أن البحوث التي سبق لنا ذكرها لها علاقة مشابهة بالبحث الذي يكتبه الباحث، و من ثم وجدنا وجه الاختلاف بينها و بين البحث الذي يريد الباحث دراسته. وأما الدراسات التي قام بها الباحث الأول و الثاني فتعلقان بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج و كلاهما مختلفان في حدود البحث. الأول يحدد في كفاءة الاستماع و الثاني يحدد في استراتيجية تعليم مهارة الكلام. إذن يكون البحث الذي قام به الباحث مختلفا تماما و ليس الفرق إلا في الحد المكاني.

أما البحث الثالث قامت مرضيات رسمة بالبحث عن دور إمكانية معلم. العلاقة بين هذا البحث و بحث مرضيات رسمة يعني في دور المعلم. بل نتيجة التي حصلت منه أن المقصود من دور المعلم هي محاولة المعلم في تطوير مهارة الكلام قالت " أن إمكانية معلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الدينية مالانج لها دور مهم في محاولات رفع مهارة الكلام لدى التلميذات". أما المقصود من دور المعلم كما يقصده الباحث في هذا البحث هو ما وظيفة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في مهارة الكتابة. إذن يكون هذا البحث مختلفا تماما من تلك البحوث و سيكون هذا البحث بحثا جديدا.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث و نوعه

يستعمل الباحث المدخل الكيفي وهو البحث للحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن حصوله بالطريقة الإحصائية أو المنهج الكمي، حيث يبدأ الباحث من البيانات وقد يستخدم النظرية العلمية للتوضيح وينتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها أو تبطلها.¹ يقصد الباحث بهذا المدخل عرض المعلومات والحصول على النتائج مؤسسا على الظاهرات الموجودة يعني موافقا على الواقع في ميدان البحث.

و نوع هذا البحث الأنسب لهذه العملية هو الوصف و التحليل لأن البيانات تتكون من الكلمات و التعبيرات و المعلومات التي لها الترابط و التلازم وثيق الصلة بوقائع الظاهرة حين وقوع البحث ثم يحللها الباحث للوصول إلى نتيجة البحث.²

انطلاقا من هدف هذا البحث يعني وصف ما دوافع لدي طلاب قسم الهندسة في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج و دور المعلم في ترفيتها.

ب. أدوات البحث

إنّ أدوات التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات في هذا البحث هي:

⁴¹ Lexy J. Meleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jogjakarta: PT. Remaja Rosda Karya, 2003), p.2

² *Ibid*, p. 309.

١ - المقابلة

هي استبيان شفوي يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص.^٣ وهذه عملية المحادثة قام الباحث بالمقابلة مع طلاب قسم الهندسة في فصل A1-A5 حول دوافعهم في تعلم مهارة الكتابة و من الذي الأستاذ الأجود عندهم. و المقابلة مع المعلمين فيها حول المحاولات التي طبقها المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة. و المقابلة مع رئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج حول الأنشطة الطلابية و إعداد المعلمين.

٢ - الملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتساب خبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه، ولكن الباحث حين يلاحظ فإنه يتبع منهجا معيناً يجعل من ملاحظاته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة.^٤ لاحظ الباحث في هذه الطريقة تتضمن على:

أ. محل البحث يعني فصل A1-A5 بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

ب. وثائق منهج الدراسة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

^٣ ذوقان عبيدات وآخرون، *البحث العلمي*، (الرياض: دار أسامة للنشر و التوزيع، ١٩٩٧ م) ص. ١٣٥

^٤ المرجع نفسه، ص. ١٤٩

ج. عملية تعليم البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

ج. مصادر البيانات

المقصود من مصادر البيانات هي الفرد من المتناول.^٥ تتكون هذه المصادر على مصادر الأولية هي من الأقوال و الأفعال و الباقي هي البيانات الزائد و كالثائق و غيرها. تتناول هذه المصادر من المقابلة بين الباحث و المعلمين و الطلاب في فصل A1-A5 للعام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢م بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج و تتناول هذه المصادر من الملاحظة البيانات و الوثائق و جميع ما يمكن من مصدر المعلومات.

و. مراحل تنفيذ البحث

وهذه الإجراءات يقوم الباحث بتنفيذها بالخطوات الآتية:

- ١- يستأذن الباحث من رئيس لجنة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج لتنفيذ هذا البحث.
- ٢- مقابلة الباحث معلمين فصل A1-A5 لنيل بعض المعلومات المتعلقة بالموضوع.
- ٣- ملاحظة عملية التعليم في فصل A1-A5 بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٤- جمع البيانات ثم تحليلها
- ٥- يقوم الباحث بالملاحظة العميقة من خلال لتقويم البحث.

⁵ Arikunto Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek :Edisi Revisi V*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), p. 107.

٦- يستنبط الباحث البحث بعد أن يستغرق الملاحظة عشرة أيام ثم التحليل و
التقويم على تنفيذ هذه الإجراءات.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم المعلم و دوره

أ. مفهوم المعلم

المعلم بصيغة اسم الفاعل على وزن مفعّل. من حيث اللغة المعلم بمعنى من يتخذ مهنة التعليم ومن له الحق في ممارسة إحدى المهن استقلالا وكان هذا اللقب أرفع الدرجات في نظام الصناعات كالنجارين والحدادين.¹ معنى المعلم كذلك يعتبر بوظيفته و دوره، *"Teacher is person who causes a person to know or be able to do something or give person knowledge or skill"* المعلم هو سبب تكوين معرفة الشخص و يعطيه العلم و المهارة حتى يستطيع أن يفعل فعلا² كان المعلم مؤثرا قويا عند الطلاب في عملية التعليم و له دور هام في تكوين شخصيتهم. "المعلم ذو أدوار مهمة منها كمحرك و مخبر و محوّل، فيُرجى عليه أن يتحلى بأخلاق حسنة و جميلة ذو كفاءة متميزة ليربهم بها حتى يكونوا من هؤلاء المهذبين و نافعين لدينهم و وطنهم".³ هناك شروط لابد مراعاتها ليفرق بينه و بين الآخر:

(١) الشرط الإداري administration

أن تكون جنسية المعلم من الجنسية الداخلية الإندونيسيا و عمره لا يقل من ثمانية عشر سنة.

(٢) الشرط التقني technical

الشرط الرسمي لابد أن يكون المعلم متخرجاً من كلية التربية و عنده شهادة. وذو كفاءة في تربية الطلاب و يقدر على تصميم المادة و عنده دافع قوي فيه.

(٣) الشرط النفسي psychological

¹ إبراهيم مصطفى و أحمد الزيات و حامد عبد القادر و محمد النجار، المعجم الوسيط، (دار النشر: دار الدعوة الجزء الثاني، دون السنة)، ص. ٦٥١

² Syaifuddin Nurdin, M.Pd. & Drs. M. Basyiruddin Usman, M.Pd, *GuruProfessional & Implementasi Kurikulum*. (Jakarta Selatan: Ciputat Pres), p. 7

³ ARY H. Gunawan, *Sosiologi Pendidikan* (Jakarta: PT. rineka cipta), p. 46

أن يكون المعلم في صحة و يقدر على أن يفكر بالحكمة و ذو أخلاق كريمة و الضمين على أعماله.

٤) الشرط الطبيعي physical

أن يكون المعلم في صحة جسمه و ماعنده العيوب التي تعترض له عملياته و ماعنده الأمراض المعدية و يهتم بالنظافة و الترتيب.

ب. دور المعلم و وظيفته الأساسي

وقد عبر أحد المربين Adamson عن وظيفة المعلم الأساسي: ((إنّ عملية التربية تقوم بين الفرد وعوامله الثلاث: عالم الطبيعة، و عالم المجتمع، و عالم الأخلاق. وموقف المعلم بين الفرد و عوامله، والتفاعل مستمر بين الفرد وهذه العوامل. و المعلم يعين ويشرف، ويوجه و يرشد، حتى يسهل هذا التفاعل و يوجه إلى الهدف المنشود)).^٤ وقد دقق أودين دور المعلم إلى أربعة أدوار:

١_ المعلم كالمدرّس

لابد أن يكون المعلم عالماً (scholar) و مدرّساً (teacher) فلذلك لازم عليه أن يتمكن في:

١,١. المادة و ما حقيقتها و منهجها و تطويرها

١,٢. طريقة التعليم

٢_ المعلم كالمدرّس و المربي

لابد أن يتمكن المدرّس و المربي في:

١,١. المادة و ما حقيقتها و منهجها و تطويرها

١,٢. طريقة التعليم

^٤ صالح عبد العزيز و عبد العزيز عبد المجيد، التربية و طرق التدريس الجزء الأول، (مصر: دار المعارف، ١١١٩م)، ص. ١٥٩.

١,٣. معرفة عن مبادئ التربية و قدرة فهمه في فلسفة التربية و تاريخ التربية و التربية الاجتماعي و التربية النفسي.

٣_ المعلم كالمدرس و المربي و المحدد في بناء المجتمع

أوسع من الدورين الأولين وهو دور يجمع فيه المدرس و المربي و المحدد. و يشترط المعلم أن يكون ذلك كمايلي:

٣,١. أن يقدر المعلم على معرفة عن مراحل الإنسان في أي مجال كان خاصة مراحل الإنسان في عملية التعليم.

٣,٢. أن يقدر المعلم على معرفة عن الكون و المجتمع يعنى معرفة عن العوامل التي تؤثر فعالية التعليم و هذا يكون إصدار لتخطيط استراتيجية التعليم.

٣,٣. أن يقدر المعلم على معرفة عن المادة التعليمية.

٣,٤. أن يملك الخبرات و المعرفة عن فنّ التربية و هذا يستطيع أن يملكها المعلم بعد تطبيق التعليم.

٤_ المعلم كالمدرس المهني و يختص أيضا بمهارة ما خارج منهج التربية

يقصد هذا الدور استعدادا للمعلم أن يواجه مطالب الزمن المستقبل. لذا لابد أن يختص المعلم بمهارة ما مطابق بحاجا الزمن الحاضر أو المستقبل لترقية مرتبته إلى درجة الأعلى و أحسن.

أخص من ذلك نقل الباحث بدراسة فولياس (Pullias) و يونج (Young)

١٩٨٨ و منان (Manan) ١٩٩٠، و ييلون (Yelon) و وينستين (Weinstein)

١٩٩٧، يعتبر أن دور المعلم تبعه عشرة دورا. وهي: المربي، المدرس، المشرف، المدرب،

الناصح، المحدد، القدوة، المشجع، الباحث، دافع الابتكاري، العامل النشيط، المحوّل،

القصاص، الممثل، المحرّر، المقوّم، حارص الثقافة، خاتم عملية التعليم.^٦

^٥ Udin Syaefudin Saud, *Pengembangan Profesi Guru*, (Bandung: PT. Alfabeta, 2009), p. 36-39.

^٦ E. Mulyasa, *Menjadi Guru Profesional*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2007), p. 37-64.

الوظيفة	الدور	رقم
ينقسم هذا الدور إلى ثلاثة وظائف: ١. من حيث المسؤولية أن يكون معلم مسؤوليا عن راعيته إما في عملية التعليم إما في حياته اليومية في المجتمع ٢. من حيث عزة و هيبة المعلم أن يقدر على تنفيذ المبادئ الدينية و العواطف و الأخلاق و المعاملة بين الناس و المهارة التي عنده و التكنولوجي و الفن الذي مطابق بمجاله. ٣. من حيث المتمسك بالنظام لازم على المعلم أن يتمسك بنظام و ضوابط المتربية على الجد	المربي	١
يساعد طلابه في فهم الدرس. و في عملية ذلك لازم عليه أن يقوم على المحاولة التالية: ١. يربط المادة المدروسة بمعلومات الدارس حتى تظهر العلاقة بينهما ٢. يفصل المادة في الفصول المعينة الواضحة ٣. يحلل المشكلات مفصلا ٤. يربط مشكلات بعضها بعضا حتى تظهر العلاقة الواضحة و تسهلا لفهم الطلاب فيها ٥. إعطاء السؤال إلى الطلاب عن ما يتعلق بالمشكلات السابقة ٦. إذا سأل الطلاب عنها فيجب على المعلم إجابتها	المدرس	٢

٧. لا يتكلم المعلم غالبا بل أحيانا أن يعطي الفرصة لأن يتكلم الطلاب ثم يسمع المعلم منهم الكلام ٨. يجب المعلم أن يكون مؤتمنا لدى الطلاب حتى يكون بين المعلم و الطلاب إنسجاما قويا ٩. يروجّه طلابه في فهم الآراء و النظريات من جهة متنوعة ١٠. يهيء الوسيلة المناسبة في شرح المادة المدروسة ١١. يطبق الطريقة التعليمية المناسبة بكفاءة الطلاب ١٢. يكيف تلك الأحوال السابقة الأحوال الجذابة لترقية حماسهم الإشتراك فيها		
المشرف كالمشير للمسافرين في الدرب ويهديهم إلى منطقة الهدف. و السفر في التعليم هو عملية التعليم التي لا بد أن يمر الطلاب بها حتى وصلوا إلى نهاية الدراسة. فمن هذه الوظيفة لا بد أن يشرف المعلم طلابه في الأمور الآتية: ١. أن يشرح لهم الأهداف المرجوة في تعلم مادة ما. مثلا يبين المعلم أن أهمية مهارة الكتابة مهم في ترقية المجال المعرفي و لترقية مرتبة حياة الإنسان في الحياة الاجتماعية ٢. أن يشرح لهم أن التعلم ليس عمل واجب فحسب بل هو من الحاجة الماسة. لذا أن يشرفهم المعلم في الوصول إلى تلك الأهداف. ٣. أن يجعل المعلم كل عمية التعليم عميلة فعالة و جذابة و هذه تحتاج إلى قدرة مهارة المعلم و فنه	المشرف	٣

		في تكييف عملية التعليم. ٤. أن يقوم بالاختبار التحصيلي تقويمًا مدى فعالية عمليته.
٤	المدرّب	يحتاج الطلاب إلى التدريبات و التمرينات لترقية معرفتهم. فأن يدربهم المعلم في قضائها. فمن هذه الوظيفة لابد أن يملك المعلم المعرفة الجيدة الواسعة حتي يستطيع أن يجيب الأسئلة إما الأسئلة تأتي من الأسئلة المهيئة في الكتاب أم تأتي من الطلاب إجابة مقنعة. و أن يصبر المعلم في إجابة تلك الأسئلة حتى لا يقتل إبتكارهم.
٥	الناصح	أن يفهم المعلم شخصية طلابه و خلفية عيشتهم إذا وجد منهم المشكلة الشخصية فيستطيع المعلم أن ينصح له. وظيفة المعلم كالمستشار وهي وظيفة مهمة في بناء الانسجام بينه و بين الطلاب.
٦	المجدد	إذا تبدلت السنة الدراسية فتبدل الطلاب حيث أنهم الطلاب الجدد و كذلك تبدل الزمن حيث يختلف بالزمن الماضي. فالمقصود من المجدد هنا أن يربط المعلم خبرته في التعليم بين الماضي و الحاضر. حيث أن الطرق التعليمية ثابتة لا تتغير و لكن من حيث الأسلوب لابد من التطوير حتى تكون الطريقة مناسبة بأحوال الطلاب.
٧	القدوة	القدوة يقال فلان قدوة إذا كان يقتدى به ولي بك قدوة. فالمعلم يقتدى به الطلاب في أخلاقه و أسلوبه و فكره و كلامه و شخصيته و غيرها. لابد على المعلم أن يهتم بالنقات المهمة منها: ١. موقف الأساسي و يشتمل على؛ العقيدة و

الصدق و النفسية ٢. الكلام و أسلوبه ٣. العادة في قضاء العمل ٤. اللباس ٥. المعاملة بين الناس ٦. الأسلوب في الفكرة ٧. التقرير ٨. الصحة والنقات الأخرى التي جرت في عادة المعلم كالمسؤول بوظيفته يعامل الطلاب.		
يرقي المعلم حماسة الطلاب في تعلم. حيث أنهم عندهم الحاجة إلى المعرفة حاجة ماسة. إذا لا يستطيع المعلم أن يقضي حاجتهم فيصرف دافعهم عن التعلم. إذن الوظيفة الأهم للمشجع هي أن يربي حماسهم في الحاجة إلى المعرفة و العلم كالعطشان يحتاج إلى الماء البارد.	المشجع	٨
يعمل المعلم في البحث عما لم يعرفه لترقية درجة علميته وهذا يحتاج إلى المعرفة عن المنهج البحث.	الباحث	٩
الابكاري هو اختراع الشيء الذي لم يوجد من قبل، و في نفس المعنى كذلك الحماسة في اختراع الشيء يسمى الابكاري. يطلب من المعلم أن يدافع الطلاب ابكاريهم و أن يعود في تربيته.	دافع الابكاري	١٠
لكل المعلم له وظائف أو الواجبات فيجب عليه إنجاز تلك الواجبات. إذ استطع أن ينجز واجباته فهو من المعلم النشيط. و من واجبات المعلم هي:	العامل النشيط	١١

١. يعمل على وقته إما في بداية وقت التعليم أو في نهايته. ٢. أن يعدّ الخطة الدراسية أو تقرير عملية التعليم. ٣. يفتش الواجبات المنزلي لدى الطلبة و يعطي النتيجة كلها ثم يعيدها إلى الطلبة. ٤. يرتب جدول الحضور ٥. ينظم جدول الدراسة و الأنشطة اليومية و الأسبوعية و الشهرية و السنوية. ٦. يؤدي المناقشة بين الطلبة في الفصل و ينميها بالإجراءات المتنوعة ٧. يعقد اللقاء الأكبر بين الطلبة و والديهم		
و من المعلوم أن الطلبة في حاجة إلى تغير شخصيتهم و هكذا هدف التعلم. بأن العلم يخرج الإنسان من الظلمات إلى النور. فالمعلم لابد أن يجتهد في تحويل أحوال الطلبة القديمة إلى الأحوال الجديدة الأنفع و الأحسن. من محاولة المعلم في تحويل تلك الأحوال هي: ١. أن يستعد بمواجهة الصراع الذي حدث في نفس الطلبة ٢. يستفيد من الخبرة النافعة لتأكيد إرادتهم إلى التغير أو الهجرة من العادة السيئة إلى العادة الحسنة. ٣. يرجى أن يكون دور المعلم دورا متنوعا يناسب شخصية الطلبة	المحوّل	١٢
القصة هي مرآة الحياة. في القصة يعرف الإنسان الخبرات	القصاص	١٣

		و الأحداث و يستطيع أن يستنبط منها الحكمة و العبرة. يستحب أن يقص المعلم قصة جميلة و نافعة و مؤثرة في القلب. إذا قص المعلم لا بد أن يقص بشكل جميل و بليغ يشتمل على فصاحة الكلام و مناسبة التنعيم و النبر حتى تكون القصة جذابة.
١٤	الممثل	المراد من الممثل هو أن يحاول في جذب المشاهدين و حتى يستمتعوا أحوال الممثل من حركته و شكله و ثوبه و كلامه و عاطفه و غير ذلك. ومن هذه الطريقة يجب المعلم أن يفعل ذلك لتكوين البيئة التعليمية الممتعة و اجتنابا عن الملل. و من وظيفة المعلم في هذا الدور: ١. أن يتمكن المعلم في المادة المدروسة ٢. أن يتقن مهارته ٣. أن يطور أسلوب و طريقة التعليم و كذلك في استخدام الوسائل.
١٥	المحرّر	أن يعمل المعلم في تحرير المشكلة النفسية لدى الطالب التي تجعله لا يعتمد على نفسه و أصبح في عقدة النقص و يئأس. فمن هذه الوظيفة لابد مراعاتها: ١. أن يقبل المعلم أحوال الطلبة قبولاً مقنعاً ٢. أن يعرف خلفية حياتهم ٣. أن يرقى دوافعهم لأن يعتمدوا على أنفسهم ٤. أن لا يحدد المعلم إكبارهم في السؤال أو الإجابة أو التعليق أو النقد أو الاقتراح.
١٦	المقوم	أن يقوم المعلم بالاختبار تقويماً مدى فعالية التعليم. في الاختبار لابد من الإجراءات المنظمة وهي:

١٧	حارص الثقافة	١. الإعداد ٢. التطبيق ٣. التحليل لذلك يطلب المعلم أن يتمكن في تقنية التقويم و خصائصه و إجراؤه و تطويره لكي يقدر المعلم على تمييز بين العملية الجيدة و العملية الرديئة.
١٨	خاتم عملية التعليم	المعلم وارث الثقافة ينقلها من جيل إلى جيل. لذا لأن لا تنقطع الثقافة فتحفظ في المنهج التربوي مصدرا و معيارا لتنفيذ التعليم. فالمعلم يتزود بهذا المنهج و يحرصها مادام تطبيق التعليم.
		أن يرشد طلابه في اشتراك عملية التعليم منذ بدايته حتى نهايته و قبل نهاية التعليم يختم المعلم دراسته بالخلاصة البسيطة الجيدة و أن يطلب من بعض الطلبة أن يلقي خلاصته أو رأيه أو مثلا أن يقول لهم؛ "هل من سؤال؟" وفي نهاية المرحلة أن يعقد المعلم توزيع كشف الدرجات. ويستطيع أن يشاور طلاب في أداء الرحلة أو النزهة إلى مكان ما.

ج. أهمية دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب

عموما أن وظيفة المعلم في ترقية دوافع الطلاب ليس يقوم المعلم بشرح المواد المدروسة فحسب بل أكبر من ذلك أن يوجههم إلى الغرض و الهدف لماذا هم يتعلمون تلك المواد^٧. علما أن المدرسة ليست مجرد مكان يتجمع فيه الطلاب، بل هي مجتمع صغير يتفاعل فيه يتأثرون و يؤثرون، حيث يتم اتصال بعضهم ببعض الآخر، ويشعرون

⁷ Yunsirno, *Keajaiban Belajar*, (Pontianak: Pustaka Jenius Publishing, 2010), p. ٩٧.

بانتماء بعضهم إلى البعض، ويهتمون بأهداف مشتركة لمدارسهم. وكلّ ذلك يؤدي إلى خلق الروح المدرسي عندهم، والجو المناسب لنموهم الفردي والجماعي. وليست المدرسة مجتمعا مغلقا يتفاعل داخله الطلاب بمعزل عن المجتمع الذي أنشأ هذه المدرسة، بل هي تعمل على تقوية ارتباط الطلاب بمجتمعهم وبيئتهم والشعور بالمسؤولية تجاه هذا المجتمع وتلك البيئة^٨.

لم تعد وظيفة المعلم اليوم مقصورة على التعلم، أي توصيل العلم إلى المتعلم، كما يظن بعض الناس. و لكن وظيفة تعدت هذه الدائرة المحدودة إلى دائرة التربية. فالمعلم مرب أولا قبل كل شيء، و التعليم بمعناه المحدود جزء من عملية التربية. على أنّ التعليم بمعناه الحديث قد صار إلى التعلم أي جعل الأطفال يتعلمون.

المبحث الثاني: مفهوم الدوافع و أنواعها

أ. مفهوم الدوافع

دوافع جمع من دافع ومعناه لغة الدافع هو حاجة غير مشبعة يؤدي إلى سلوك معين للفرد، ويتحدد هذا السلوك اعتماداً على قوة الدافع. فالبحث عن الأكل يأتي من واقع طبيعي هو الجوع وبمجرد إشباع هذه الحاجة ينقضي هذا السلوك^٩. وأمّا معناه صطلاحاً الدافع هو السعي يدافع الإنسان لأن يتحرك و يفعل فعلا لنيل غايته^{١٠}. والنقطة الأساسية التي تستند عليها موضوع دوافع في ميدان الإدارة و علم النفس على السواء هو الفرق الحادث بين الطاقة الكامنة ومقدار ما يستغلة منها. ومعنى هذا أنّ الإنسان عادة يستطيع أن يفعل أكثر مما يقوم به فعلا لأنه يميل دائما إلى أن يبذل مجهودا أقلّ مما يتوفر لديه. وتصبح هذه مشكلة حقيقية عندما يتعلق الأمر بالانتاج في المصانع وغيرها من مواقع العمل، ومن هنا نستطيع أن نفهم بسهولة سر اهتمام رجال الإدارة بزيادة

^٨ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية، (قاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص. ٢٦٩.

^٩ المرجع السابق، http://biala.50webs.com/page_know/kn_08.htm

^{١٠} Sardiman AM, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: CV. Rajawali, 1990), p, 73-74.

مستوى الأداء لدى الأفراد وزيادة معدلات انتاجهم واستخدامهم دوافع كوسائل فعالة في هذا السبيل. ويرتبط الدافع أو الحافز بالجزاء سواء كان عقاب أو ثوابا بهذا يكون هناك من حيث النوع ينقسم الدوافع إلى نوعين^{١١}:

الدوافع الإيجابية و هي التي تقوم على أساس الترغيب و التحبيب.

الدوافع السلبية و هي التي تقوم على أساس التخويف و التهيب.

(١) الدوافع الإيجابية

(٢) تكون هذه الدوافع على شكل الرجاء التي أنشأتها^{١٢} Victor H. Vroom و

أما المقصود من الرجاء في التعليم هو إعطاء الجزاء إلى الطلاب لترقية رغبتهم

في التعلم كإعطاء النتيجة أو الجائزة أو الهداية أو الشهادة لمن يكون منهم

الفائز .

(٣) الدوافع السلبية

فتأخذ صوره العقاب بألوانه وأساليبه المختلفة المعنوية والمادية منها على السواء.

ومنهما يبرزان سؤال طبيعي: أيهما أجدى و أحسن؛ الدوافع الإيجابية أم الدوافع

السلبية؟ مما لاشك فيه أنّ لكلاهما من دوافع دوره في إحداث الأثر المنشودة و

النتيجة المطلوبة. ولكل منهما أيضا موافقه واستعمالاته الخاصة. وقد يكون

استخدام أحد النوعين في موقف معين أجدى و أكثر فعالية مما لو يستخدم

النوع الثاني. و كلاهما أيضا يتمشى من طبيعة النفس الإنسانية و مع ما أقرته

الشارائع السماوية من ثواب وعقاب لتهدييها وتأديبها وسيرها في الطريق

الصحيح الذي رسمته لها هذه الشرائع.

^{١١} محمد مرسي، المرجع السابق ، ص ٣٣٧.

^{١٢} Muhammad Bukhori, dkk. P. 213، المرجع السابق

ويتمشى أيضا مع ما تسير عليه القوانين الوضعية والعرفية من الأخذ بلا
الأسلوين في تقويم السلوك البشري و دفعه في إطار النظام المرسوم كما تحدده هذه
القوانين و الأعراف.

ومن هذا أنه يتضح المعنى الذي أردنا أن نؤكدده وهو أن لكلا النوعين من دوافع
تأثيره وفعاليته في تنظيم السلوك البشري في إطار معين.

ب. الفرق بين دوافع الإيجابية و دوافع السلبية

أنّ هناك فرق بين النوعين على الرغم من إحداثهما نفس التأثير. نستعين ببعض
النتائج المعروفة في علم النفس المستخلصة من واقع التجارب التي أجريت في هذا الميدان
لدراسة أثر كلّ من الثواب والعقاب في تغيير السلوك أو تعديده. فنجد ثلاثة الحقائق^{١٣}:

١. أنّ كلا النوعين من الجزاء يحدث نفس الأثر و النتيجة
٢. أنّ العقاب أسرع من الثواب في إحداث الأثر المطلوب
٣. أنّ التأثير الحادث نتيجة للعقاب يكون مؤقتا و استمرار وجوده مرهون باستمرار
وجود الباعث عليه وهو العقاب. أمّا التأثير الحادث نتيجة للثواب فهو أبقي
وأكثر استمرار حتى لو غاب الباعث على الأثر وهذا يعني أنّ الثواب يحدث
تأثيرا يستمر فترة أطول من التأثير الحادث نتيجة العقاب. وهذا يعني أيضا أنّ
الدوافع الإيجابية و الدوافع السلبية تحدثان نفس الأثر المرغوب إلا أنّ الأولى أكثر
دواما واستمرار نسبيا من الثانية على الرغم من الأثر يحدث بسرعة أكثر مع
الدوافع السلبية.

١. الدوافع الإيجابية تتكوّن على النوعين:

^{١٣} حمد مرسي، المرجع السابق، ص. ٣٣٩.

(١) الدوافع الماديّة: هي أهمية المال في حياتنا المعاصرة كوسيلة هامة ضرورية في تحقيق مطالبنا وحاجاتنا المعيشية.

(٢) الدوافع المعنويّة (غير المادية): وهي كلّ أنواع دوافع الأخرى غير المالية وترتبط هذه الأنواع من دوافع أيضا ارتباطا مباشرة بالحاجات النفسية و المعنوية لدى الإنسان. وتنقسم هذه الحاجات إلى قسمين:

أ. حاجات أوليّة: وهي الحاجات البيولوجيّة و الفسيولوجية مثل الحاجة إلى الطعام و الشراب و التنفس و الراحة وهي حاجات فطرية طبيعية يولد الإنسان مزودا بها وتتصل بتركيب الجسم ومساعدته على أداء وظائفه.

ب. حاجات ثانويّة: وهي حاجات مكتسبة وليست فطرية و إنما يتعلمها الإنسان خلال نموه احتكاكه بالبيئة و الوسط الاجتماعي الذي يعيش فيه مثل الحاجات إلى الاحترام و الحاجات إلى التقدير و الحاجات إلى المكانة الاجتماعية و الحاجات إلى الانتماء و الحاجات إلى التقبّل الاجتماعي.

ج. عوامل الدوافع وأهميتها في الإدارة التعليمية:

إنّ دوافع في الإدارة التعليمية ينسحب أساسا على طائفتين ممّا المعلّمون و التلاميذ. أمّا مبررا دوافع

(١) بالنسبة المعلمين فتقوم على أساس أن المعلّم هو حجر الزاوية دائما في العملية التربويّة وأنّ نجاح هذه العملية معتمد بالدرجة الأولى على المعلم، وتقدّم التلاميذ في الفصل يعتمد على مدى كفاءة المعلم و إعداده الجيّد و إخلاصه في عمله و حبه له و تحمسه للمهنة.

من أساليب دوافع السلبية المعروفة بنوعيتها المادي والمعنوي فهي الخصم من الأجر أو المرتب والحرمان من الترقّيات المادية والأدبية والحرمان من الامتيازات المتاحة و اللوم ولفت النظر والتقدير والضعيفة في التقارير الفنية والسرية والحرمان من الاشتراك في النشاط المدرسي وماشابه ذلك.

من أساليب دوافع الإيجابية المعروفة بنوعيتها المادي والمعنوي فهي المكافآت المالية و دوافع المادية و إعطاؤهم الأولوية في الامتيازات المتاحة و في التنقلات و الإعارات والترقيات الأدبية والمادية ومنحهم أقدميات ائبارة عن عملهم المتميز وتكريم الممتازين منهم في احتفالات عيد العلم أو يوم المعلم ومنحهم شهادات تقدير أو أنواط الواجب والمواطنة الصالحة وغيرها.

٢) أمّا عوامل دوافع بالنسبة للتلاميذ فتقوم على أساس واقع المشكلات التعليمية و في مقدمتها صعوبة عملية التعلم وعدم أقبال و انتظام كثير من التلاميذ لاسيما في المرحلة الابتدائية. وتصبح دوافع عوامل بديله للتغلب على هذه العوامل المثبطة وحفز التلاميذ على الغلب على صعوبات الدراسة ومشكلاتها.

من أساليب دوافع السلبية فهي اللوم والتأديب والانذار والفصل والحرمان من الإمتيازات والغرامات.

من أساليب دوافع الإيجابية فأهما مكافأة أوائل الناجحين و إعطاؤهم شهادات تقدير ومنحهم الإمتيازات أو تقديم وجبة غذائية أو الأعضاء من الرسوم الإضافية.

د. الدوافع في التعلم

من حيث أساس ينقسم الدوافع إلى ثلاثة أقسام^{١٤}:

(١) الدافع الفطري (Biogenetis): هو الدافع الذي قد وقع في نفس

الإنسان منذ وجوده كالإرادة للأكل و الشرب و العمل و غيرها .

¹⁴ H. Nashar, *Peranan Motivasi dan kemampuan Awal*, p, 22

٢) الدافع الاجتماعي (Sosiogenetis) : هو الدافع الذي يكتسب بطريقة التعلم عنه. كالإرادة لمعرفة العلوم المعينة ولذلك يستطيع الإنسان أن يعلم بها المجتمع.

٣) الدافع الرباني (Teogenetis): الإنسان مخلوق ربّاني فأن يحاول الإنسان أن يقرب إلى ربه و يريد أن يعبد و أن يطلب من ربه الهداية و النجاة من الضلالة. كدافع الإنسان أو العبد في العبادة و تنفيذ شعائر الله و سنن الرسول.

من حيث الصفة ينقسم الدافع إلى قسمين:

١) الدافع الداخلي (Instrinsik): الدافع الذي يصدر من نفس الإنسان و لا يحتاج إلى العوامل و الأسباب الخارج. و في التعلم لا يحتاج الطلاب إلى الجزاء أو الخوف عن العقاب بل هم يدرسون المادة برغبتهم فيها و الححج الأخرى متعلقة مباشرة بالهدف في التعليم.^{١٥}

٢) الدافع الخارجي (Ekstrinsik): عكس الدافع الداخلي و هو الدافع الذي جاء من خارج شخصية الإنسان و ليس له العلاقة المباشرة بالهدف في التعليم. فالطالب يدرس المادة بسبب حاجته إلى النتيجة أو الجزاء أو الشهادة و كذلك يخاف عن العقاب أو الأستاذ أو الفشل أو لأجل ملئ كشف الغياب و غير ذلك.^{١٦}

المبحث الثالث مهارة الكتابة

أ- مفهوم الكتابة

¹⁵ Alisuf Sabri. Psikologi Pendidikan Berdasarkan Kurikulum Nasional, p, 85

¹⁶ المرجع نفسه، ص. ٨٥.

الكتابة هي التعبير عن اللغة المنطوقة برموز كتابية أليفونية أو فونيمية أو الفبائية.^{١٧} تعتبر الكتابة نوعاً من أنواع المهارات اللغوية، ويقصد بها القدرة على نسخ الطفل لما يكتب أمامه، وكتابة ما يملأ عليه، والقدرة على كتابة ما يجول في خاطره ويعبر عما في نفسه.^{١٨} الكتابة هي أداء منظم و محكم يعبر بها الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره وسبباً في حكم الناس عليه.^{١٩}

يضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج على النسخ (copying) أو التهجئة (spelling).^{٢٠} ويحدد الآخرون التعريف بأنها تحويل الأصوات اللغوية إلى رموز مخطوطة على الورق أو غيره متعارف عليها بقصد نقلها إلى الآخرين مهما تناءى الزمان والمكان وبقصد التوثيق والحفظ وتسهيل نشر المعرفة.^{٢١}

ب- أهمية الكتابة

الكتابة هي سبيل كل تقدم و حضارة في حياة البشرية. والكتابة عملية ضرورية للحياة العصرية سواء بالنسبة للفرد أو بالنسبة للمجتمع، فهي وسيلة من وسائل الاتصال التي يمكن للطالب أن يعبر بها عن أفكاره، وأن يقف على أفكار غيره، و أن يبرز ما لديه من مفاهيم و مشاعر، وما يود تسجيله من حوادث وواقع. من أهمية الكتابة هي:

١- أنها جزء أساسي للمواطنة، و شرط ضروري لمحو أمية المواطن

¹⁷ Imam Muslimin, المرجع السابق p. 357

¹⁸ تعليم مهارات الكتابة للأطفال المعاقين عقلياً ، <http://www.farfesh.com>

¹⁹ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و كرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م)، ص. ١٥٦

²⁰ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ، ١٩٨٩)، ص. ١٨٧

²¹ محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، (دار الأندلس، ١٩٩٦)، ص. ٢٠٥

٢- أنها أداة رئيسة للتعليم بجميع أنواعه ومراحله، والأخذ عن الآخرين فكرهم وخواطرهم.

٣- أنها وسيلة الاتصال بين أفراد البشر بالمؤلفات والخطابات وغيرها.

٤- أنها أداة اتصال الحاضر بالماضي، والقريب بالبعيد، والنقل المعرفة والثقافة إلى المستقبل إذ أن التعامل بنمط واحد من الكتابة طريق لوصول خبرات الأجيال ببعضها، والأمم ببعضها، كما أن اختلاف الكتابة يقطع جسور الاتصال، ويمحو حلقات التاريخ، ويقطع جذور الثقافة والحضارة.

٥- أنها أداة لحفظ التراث ونقله.

٦- أنها شهادة وتسجيل للوقائع والأحداث والقضايا تنطق بالحق وتقول الصدق.

٧- أنها وسيلة تنفيس الفرد عن نفسه، والتعبير عما يجول بخاطره.^{٢٢}

وقرر ابن خلدون أهمية الكتابة، فيرى أنها من جملة الصنائع المدنية المعاشية، فهي ضرورة اجتماعية اصطنعها الانسان، لذلك تكون نابعة في نموها وتطورها لتقدم العمران، وبها يتميز الانسان عن الحيوان وتتأدى بها الأغراض.^{٢٣}

ج- أهداف تعليم مهارة الكتابة

وقد حدد فتحي علي يونس في كتابه المرجع، أن أهداف تعليم الكتابة هي كما يلي:^{٢٤}

١- أن يكتب الطلاب بخط يمكن قراءته

٢- أن يعرف المبادئ التي تؤدي إلى وضوح الخط

٣- يستطيع الكتابة من اليمين على الشمال

^{٢٢} أحمد فؤاد محمود عليان، المرجع السابق، ص ١٥٧-١٥٨

^{٢٣} محمود رشدي خاطر و مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع،

٢٠٠٠م)، ص. ٢٠٩-٢١٠

^{٢٤} فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع، (قاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٦٠

- ٤ - أن يتعرف مبادئ الإملاء والعلاقة بين الرمز والصوت
- ٥ - أن يستخدم القواعد استخداماً صحيحاً
- ٦ - أن يكون الكلمات من الحروف
- ٧ - ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدم الترتيب العربي المناسب للكلمات
- ٨ - ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدم الكلمات الصحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغيير المعنى
- ٩ - ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدم الصيغ النحوية المناسبة
- ١٠ - استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها
- ١١ - سرعة الكتابة معبراً عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

د- مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية. تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بتعبير الحر.^{٢٥} وهذه المهارة تحتاج إلى عمليات ذهنية وتناسق حسي حركي يشابهان إلى حد بعيد ما تحتاج إليه مهارة النطق والحديث، فلا بد للكاتب والمتحدث من ترجمة أفكاره إلى رموز منطوقة في حالة الحديث ومدونة في حالة الكتابة حتى يوفر للسامع أو القارئ وسيلة اتصال تعينه على فهم ما يعنيه. ولذا تعتبر الكتابة مهارة إنتاجية تتطلب فيمن يزاورها معرفة بعناصر اللغة من قواعد ومفردات وسيطرة تامة على حسن اختيار ما يتناسب منها مع الأفكار التي يريد الكاتب التعبير عنها.^{٢٦}

هـ - وسائل تدريس مهارة الكتابة

^{٢٥} حمادة إبراهيم، المرجع السابق، ص. ٢٤٩

^{٢٦} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، (مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص. ١٨٠.

الوسائل هي كل ما يستخدمه فرد للوصول إلى هدفه. والمعلم يستخدم الوسائل التعليمية من الأدوات والأجهزة التي يساعده في عملية التدريس ويزيد للتلاميذ سرعة الفهم وسهولته.^{٢٧}

الوسائل التعليمية لتعليم مهارة الكتابة، أهمها مايلي:^{٢٨}

- ١- الشرائط الصوتية المسجلة التي يستمع إليها التلميذ ثم يكتب ما تمليه عليه.
- ٢- الكلمات المتقاطعة التي تعين التلميذ على معرفة معاني الكلمات وطريقة هجائها.
- ٣- الأفلام السينمائية، والبرامج الإذاعية والتلفزيون التي تزود التلميذ بالأفكار والمعلومات التي تلزمه في كتابة موضوعات الكتابة والكلام.
- ١- الجرائد والمجلات وهي وسيلة تعليمية مقيمة في تعزيز التعلم وتزويد التلميذ بتقنية الكتابة ومضمونها.

و- تقويم تدريس مهارة الكتابة

لاشك أن التقويم التربوي يعتبر عنصراً أساسياً من عناصر العليمو التعليمية، فهو العملية التي نحكم بها على مدى نجاحنا في تحقيق الأهداف التربوية التي ننشدها، وهو أيضاً العملية التي نحكم بها على قيمة هذه الأهداف ذاتها و اختبار مدى كفاءة الوسائل التي استخدمت لتحقيق الأهداف. من وسائل تقويم تدريس مهارة الكتابة:

تتم عملية تقويم التلميذ في المؤسسة التربوية عموماً بوسيلتين أساسيتين، هما: الاختبارات الشفهية و التحريرية. ولأننا في صدد الحديث عن وسائل عن وسائل تقويم مهارة الكتابة، فقال أربل بحر الدين: أخص بالذكر في هذه الحالة الاختبار التحريرية لأنها تناسب مادة مهارة الكتابة. و يمكن تصنيف الاختبارات التحريرية إلى عدة أنواع منها:

^{٢٧}. سوفارنو، وسائل تعليم اللغة (كلائين: إثنان باربواروا، ١٩٩٧) في إمام أسرار، الوسائل المعينات البصرية في تعليم العربية، (مالانج: إيكيب مالانج،

١٩٩٥)، ص ٢٠.

^{٢٨}. عبد المجيد السيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، (الرياض: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٦٧-١٦٨.

أ. اختبار المقال، وهو الاختبار التحريري الذي يطلب فيه من التلميذ الإجابة على عدد محدود من الأسئلة في زمن محدد. وعادة يتراوح عدد الأسئلة ما بين ثلاثة أسئلة إلى سبعة أسئلة و يتراوح زمن الاختبار من ساعة إلى ثلاث ساعات. إلا أن هنا عيوب تعرضت لهذا النوع من الاختبار، حيث يتأثر تأثيرا كبيرا برأي الأستاذ عند وضع النتيجة.

ب. الاختبارات الموضوعية، وهي الاختبارات التي تكون إجابة كل سؤال محددة، وعندئذ تخرج رأي الأستاذ أو حكمه من عملية التصحيح ووضع النتيجة. وتشمل الاختبارات الموضوعية عدة أنواع، ويمكن تصنيفها إلى اختبار التراكيب، و اختبار القدرة على انتقاء الأسلوب و تنظيم المعلومات، و اختبار الكتابة المقيدة.

١. اختبار التراكيب:

هناك أنواع كثيرة لاختبار التراكيب، و لكل نوع بنودها، و من تلك الأنواع:

١,١. المطابقة و المثال على ذلك: أكمل باختيار الجواب الصحيح!

١,٢. تنمية الجملة، و المثال على ذلك: اختر العبارة التي توضح الجملة التي تحتها خط!

١,٣. الربط، و المثال على ذلك: اربط الجمل التالية مع تغيير ما يلزم!

١,٤. وصف الصور، و المثال على ذلك: نعطي الطالب صورا و نطلب

منه وصف ما يشاهده. أو نعطيه مجموعة متتابعة من الصور تشكل قصة يكتب عنها الطالب.

١,٥. تنسيق الكلمات، و المثال على ذلك: رتب الكلمات الآتية مكونا جملا مفيدة مع تغيير ما يلزم! أو رتب الكلمات مبتدئا بالكلمات المعطاة مع تغيير ما يلزم!

٢. اختبار القدرة على انتقاء الأسلوب و تنظيم المعلومات. و ينقسم بدورها إلى أربعة أقسام، و هي: استعمال الأسلوب الصحيح، مستويات الاستخدام اللغوي، و الصلة بالموضوع، ترتيب المعلومات و تنظيمها.

٢,١. استعمال الأسلوب الصحيح، و المثال: اختر الأسلوب الأفضل!

٢,٢. مستويات الاستخدام اللغوي، و من أنواعها:

أولا : استبدال الكلمات غير المناسبة للسياق، و المثال : اقرأ النص التالي ثم استبدل الكلمات التي تحتها خط بكلمات أكثر صحة!
ثانيا: المواءمة. مثال: وائم بين كلمات القائمين أ، ب، و وضع مجال استعمالها.

٢,٣. الصلة بالموضوع. من الممكن قياس قدرة الدارسين على مدى صلة ما يكتبونه من معلومات ببعضه بعضا من خلال نص كامل في شكل رسالة أو موضوع إنشائي. مثال: اقرأ الرسالة التالية، وهي موجهة من أحد الموظفين إلى مديره. ضع خطا تحت العبارات التي تعتقد أنها لا تناسب الموضوع الذي يكتب فيه.

٢,٤. ترتيب الرسالة التالية، و نعني به القدرة على تنظيم و ترتيب المعلومات و تسلسلها، و البدء بما يجب البدء به كالمقدمة و الانتهاء

به، و الانتقال من التمهيد إلى صلب الموضوع ثم إلى خاتمته. أو التدرج من الخاص إلى العام أو العكس وفق ما يراه الكاتب مناسباً لأهدافه و للمجهر الذي يكتب له. مثال:

- أعد ترتيب الجمل أدناه لتكون فقرة واحدة مترابطة!
- رتب الجمل لتكون الكتابة المقيدة.

٣. في الكتابة المقيدة يقوم الدارس تحت إشراف الأستاذ و توجيهه بكتابة فقرات كاملة أو حوارات أعدت إطاراً مسبقاً، بحيث لا تترك للدارس فرصة لغوص في أعماق الكتابة. وهناك أنواع كثيرة من بنود اختبار الكتابة، منها:

- ٣,١. الاستبدال بالمرادف و النقيض. مثال: أعد كتابة ما يلي مستديلاً بما تحته خط مرادف
- ٣,٢. إضافة كلمات أو شبه الجمل. مثال: أعد الفقرة التالية إضافة كلمة أو شبه جملة مكان الأرقام!

٣,٣. التحويل.

- أعد كتابة الفقرة التالية مستعملاً صيغ الفعل الماضي!
- أعد كتابة الحوار التالي مستديلاً اسم "فاطمة" باسم "سعيد" مع تغيير ما يلزم!

- ٣,٤. وجهة النظر؛ ونعني بها الزوية التي يرى منها الكاتب الأحداث، و تؤدي فيها رؤية الكتاب دوراً كبيراً. مثال
- اقرأ القصة التالية ثم أجب عما يليها من أسئلة!

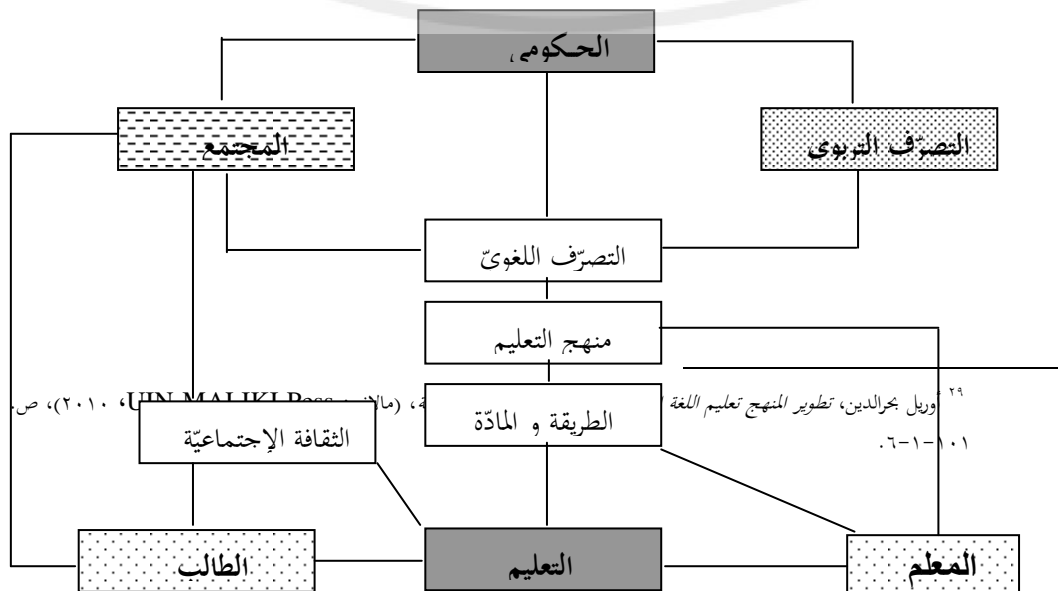
- اكتب عن حال مكة بعد الفترة الزمنية التي تتحدث عنها الفقرة التالية!

٣,٥. **التكملة.** مثال: اقرأ الجمل و أكملها بوضع الكلمات المحذوفة ثم أكمل بقية القصة من عندك!

٣,٦. **التوسيع شبه المقيد.** نقدم للدارس عناصر الموضوع الذي يكتب عنه في شكل نقاط، ثم يطلب منه الكتابة بحيث لا يخرج من نطاق المعلومات التي قدمت إليه، وهو نوع من التعبير المقيد و الموجه في وقت واحد.^{٢٩}

ز- نمط تعليم اللغة الثانية عند مجكي (Mackey)

في هذا التعليم اللغوي، علّق مجكي بشؤون الحكومة. وفرّق خمس العوامل المتغيرة الكبيرة في تعليم اللغة الثانية وهي المناهج والمواد (المثال : الكتاب، والفيلم، والمسجل)، والمعلّم ما يفعله في التعليم، والتعليم مايشير الطلاب في التعلّم، والثقافة الإجتماعيّة (علم اللغة الإجتماعيّ والثقافة الإجتماعيّة اللذان يؤثّران إلى بيئة التعلّم)، والطالب ما يفعله. وهذا النمط التعليميّ يدلّ على وجود العلاقة بين العوامل المتغيرة التعليميّة (التعليم، والطالب، والثقافة الإجتماعيّة)



وبالنسبة إلى أنماط تعليم اللغة الثانية التي شرحت من قبل يمكن أن تخلص أنّ تعليم اللغة خاصة تعليم اللغة الثانية ليس أمراً بسيطاً. وتعليم اللغة الثانية شامل لأنه يحتوي على العوامل الأخرى، المثال : الأمر الحكومي (كالمنهج الدراسي)، وحالة المعلم، وحالة اجتماعية ثقافية، و نظريات مناسبة بالزمن.

كل العوامل التي تؤثر في تعليم اللغة الثانية تؤيد بيئة اللغة التي صنعها الأساتذة. ولذلك أن بيئة اللغة المصطنعة لها خصائص إن تقارن مع البيئة الطبيعية. أن بيئة اللغة في المدرسة مصطنعة بعدة المخططات والأهداف الخاصة.³⁰

ح. لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

كلمة مدير الجامعة

بسم الله الرحمن الرحيم

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ به من شر أنفسنا ومن سيئات

أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له، وصلى الله وسلم على

عبدہ ورسولہ نبینا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

³⁰ Martutik, *Peranan Pengajaran Formal Terhadap Pemerolehan Bahasa Kedua*, 1991. P, 134.

أما بعد:

مما لا شك فيه أن اللغة العربية هي الوسيلة الوحيدة لدراسة العلوم الدينية الإسلامية، ولكن الواقع أن الطلبة الذين يتخرجون في الجامعات الإسلامية الحكومية الإندونيسية أهلية كانت أم حكومية ضعفاء في اللغة العربية. وهذا التقصير يؤثرهم في التحصيل العلمي وفي فهم النصوص الدينية الإسلامية كما يؤثرهم في الرجوع إلى المراجع العربية في بحوثهم وكتاباتهم. هذه الظاهرة ملحوظة فعلا عند الجميع، وعلى وجه الخصوص وزراء الشؤون الدينية من قديم الزمان كمعطي علي إلى يومنا هذا.

صحيح، أن هنا تجارب متنوعة في تعليم اللغة العربية مطبقة في الجامعات الإسلامية، فمنها برنامج مكثف أو غيره، وللأسف الشديد أن هذه التجارب لم تكن تنتج نتيجة مريحة ولا تنجح نجاحا باهرا ولا تدوم. فمن هذا المنطلق تتقدم الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج بتأسيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، وهو عبارة عن برنامج مكثف في تعليم اللغة العربية لطلابهم الجدد في السنة الأولى على أساس أنه دراسة مريحة ممتعة ومنتجة ودافعها جميع رجال الجامعة حتي يجتهد الطلاب في اشتراكه.

والكتاب الذي بين يديكم هذا، دليل عن واقع البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. لعله قد أعطاكم تصورا واضحا إجراءات تعليم اللغة العربية وأنشطتها في الجامعة التي كان طلابه من جميع الكليات فيها.

أسأل الله أن يوفق الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج أساتذة وطلابا لتحقيق أمنياتهم، كما أشكر جميع من يسهم في كتابه هذا الدليل، فجزاهم الله خير الجزاء.

(أ) خلفية الفكرة

بناء على إرادة تحقيق هدف الجامعة "العلماء المفكرين المتقنين أو المفكرين المتقنين العلماء"، سعت الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج توحيد الاستيعاب على العلوم الحديثة والدينية. أسست هذه المؤسسة التربوية كجامعة الإسلامية المستقلة باسم STAIN سنة ١٩٩٧ م، و باسم UIN سنة ٢٠٠٤ م وهي لجميع الجماهير لا تفرق الشعوب ولا المذهب الديني والخلفية الدراسية وليست خاصة لطائفة ما ولم تزل تبني التسهيلات الدراسية حتى اليوم.

ورأت أن تطور اللغة العربية فيها ذا استراتيجية وأهمية ماسة، شكا المدرسون والعلماء وكذلك وزراء الشؤون الدينية، على أنهم يأسفون على حقائق نتيجة تعليم اللغة العربية في الجامعات الإسلامية بإندونيسيا مع أنها مفتاح وأساس لفهم القرآن والعلوم الإسلامية المكتوبة بها ككتب التفسير والحديث والفقه وغيرها واستحال لأحد أن يفهمها بدون الاستيعاب عليها.

١) واجهت الجامعة التحديات

ومهما نظرنا النمو والتقدم لدى المسلمين اليوم وجدنا المساوئ التي تعوق أداء إجراء التعليم المرام. ومن أهمها نقصان الأسوة الحسنة لدى العلماء المتقنين الذين يلعبون دورا هاما عند المسلمين. وجدنا التفريق في العلوم التي استخدمت لحل التحديات، هناك العلماء السلفيون والمقلدون في فهم الدين ولم يعرفوا الأنباء وتطورات العالم المتأخرة وهي تعقب إلى تأخر دراستهم الدينية وفهمها ولا تطابق بالمسائل التي يواجهونها. وعكسها وجدنا خريجي الجامعة الذين يعرفون التطورات المعاصرة ومزودون بالرغبة الشديدة في الدراسة الإسلامية العصرية الحرة بل لا يعرفون العلوم التقليدية وتسبب إلى تقدم البراهين الدينية الحرة.

نظرا إلى شمولية المسائل فتحتاج إلى حلها مؤسسا على جميع الوجوه، وعلينا تحقيق العلماء الذين يستوعبون على نوعي العلم المحتاجين وطبقا لشعارنا ومصطلحاتنا اليوم نحن نحتاج إلى العلماء المفكرين المهنيين أو المفكرين المهنيين العلماء ويراد به وجود الاستيعاب على أحد نوعي العلم وفروعهما.

أضف إلى ذلك نعرف أن عدم العلماء المهنيين والمتقنين يسبب إلى الأزمة كفوضوية التفكير الإسلامي المليئة بالمختلفات طول الزمن وأدت الي الخطا الإسلام.

٢) استجابة الجامعة لمتطلبات العصر

طبقا للمطالب والتحديات المعقدة والشاملة في المستقبل طورت هذه الجامعة ورقت دورها حتى تكون جامعة أقدم من غيرها بإندونيسيا وتحصل على غايتها التي تكون مركزا للحضارة الإسلامية (Center of Islamic Civilization) بوسيلة الأنشطة الدراسية وغيرها كندوة قومية كانت أم عالمية.

ونظرا إلى عصر العولمة المملوء بالتحديات المتنافسة فيحتاج إلى القوى البشرية المكتفية علما وخبرة ومهارة وخلقاً. وعزمت هذه الجامعة تحقيقها وزودت طلابها بالعلوم والمهارات المحتاجة في المجالات العصرية كالإدارية والاقتصادية وأقسامها والحقوق والسياسية وكومبيوتر واللغة الأجنبية وخاصة العربية والإنجليزية.

٢) ضعف الكفاءة اللغوية العربية واستخدامها

نعتقد أن المهارة في اللغة العربية أهم الشروط لطلاب الجامعة الإسلامية في إجراء الدراسة لفهم التعاليم الإسلامية العميقة والدقيقة. ومن المؤسف لم يمتلكها كثير منهم اليوم.

وأكثرية طلابها خريجو المدارس الثانوية وهم لم يستوعبوا اللغة العربية، وإذا وجدنا الماهرين فيها فكان عددهم قليل جداً، وهو من المدرسة الثانوية التي يسكن طلابها في المعاهد المهيأة أو لها برنامج خاص في تعليم اللغة العربية.

هذه الحالة لم تكن لدى خريجي الجامعة كذلك. ونعرف هذه الحقائق من عدم قدرتهم على إجابة أسئلة اللغة الأجنبية (العربية والإنجليزية) عند الالتحاق في الدراسة العليا (برنامج الماجستير) ومن المواد الممتحنة المهمة هي اللغة العربية والإنجليزية.

قد عرف وشعر زعماء هذه البلاد تلك المظاهر المحزنة وهم كوزراء الشؤون الدينية فيها ومنهم الأستاذ الدكتور معطى على قائلًا: نقص وضعف طلاب الجامعة الإسلامية بإندونيسيا في الجانبين هما الجانب الميثودولوجي (في المنهج الفكري) والجانب اللغوي وهو في اللغة العربية واللغة الإنجليزية. ورأى مثله الحاج ألم شاه راتوا فراويرا نيكارا ومنور سجالي وترمذي طاهر.

(٣) محاولة لترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية

لا يتوقف الجهد في ترقية مهارة الطلبة في اللغة العربية بإندونيسيا، ومنها تعيين مؤسسة خاصة في تنميتها أو أسست مؤسسة لغوية في كل جامعة إسلامية حكومية (STAIN, IAIN, UIN) وفيها نظام يقيد طلابها للحصول على شهادة اللغة قبل قبول شهادة الجامعة. لهذه الأعمال نتيجة ولكن لم تحقق الغاية المنشودة ولم تستطع إزالة تلك المساوئ.

ومن الأسف تلك البرامج متوقفة ولا تنمو بل هي غير موجودة فيها. ينقسم تعليم اللغة الأجنبية بإندونيسيا وخاصة اللغة العربية حسب إجراءاتها إلى ثلاثة أنواع وهي كما يلي:

أولا : يكون إجراءاته مكثفا بالمدة الطويلة وهذا أجري بمؤسسة فيها شعبة اللغة العربية كالجامعة الإسلامية أو الجامعة الخاصة في اللغة.

ثانيا : يكون إجراءاته طبعيا وتقليديا مع المواد الأخرى أو تستخدم إضافية كما جرى بالمعاهد الإسلامية وغيرها.

ثالثا : يكون إجراءاته طبعيا بالمواد العربية الخاصة بالأوقات المحدودة. وهو مثل ما أجري بالمدارس الرسمية الإسلامية كالمدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية وكذلك بالجامعات الإسلامية حكومية كانت أم أهلية.

وتلك الأنواع الثلاثة تجعل طلابها إلى ثلاثة أنواع. النوع الأول يجعل طلابه مستوعبين على اللغة العربية محوا وكلاما وقراءة واستماعا والنوع الثاني هو تعليم اللغة الطبيعي المصاحب بالمواد الأخرى أو التقليدية التي تكون بالمعاهد فتجعل طلابها مستوعبين على مهارة اللغة السلبية وهم يستطيعون فهم الكتب المقررة فيها ولكنهم لا يتكلمون ولهم مشكلات فيه. ونقول أنهم يفهمون اللغة العربية دون استخدامها في الكلام أو الاتصال بينهم وهذا يعوق اللغويين لعدم القاعدة

المثلث تقاس بها مهاراتهم أو فهم اللغة العربية نفسها، مع أن اللغة إظهار المهارة الشفهية أو اللغة مهارة ولأن اللغة كلام (Language Is Oral).

وأما تعليم اللغة العربية التي تكون مع المواد الأخرى فنتيجتها غير ممتازة وأن تعليمها بهذا المدخل لم تتمكن نتيجتها و تخرج من أهداف التربية المنشودة ولا تظهر مهارتهم اللغوية. وهذه الحقائق تظهر في المدارس الابتدائية و المتوسطة والثانوية وكذلك بالجامعة.

٤) اللغة العربية شرط لازم لفهم العلوم الإسلامية.

رأت الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج أن الاستيعاب اللغة العربية شرط لازم وواجب على كل طالب استيفاءها وخاصة لمن يقوم بالدراسة الإسلامية وتعميقها كالتفسير والحديث والفقه والعقيدة و التصوف وغيرها من العلوم الإسلامية. وهذا بناء على الحقائق الواقعية على أن تلك العلوم مكتوبة وموضحة باللغة العربية. ومن المعقول أن من يريد معرفة العلوم الإسلامية فعليه الاستيعاب على اللغة العربية. وليس من المحتمل أن يفهمها بدون اللغة العربية الجيدة. لذلك الاستيعاب على اللغة العربية واجب على كل طالب عند مؤسسة دراسة

الإسلام كالجوامع الإسلامية الحكومية UIN, IAIN, STAIN ليستطيع

طلابها تعمق العلوم الإسلامية و يطورونها واسعا منطقيا.

بناء على ذلك أسست البرامج الخاصة في تعليم اللغة العربية (PKPBA)

بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج.

ط. الهدف

تهدف هذا البرامج إلى تحقيق مهارة الطلبة في اللغة العربية التي تكون أداة أو مفتاحا في الدراسة الإسلامية. يرجا من هذا التعليم المكثف والإبداعي بأن يجعل الطلبة قادرين على فهم الكتب أو المراجع المكتوبة عربية بأنفسهم حتى يستطيعوا تطوير العلوم القابلة.

وقد قامت هذه الجامعة بخطواتها الإستراتيجية واللائمة للحصول على إلى هذا الهدف، ومنها تزويد طلابها بمهارات اللغة العربية شفها أم تحريرا بوسيلة الاشتراك بالمحاضرة في البرنامج الخاص في تعليم اللغة العربية التي أدت سنة كاملة للطلاب الجدد في جميع الكليات أو الشعوب الدراسية. قال مؤسس هذا البرنامج الكريم الأستاذ الدكتور إمام سوفرايوغو الحاج: ليست مدة سنة قديمة إذا طالعنا التاريخ أنها لوقت قصير فعليك بأن تتدبر أنني أتعلم القرآن (الجزء عم) قدر ثلاث سنوات أو أربع بل أستطيع منه قليلا. وأما الأولاد فيتعلمونه مدة

قصيرة اليوم قدر ثلاثة أشهر أو أربعة وهم قادرون على قراءتهم، وأتساءل دائما لماذا تستغرق سنة واحدة؟ فطبعاً ليستوعب الطلبة اللغة العربية جيداً وصحيحاً، ولا أرجو بأن يكون خريجوا هذه الجامعة قذارة للمجتمع. ولتنفيذ هذا البرنامج المشروع جعلته هذه الجامعة كالبرنامج المثالي وقال الأستاذ الدكتور امام سوفرايوكو (مدير الجامعة) : من عادي تنفيذ البرنامج الخاص في تعليم اللغة العربية فنجعله عدواً ضاراً لهذه الجامعة.

ي. إجراء هذا البرنامج

- لقد عقد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج مكتفة وإبداعية في تنميتها. وأما أنواع إجراءاتها وأشكالها فهي كما يلي:
١. يتم إجراء هذا البرنامج مكثفاً سنة كاملة (أحد عشر شهراً)
 ٢. استخدم الطلبة والمدرسون اللغة العربية عند التعليم وخاصة عند دراسة العلوم الدينية.

٣. أجرى هذا البرنامج خمس أيام من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة بخمس حصص كل يوم وبمدة ساعة لكل حصة أو ثلاث حصص كل يوم بمدة ساعة و نصف لكل حصة، وزيد بتطبيق اللغة في يوم السبت.

٤. اختيرت مواد المحاضرة من الكتب العربية التي كتبها العرب الناطقون بها.
٥. قام بإشراف هذا البرنامج وتديره مسئولو تنمية اللغة العربية وهم يتكونون من المتأهلين فيها والمتحمسين في تعليمها، ووجب عليهم التكلم بها مكثفا حتى تجعل بيئة عربية طبيعية.
٦. جعل مسئول خاص لتدبير هذا البرنامج.
٧. جعل مناخ مناسب لدفع إجراء هذا البرنامج بأن نجاح الطلبة أو فشلهم مسؤولية الجميع وليست مسؤولية المحاضرين فحسب. ولذلك على محاضر المواد الدينية ترقية مهارة الطلبة في اللغة العربية كذلك وهي بوسيلة إعطاء مراجعها بالكتب المكتوبة باللغة العربية.
٨. عقد توزيع الفصول وتقسيم الطلبة حسب كفاءتهم اللغوية لتسهيل عملية التعليم والتعلم.
٩. عدد الطلبة في كل فصل ما بين ٣٠ إلى ٣٥ شخصا.

(د) الأهداف و الأساليب التعليمية

١. الاستماع

الأهداف:

- تدريب الطلبة و تعويدهم على استماع الأصوات العربية.
- تزويد الطلبة بالقدرة على فهم النص المسموع.
- تزويد الطلبة بالقدرة على فهم و تلخيص النص المسموع.

الأسلوب:

- الاستماع بانتباه و تركيز.
- الاستماع و فهم النص المسموع.
- الاستماع و المحاكاة (جماعيا و فريا).
- إجابة الأسئلة.

٢. الكلام

الأهداف:

- القدرة على نطق الأصوات و الحروف و الكلمة العربية بمخارجها الصحيحة.
- القدرة على الاتصال بنطاق اللغة العربية الصحيحة.
- القدرة على تعبير ما في الأذهان شفويا على التركيب الصحيح.

الأسلوب:

- تدريب و تعويد الطلبة على نطق الأصوات و الحروف و الكلمة العربية الصحيحة.

- تعزيز الطلبة بالتعبير الشفوي عما في أذهانهم باللغة التي دروسها من قبل.
- تدريب الطلبة على إجابة الأسئلة و المناقشة و حل المشكلة التعليمية باللغة

العربية.

- التطبيق عن طريق التمثيل و المسرحية.

٣. القراءة

الأهداف:

- تعريف الحروف العربية و علامات الترقيم.
- تدريب القراءة و فهم النص المقروء صحيحا.

الأسلوب:

- قراءة النصوص العربية قراءة واضحة وصحيحة.
- فهم النص المقروء.
- مناقشة النص المقروء.

- القراءة جماعيا.

- القراءة فرديا.

والمرحلة التي يمر بها تعليم مهارة الكتابة كالآتي:

- القراءة الصوتية.

- القراءة الصامتة (للفهم)
- القراءة السريعة العادية (مع فهم النص)
- القراءة السريعة جدا (مع فهم النص)

٤. الكتابة

الأهداف:

- تعزيز الطلبة الكتابة من اليمين.
- تعزيز الطلبة التعبير التحريري عما في أذهانهم.

الأسلوب:

- كتابة الخط.
- الإملاء بالمنقول.
- الإملاء بالمنظور.
- الإملاء الاختياري.
- الإنشاء الموجه و الإنشاء الحر.

هـ) المادة الدراسية

المادة المدروسة في هذا البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هي كتاب العربية بين يديك من الكتاب الأول إلى الكتاب الثالث، بجانب هذه الكتب الثلاثة هناك مادة أخرى لتنمية مهارة الطلاب اللغوية، و من هذه المواد هي المواد المختارة من عدة الكتب العربية التي تتعلق بالفقه و التفسير و الحديث و العقيدة و الثقافة الإسلامية وغيرها من العلوم، وذلك لتزويد الطلبة و تنمية قدراتهم اللغوية. الكتاب العربية بين يديك يحتوي على ١٦ وحدات و لكل وحدة تحتوي على ٦ الدرس. و لكل كتاب ٩٦ الدروس. و المحتويات التي يتضمنها كل الدرس هي:

الدرس الأول	عرض المادة	٣ صفحات
الدرس الثاني	المفردات	٣ صفحات
الدرس الثالث	تركيب الجملة و علم النحو	٤ صفحات
الدرس الرابع	الصوت و فهم المسموع	٣ صفحات
الدرس الخامس	الكلام	٣ صفحات

الدرس السادس	القراءة و الكتابة	٤ صفحات
--------------	-------------------	---------

و) استراتيجية تنظيم تدريس اللغة العربية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

كان مغير استراتيجية تنظيم التدريس ينقسم إلى اختيار selection أي اختيار المواد الدراسية، و ترتيب sequencing أي ترتيب المواد الدراسية و تركيب synthesizing أي تركيب المواد الدراسية و تلخيص summary أي تلخيص المواد الدراسية.

و في استراتيجية اختيار المواد الدراسية، كان البرنامج قد جعل الكتاب "العربية بين يديك" كتابا مدروسا و هذا الكتاب ألفه الدكتور عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و الأستاذ مختار الطاهر حسين و الأستاذ محمد عبد الخالق محمد فضل، و يعتبره الكفايات الثلاث و هي الكفايات اللغوية و الكفايات الاتصالية و الكفايات الثقافية.

وتضم الكفايات اللغوية الأولى ما يلي:

أ) المهارات اللغوية الأربع، وهي:

١. الاستماع (فهم المسموع)

٢. الكلام (الحديث)

٣. القراءة (فهم المقروء)

٤. الكتابة (الآلية و الإبداعية)

ب) العناصر اللغوية الثلاثة، وهي:

١. الأصوات (والظواهر الصوتية المختلفة)

٢. المفردات (و التعابير السياقية و الاصطلاحية)

٣. التراكيب النحوية (مع قدر ملائم من قواعد النحو و الصرف و الإملاء)

(البيانات مأخوذة من تعريف بسلسلة الكتاب التعليمي "العربية بين يديك"

لعبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون)

ب) لمحة عن الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

(١) الخلفية التاريخية

ترجع فكرة إنشاء جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إلى أوائل العقد

السادس من القرن العشرين عندما أحست وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية بأهمية إعداد

معلمي العلوم الإسلامية واللغة العربية على أسس علمية حديثة للمواطنين الإندونيسيين،

بداية من كلية التربية بمالانج التابعة للجامعة سونن أمبيل الإسلامية بسورابايا التي أسست

عام ١٩٦١م، ثم تحولت إلى ما يسمى بالمعهد العالي الحكومي للعلوم الإسلامية عام ١٩٩٧م، ثم تحول -ولفترة قصيرة- إلى ما يسمى بالجامعة الإندونيسية السودانية بمالانق عام ٢٠٠٢م وذلك نتيجة التعاون ورمز الصداقة بين البلدين الشقيقين -إندونيسيا والسودان-، وأخير، تحولت إلى الجامعة الإسلامية الحكومية عام ٢٠٠٤م تحت القرار الرئاسي ذي الرقم : ٥٠ في ٢١ يونيو ٢٠٠٤م.

وفي أول عام ٢٠٠٩م سماها رئيس جمهورية إندونيسيا باسمها الحالي -جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق- منذ بداية تحولها إلى المعهد العالي حرصت الجامعة على تمكين وجودها من بين الجامعات الموجودة، تلبية لمتطلبات الألفية الثانية. فقد تنتظر الجامعة كثير من أنواع الفرص وهي في الوقت نفسه التحديات المستقبلية للوصول إلى طموحاتها حيث مركز التقدم والحضارة الإسلامية في العصر العولمي الذي يتمثل في وجود التغير السريع.

(٢) رؤية الجامعة

تسعى الجامعة إلى أن "تصبح أفضل جامعة إسلامية في التربية والتعليم والبحوث العلمية والخدمات الاجتماعية، لتكوين الخريجين المتصفين بالمواصفات الأربع، هي : القوة الروحية، ومثانة الخلق، وسعة العلم، وإتقان الأداء. كما تصبح مركزا لترسيخ العقيدة

الإسلامية الصحيحة، والعلم، والأخلاق الكريمة بوصفها جوانب المجتمع الإسلامي المنشود".

(٣) رسالة الجامعة

أ- تربية الطلبة تحت ظل العقيدة الصحيحة و القوة الروحية ومتانة الخلق وسعة العلوم والثقافة ليتفوقوا في مجالات دراساتهم.

ب- تزويد وتكريم من لديه الاهتمام في اختراع العلوم التكنولوجية والفنية المصبغة بالتعاليم الإسلامية.

ج- تنمية العلوم والتكنولوجيا والفنون والثقافة عن طريق الدراسات والبحوث العلمية

د- تقديم القدوة وتحقيقها إلى واقع الحياة الاجتماعية وفق القيم والتعاليم الإسلامية وثقافة الشعب الأندونيسي السامية.

(٤) مميزات الجامعة

أ- الناحية التعليمية : تتميز الجامعة من الناحية التعليمية في دمج منهج التعليم الجامعي

ومنهج المعهد الديني الإسلامي (باسنترين)، ويهدف هذا المنهج المدمج إلى تخريج

الطلاب المتميزين بسلامة العقيدة، وقوة الروحية، ومتانة الخلق، وسعة العلم، وإتقان

الأداء. فمنهج التعليم الجامعي يخرج الطلبة المتقنين في تخصصاتهم، بينما منهج المعهد

الديني يخرج الطلاب المتصفين بالتقوى وحسن الخلق.

ب- الناحية اللغوية : تتميز الجامعة من الناحية اللغة، حيث إنها تلزم جميع طلابها أن يتقنوا على الأقل لغتين مع لغتهم هي -اللغة العربية والإنجليزية- بمثابة الرصيد الأساسي في تكوين الجامعة بشائية اللغة.

(٥) تصور الجامعة عن بنية العلوم والمعرفة

- لا شك أن الجامعة تسعى إلى بناء العلوم والمعرفة قائم على مبدأ شمولية الإسلام. فلتقريب الفهم تصور الجامعة مجالات الدراسة العلمية فيها مثل الشجرة التي أصولها ثابتة في الأرض، وفروعها كثيرة في السماء، وأوراقها كثيفة، وثمارها متوفرة تؤتي أكلها كل حين بإذن ربها.

- فالأصول تعبر عن العلوم الأساسية للجامعة، وهي (١) اللغة العربية والإنجليزية، (٢) والفلسفة، (٣) والعلوم الطبيعية، (٤) والعلوم الاجتماعية، (٥) والمبادئ الخمسة أو التربية الوطنية. فهذه العلوم الأساسية تكون رصيذا أوليا لدراسة جميع العلوم الإسلامية. فتلك العلوم الإسلامية تتمثل في غصون الشجرة، فهي تعبر عن (١) القرآن والسنة، (٢) والسيرة النبوية، (٣) والأفكار الإسلامية، (٤) وثقافة المجتمع المسلم.

- وأما فروع الشجرة فهي تصور مجالات دراسة العلوم التي تنمو وتتطور في الجامعة، ومنها: (١) علوم التربية، (٢) وعلوم الشريعة، (٣) والعلوم الإنسانية والثقافة، (٤) وعلم

النفس، (٥) وعلم الاقتصاد، (٦) والعلوم والتكنولوجيا. وأما ثمار الشجرة فتتمثل في إنتاج الجامعة والفوائد الناتجة منها، وهي الإيمان والصالح والعلم.

- ولأن الشجرة القوية تتمثل في وجود الأصول الثابتة، فإنه من لوازم طلاب الجامعة أن يستوعبوا العلوم الأساسية حتى يقدرُوا على تنمية مجالات دراسة تخصصاتهم المختارة.

(٦) كليات الجامعة وأقسامها

للجامعة سبع كليات كالتالي:

نمرة	الكلية	أقسامه
١.	١. التربية	١. التربية الإسلامية ٢. تدريس العلوم الاجتماعية (تخصص الاقتصاد) ٣. إعداد مدرسي المدارس الابتدائية
٢.	٢. الشريعة	١. الأحوال الشخصية ٢. أحكام التجارة الشرعية
٣.	٣. العلوم الإنسانية والثقافة	١. اللغة العربية وآدابها ٢. اللغة الإنجليزية وآدابها

٣. تعليم اللغة العربية (المناهج وطرق التدريس)		
١. علم النفس	٤. علم النفس	٤.
١. الإدارة ٢. المحاسبة ٣. الدبلوم الثالث في البنوك الشرعية	٥. الاقتصاد	٥.
١. الرياضيات ٢. البيولوجي ٣. الفيزياء ٤. الكيمياء ٥. الهندسة الاتصالية ٦. الهندسة المعمارية	٤. العلوم والتكنولوجيا	٦.
١. تعليم اللغة العربية	٧. الدراسات العليا برنامج	٧.

٢. إدارة التربية الإسلامية ٣. الدراسات الإسلامية ٤. إعداد معلمي المدارس الابتدائية ٥. التربية الإسلامية ٦. الأحوال الشخصية	المجستير :	
١. تعليم اللغة العربية ٢. إدارة التربية الإسلامية	٧. برنامج الدكتوراة :	٨.

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها

أ. منهج تعليم مهارة الكتابة

يهتم الكتاب بالتعبير الكتابي اهتماما كبيرا؛ لأنه خلاصة مهارات اللغة و زبدتها. و لأجل ذلك خصصت له صفحتان في كل و حدة. و تشتمل كل وحدة على أربعة تدريبات للتعبير الموجه، ما عدا الوحدات الثلاث الأخيرة، فقد أصبحت ثلاثة تدريبات، حتى نتيح للدارس الفرصة، لينطق أكثر في التعبير. و جاءت تدريبات التعبير الكتابي موجهة في إطار المادة التي درسها. و من أنواع تدريبات التعبير الكتابي الواردة في الكتاب ما يلي:

• رتب الكلمات، لتصبح جملا • صف كل صورة في ثلاث جمل. • صف كل مكان في ثلاث جمل. • اكتب فقرة عن..... • صف في فقرة طويلة • هل توافق، أو لا توافق؟ لماذا؟	• قارن بين..... و • اكتب نصائح مناسبة مستعيبا بالصور. • حول الحوار إلى نص سردي. • رتب الجمل، و اكتب فقرة. • اكتب موضوعا. • حوّل الحوار إلى قصة.
---	--

• لخص النص في فقرة

ب. الوحدات و محتواها

الرقم	الوحدة	المفردات	تعليم الكتابة
١.	العناية و الصحة	مفردات متعلقة بالعلاج و الحمية الأطعمة التي تسبب البدانية أو النحافة	تعبير موجهة: ترتيب كلمات لتصير جملا و صف صور (مقارنات)؛ علامات الترتيم - التعرف على الحروف التي تنزل تحت السطر و الحروف التي لا تنزل تحت السطر في خط النسخ-

إملاء (تدريبات على الألف المقصورة و الياء.			
٢. التزويج عن النفس مفردات تتعلق بالألعاب و التزويج عن النفس بالخروج إلى المصايف و البحر و البر.	تعبير موجه - التدرب على خط النسخ - إملاء (التاء المربوطة)		
٣. الحياة الزوجية ألفاظ تدور حول الحياة الزوجية، و الخطبة و اختيار الزوج و الزوجة و الخلافا	تعبير موجه: وصف صور - كتابة موضوع عن الحياة الزوجية- التدريب على خط النسخ- إملاء (تاء التأنيث المفتوحة و		

المربوطة)	الزوجية في العصر الحديث - الترادف و - التعريف - البحث عن معاني الكلمات في المعجم.		
تعبير موجه : حوادث السيارات (صور) ترتيب جمل لتصير فقرة - كتابة موضوعين قصيرين - التدريب على خط النسخ - كتابة الحروف	مفردات تتعلق بمشكلات النزوح إلى المدن و الهجرة إلى المدن الكبرى و تأثير ذلك في الريف.	الحياة في المدينة	٤.

التي تكتب و لا تنطق.			
تعبير موجه: كتابة فقرة – جملة، إجابة عن أسئلة – تدريب على خط النسخ – إملاء الحروف التي لا تكتب ولكنها تنطق.	مفردات تتعلق بالمراحل التعليمية المختلفة؛ في الحاضر و الماضي و الشهادات، و التقديرات التي يحصل عليها المتخرجون – بعض الكلمات و الترادف	العلم و التعلم	٥.
تعبير موجه: كتابة	مفردات تتعلق	المهن	٦.

جمل قليلة عن موضوعات تدور حول العمل، ومراحل التعليم – التدريب على خط النسخ – إملاء : متى تحذف الألف من كلمتي (ابن) و (ابنة).	بالعمل و البطالة، عمل المرأة، و الاغتراب. للعمل في الخارج و كلمات توضح أن كسب اليد محمود في الإسلام بينما المسألة عمل مذموم.		
تعبير موجه: كتابة جمل قصيرة – كتابة فقرات،	ألفاظ تتعلق بالدراسة و تعليم العربية و	اللغة العربية	٧.

التدريب على خط النسخ - إملاء؛ همزة الوصل.	الوسائل المساعدة - الفصحى و العامية و اللغات الإسلامية و مواد التخصص و عالية اللغة العربية.		
	كلمات تعبير عن الفرح بالحصول على الجوائز و التهنئة و الدعاء، و	الجوائز	٨.

	مفردات في مجال الجوائز المختلفة دولية و محلية.		
تعبير موجه: كتابة فقرات عن وسائل النقل قديما و حديثا، و مقارنة بين الدول الفقيرة و الغنية و العولمة - خط: التعرف إلى الحروف التي تنزل تحت السطر و الحروف التي لا تنزل تحت السطر في خط الرقعة، و	ألفاظ تتعلق بوسائل الاتصال ووسائل النقل الحديثة و العولمة و دول العالم المتقدم والنامي.	العالم قرية صغيرة	٩.

الحروف التي بداخلها فراغ و الحروف التي ليس بداخلها فراغ. إملا : وصل ما الاستفهامية بعد حروف الجر.			
تعبير موجه : كتابة فقرات، تحويل حوار إلى نص سردي - خط: التدريب على خط الرقعة - إملاء : مواضع فتح تاء التأنيث المربوطة و مواضع حذفها.	ألفاظ تتعلق بالنظافة الشخصية و النظافة العامة في المنازل و الأماكن العامة	النظافة	١٠.

١١.	الإسلام	ألفاظ ذات صلة بحقائق جاءها الإسلام، و أركان الإسلام، و دحض افتراءات عن الإسلام.	تعبير موجه : تحويل حوار إلى نص سردي - كتابة فقرة - خط: التدريب على خط الرقعة. إملاء : متى يرسم تنوين النصب ألفا و متى لا يرسم.
١٢.	الشباب	ألفاظ تتعلق بمرحلة الشباب و المراهقة و التربية، و مشكلات الشباب، و الفجوة بين	تعبير موجه: تحويل حوار إلى نص سردي - كتابة فقرات - خط : التدريب على خط الرقعة. إملاء مواضع رسم ألف

واو الجماعة و مواضع حذفها بعد الواو.	الأجيال.		
تعبير موجه : كتابة فقرات - تلخيص نص في فقرات. - خط : التدريب على خط الرقعة. إملاء : الهمزة في آخر الكلمة.	كلمات تتعلق بجغرافية العالم الإسلامي، المساحة - الكثافة السكانية - الشعوب - أسباب الضعف و القوة	العالم الإسلامي	١٣.
تعبير موجه : كتابة فقرات - خط : التدريب على خط	مفردات تتعلق بالأمن و الخوف و	الأمن	١٤.

الجرمة و العقاب و القانون و الاستقرار و التنمية.	الرقعة. إملاء : الهمزة في آخر الكلمة.
١٥. التلوث	ألفاظ تتعلق بتلوث البيئة و المشكلات التي تنجم عنه، مثل الأمراض و النفائات و أنواع التلوث و حماية البيئة، ووسائل المحافظة على
تعبير موجه : تحويل حوار إلى نص سردي - كتابة موضوعين طويلين - خط : التدريب على خط الرقعة. إملاء : الهمزة المتوسطة (١)	

	البيئة.		
تعبير موجه : كتابة ثلاثة موضوعات بعد مناقشتها في الصف - خط: التدريب على خط الرقعة. إملاء : الهمزة المتوسطة (٢)	ألفاظ تتعلق بالطاقة و أزمة الطاقة و استهلاك الطاقة و الأجهزة التي تعمل بالكهرباء - أنواع الطاقة.	الطاقة	١٦.

١. تفسير البيانات و تحليلها

(١) النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة عن دوافعهم في تعلم مهارة

الكتابة و تفسيرها.

أ. فصل A-1

رقم	الطبقة	الإجابة
١	اسم الطالب	سبرنا فارح
	الجنس	أنثى
	المشكلات و العوائق	١. قلة المفردات ٢. لم تتعلم اللغة العربية من قبل ٣. لم تدرس في المعهد الإسلامي من قبل.
	الدافع الذي يجعلني ثابتاً في اشتراك هذا التعلم	١. الوجود ٢. الأمل للواصل دراستها إلى دبي في كلية الهندسة.
	الفائدة من تعلم مهارة الكتابة في	٣. لوصول الدراسة إلى بلاد دبي.

	الزمن المستقبل	
١. عبد المنتقم	المعلم الأجود عندي	
١. يستطيع أن يشرح المادة شرحا واضحا. ٢. يفهم أحوال طلابه.	الحجة	

تفسير البيان

الدافع العام الذي يجعلها ثابتة في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو الوجوب. أما الدافع الخاص الذي يجعلها ثابتة في تعلّم مهارة الكتابة هو الأمل للوصول دراستها إلى بلاد دبي. فإذن لها دافعان في تعلّم مهارة الكتابة ألا وهما الوجوب و الأمل. فكان نوع هذا الدافع: الدافع السلبي و الدافع الإيجابي.

رقم	الطبقة	الإجابة
٢	اسم الطالب	خيرنا فضيلة
	الجنس	أنثى

المشكلات و العوائق ١. قلة المفردات ٢. لم تتعلم اللغة العربية من قبل ٣. لم تدرس في المعهد الإسلامي من قبل. ٤. الزمن الدراسي أكثر من الزمن الدراسي في كلية الهندسة	
الدافع الذي يجعلني ثابتا في اشتراك هذا التعلم ١. الواجب ٢. الأمل لأن تألف مراجع علم الهندسة باللغة العربية.	
الفائدة من تعلم مهارة الكتابة في الزمن المستقبل ١. أن أُلّف مراجع علم الهندسة باللغة العربية	
المعلّم الأجود عندي ١. عبد المنتقم	
الحجة ١. يفهم احتياج طلابه. ٢. إذا شعرنا بالملل فالأستاذ لا يعلم المادة بل يعطي اللعبة أحيانا و أحيانا يقص	

قصة.		
------	--	--

تفسير البيانات

الدافع الذي يجعلها ثابتة في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو الوجوب و الأمل لأن تألف مراجع علم الهندسة باللغة العربية. فكان نوع هذا الدافع: الدافع السلبي و الدافع الإيجابي.

ب. الفصل 2-A.

الإجابة	الطبقة	رقم
ميغا ساري	اسم الطالب	١
أنثى	الجنس	
١. قلة المفردات	المشكلات و العوائق	

٢. لم تتعلم اللغة العربية من قبل ٣. لم تدرس في المعهد الإسلامي من قبل. ٤. الزمن الدراسي أكثر من الزمن الدراسي في كلية الهندسة		
١. الوجوب	الدافع الذي يجعلني ثابتاً في اشتراك هذا التعلم	
٢. الفائدة العامة هي الفهم في اللغة العربية. ٣. الفائدة الخاصة أتمنى أن أكتب رسالة البحث العلم باللغة العربية.	الفائدة من تعلم مهارة الكتابة في الزمن المستقبل	
١. عبد المنتقم	المعلم الأجود عندي	
١. لأنه دائماً يدافعنا ٢. يفهم أحوالنا و هو في التعليم أحيانا يعطي اللعبة ٣. يعقد الأستاذ المسابقة و الهداية	الحجة	

سيعطيها في نهاية الدراسة للفائزين.		
------------------------------------	--	--

تفسير البيانات

الدافع الذي يجعلها ثابتة في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو الوجوب. فكان نوع هذا الدافع: الدافع السلبي.

رقم	الطبقة	الإجابة
٢	اسم الطالب	إبراهيم
	الجنس	ذكر
	المشكلات و العوائق	١. قلة المفردات ٢. لم يتعلم اللغة العربية من قبل ٣. لم يدرس في المعهد الإسلامي من قبل.
	الدافع الذي يجعلني	١. الوجوب

ثابتا في اشتراك هذا التعلم	٢. الأمل أن يفهم اللغة العربية فهما جيدا ٣. الأمل للواصل دراسته إلى خارج البلاد.
الفائدة من تعلم مهارة الكتابة في الزمن المستقبل	١. في مقابلة لحصول على عمل ما فأستطيع أن أجيب بأني فهمت اللغة العربية.
المعلم الأجود عندي	١. عبد المنتقم
الحجة	١. المعلم الجيد من حيث الكفاءة في التعليم ٢. يتمسك بالنظام ٣. يستخدم اللعبة في التعليم.

تفسير البيانات

الدافع الذي يجعله ثابتا في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو
الوجوب و الأمل أن يفهم اللغة العربية فهما جيدا و الأمل للواصل دراسته
إلى خارج البلاد. فكان نوع هذا الدافع: الدافع السلبي و الدافع الإيجابي.

رقم	الطبقة	الإجابة
٣	اسم الطالب	لقمان
	الجنس	ذكر
	المشكلات و العوائق	١. لم يستطيع أن يربط بين الأحرف العربية. ٢. لم يتعلم اللغة العربية من قبل. ٣. تخرج من المدرسة الثانوية التقنية.
	الدافع الذي يجعلني ثابتاً في اشتراك هذا التعلم	١. الوجوب ٢. الدافع من الأستاذ
	الفائدة من تعلم مهارة الكتابة في الزمن المستقبل	١. لا يدري هل يفيده أم لا، لأنه شعر بالصعوبة في تعلم اللغة العربية.
	المعلم الأجود عندي	١. عبد المنتقم ٢. حميدي

الأستاذ عبد المنتقم:	الحجة	
١. الأستاذ يرسله الرسالة القصيرة و يسأله لماذا لا يدخل الفصل اليوم و عادة يتصل به بالهاتف و قال له "لماذا لا تدخل الفصل. هيا بالحماسة يا أخي!". ٢. طلب الاستئذان منه سهل. ٣. يستطيع أن يتعامل مع الطلاب. ٤. و ينصح له لأن يتعلم بالحماسة. ٥. له الألعاب الكثيرة و الطريقة المتنوعة. الأستاذ حميدي: ١. يدافعه في التعليم بالنصيحة.		

تفسير البيانات

الدافع الذي يجعله ثابتاً في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو

الوجوب و الدافع من الأستاذ و لكنه ليس له التنمي. فكان نوع هذا

الدافع: الدافع السلبي.

ج. الفصل A-3

رقم	الطبقة	الإجابة
١	اسم الطالب	شمس الهادي
	الجنس	ذكر
	المشكلات و العوائق	١. قلة المفردات ٢. لم يتعلم اللغة العربية من قبل ٣. لم يدرس في المعهد الإسلامي من قبل. ٤. الوظائف كثيرة من كلية الهندسة عادة لا يمكن قضاؤها ليلة واحدة.
	الدافع الذي يجعلني	١. معاملة مع الأصدقاء في الفصل A-3

أقرب له من الأصدقاء في كلية الهندسة.	ثابتا في اشتراك هذا التعلم	
١. سيعمل أيضا في بناء المسجد و المسجد لا بد من الكتابة العربية مكتوبة على الجدار أو على المنار.	الفائدة من تعلم مهاراة الكتابة في الزمن المستقبل	
١. حميدي	المعلم الأجود عندي	
١. هو معلم الخط العربي. ٢. الطريقة التي استخدمها الأستاذ سهلة و مناسبة بكفاءة الطلاب و مفهوم عندهم ٣. في ترجمة النص العربي لا يشرح الأستاذ عن النحو أو التركيب لكن مباشرة بالترجمة العامة. ٤. و يربط القصة المترجمة بما حدث في الحياة و يستنبط الحكمة منها.	الحجة	

تفسير البيانات

الدافع الذي يجعله ثابتا في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو أن
معاملة مع أصدقائه في الفصل A-3 أقرب له من أصدقائه في كلية الهندسة
و سيعمل أيضا في بناء المسجد و المسجد لابد من الكتابة العربية مكتوبة
على الجدار أو على المنار. فكان نوع هذا الدافع: الدافع السلبي و الدافع
الاجبائي.

رقم	الطبقة	الإجابة
٢	اسم الطالب	دينا أولفا
	الجنس	ذكر
	المشكلات و العوائق	١. هذه المادة الجديدة عندها. ٢. لم تدرس اللغة العربية من قبل. ٣. هذا البرنامج يستغرق كثيرا أوقاتها حتى ما عندها الفرصة و الوقت لقضاء الوظيفة من كلية الهندسة.
	الدافع الذي يجعلني	١. المناخ في فصل A-3 ممتع جدا له.

أمتع من فصلها في كلية الهندسة.	ثابتا في اشتراك هذا التعلم	
١. تتمنى في يومئذ أكون مثل صاحبها الخطاظة.	الفائدة من تعلم مهارة الكتابة في الزمن المستقبل	
٢. حميدي	المعلم الأجود عندي	
١. هو معلم الخط العربي. ٢. دائما يدافع طلابه في التعلم. ٣. المعلم الصبر عندما يعلم الطلاب.	الحجة	

تفسير البيانات

الدافع الذي يجعلها ثابتة في اشتراك البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو أن المناخ في فصل A-3 ممتع جدا له أمتع من فصلها في كلية الهندسة وهي تتمنى في يومئذ أكون مثل صاحبها الخطاظة. فكان نوع هذا الدافع:

الدافع السلبي و الدافع الإيجابي.

تحليل البيانات

١. الطلاب الذين دافعهم الوجوب و الأمل يتكونان من الدافع الإيجابي و الدافع

السلي. فيرى الباحث أن هذين الدافعين لهما قوة في ارتفاع حماسهم في التعلم

إذا وفقواهما بالتوازن. هذا البيان قد بحثه أحمد تيتو في تحليل الخطاب كالبیان

Andrea Hirata و هو مؤلف الرواية Laskar Pelangi المعروفة في أندونيسيا. حين

سئل الصحفي عن سبب نجاحه في تأليف الكتاب رواية Laskar Pelangi.

فأجاب أندريا :

"أيقنت بأن أعضاء Laskar Pelangi يأكدون أن التربية هي طريقة ناجية

لتحليل المسكين التي تتضمن حياتهم."

من تلك العبارة تظهر أنّ ((التربية)) هي المقترح الرجائي، و أمّا ((المسكين)) هي

المقترح التهديدي. هذان المقترحان التوازن في نجاح Andrea Hirata ألف روايته^١.

كما أسلوب في قوله تعالى:

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولَىٰ بِأْسِ

شَدِيدٍ تَقْتُلُونَهُمْ أَوْ يَسْلَمُونَ^ط فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ

أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ

عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ الفتح ١٦.

^١ أحمد تيتو رشادي، تحليل الخطاب في أركان البيعة في "رسالة التعاليم" لشيخ "حسن البنا" (دراسة التركيب المجهرية (mikrostruktur) من ناحية البلاغية (retoris) لـ Teun A. Van Dick)، (البحث العلمي: بجامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية بمالانج، ٢٠١٠، ٣٨-٤٠).

٢. الطلاب الذين دافعهم الأمل بدون الوجوب يتضمن على الدافع الإيجابي يكون

هذا الدافع على شكل الرجاء التي أنشأتها Victor H. Vroom^٢. الدافع الإيجابي

له التأثير أبقى وأكثر استمرار حتى لو غاب الباعث على الأثر وهذا يعني أن

الثواب يحدث تأثيرا يستمر فترة أطول من التأثير الحادث نتيجة العقاب.

٣. الطلاب الذين دافعهم الوجوب بدون الأمل يتضمن على الدافع السلبي يأخذ

صوره العقاب بألوانه وأساليبه المختلفة المعنوية. فالتأثير الحادث نتيجة للعقاب

يكون مؤقتا و استمرار وجوده مرهون باستمرار وجود الباعث عليه.

(٢) تفسير البيانات عن دور المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة

الكتابة:

رقم	الطبقة	الإجابة
٢	اسم المعلم	عبد المنتقم الأنصاري
	الجنس	ذكر

١. يكون البيئة التعليمية بيئة مريحة.	المحاولات لترقية	
٢. يربط المفردات الجديدة بحوادث اليومية.	دوافع طلاب قسم	
٣. يهدي طلابه غاية تعلم اللغة العربية.	الهندسة في تعلم	
٤. يكون الوظيفة وظيفه متعلقة بالحوادث اليومية.	مهارة الكتابة	
٥. يعامل الطلاب معاملة قريبة كالمعاملة بين الأب و الابن أو بين الأخ الكبير و الأخ الصغير.		
٦. يسمح أن يدعى "أبي"، "أخي"، وغيرها.		
٧. يسمح الأكل في الفصل مدى لا يزعج الآخر.		
٨. يطبق اللعب في التعليم.		
٩. يدافع طلابه في تحسين الكتابة لأن نتيجتهم في الكتابة أدنى النتيجة من الفصل الآخر بقول: "لا تحزنوا.		

اعترفت بأنّ الكتابة أصعب من المهارة الأخرى. ولكن ليس بسبب هذا و أنتم تيأسون. كلا! هيا بنا نتعلم و نجرب، هذه سهلة جدا". ١٠. يرسل الرسالة القصيرة للطالب الذي لا يدخل الفصل و يشجعه.		
--	--	--

تفسير البيانات

من المحاولة التي يطبقها الأستاذ عبد المنتقم تهدي أنّ دوره في التعليم كالمُتعلّم حيث قال:

"في التعليم حقيقة أتعلّم عن كل شيء. إذا لا أعلم هذه اللغة العربية فنسيتها. بل إذا أعلمها فهذا يجبرني أن أقرأ المادة و الكتب و في تحسين الطريقة لابد من التدرس الكتاب. و إذا كنت فاشلا في تطبيقها فلا بد أن أحاول حتى أنجح في تطبيقها، هذا سمي بالتعلم. و أيضا أتعلّم عن أحوال الطلاب أحيانا هم يشكون مشاكل حياتهم، و كيف موقعي في تحليلها هذا يحتاج إلى التعلم، كيف يكون الأستاذ إذا سئل ولا يستطيع أن يجيب؟"

المتعلم دائما يستحسن طريقته في طلب العلم لن يقف أبدا حتى يقابله الأجل وقال سردمان التعلم هو عمل النفس و الجسد ليحصل به الشخص إلى أن يكون له شخصية الإنسان الكاملة.^٣ المتعلم موقف أعمّ من طالب العلم أو التلميذ حيث أنهما محل الإنسان في طلب العلم فالمتعلم كوظيفة الطالب و التلميذ لم يكن الشخص طالبا إذا لم يكن متعلّما لكن المتعلم فهو طالب العلم. يفصل عبد الرزاق المتعلم في العنصور حيث قال: "عناصر الدرس العربي المهمة و الفاعلة خمسة عناصر منها؛ المتعلّم (الطالب أو التلميذ)؛ فالدور الذي يدوره الأستاذ عبد المنتقم المتعلم.

و وظيفة دور المعلم كالمتعلم تنقسم إلى قسمين :

(١) الوظيفة العامة:

١. أن يعد المادة المدروسة إعدادا كاملا.
٢. أن يختار طريقة التعليم.
٣. أن لا يبدل طريقته في تطبيقها بل يلزم أن يتمسك بطريقته و يحسنها حتى تكون

جيدة و فعالة.

³ Sardiman A.M, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Penerbit CV. Rajawali, 1986), p. 22.

^٤ عبد الرزاق عبد الرحمن السعدي، عناصر تعلم اللغة العربية وآليات تطويرها واقع و طموح، المؤتمر الدولي: اللغة العربية و الأدب الإسلامي منها و تطويرا، (باندونج: Imla، ٢٠٠٧)، ص. ٨٦٩.

٤. أن يفهم أحوال طلابه النفسية و الاجتماعية.

٥. أن يسمح نفسه لإقبال مشاكل الطلاب.

٦. أن يعرف علاج مشاكلهم و حلّها.

٢) الوظيفة الخاصة:

١. أن يكون البيئة التعليمية بيئة مريحة.

٢. أن يطبق التعليم التعاوني

٣. أن يربط المفردات الجديدة بحوادث اليومية الحادثة.

٤. أن يهدي طلابه غاية تعلم اللغة العربية.

٥. أن يعلق الوظيفة بالحوادث اليومية.

٦. أن يعامل الطلاب معاملة قريبة كالمعاملة بين الأب و الابن أو بين الأخ الكبير و الأخ الصغير.

٧. أن يسمح أن يدعى "أبي"، "أخي"، وغيرها.

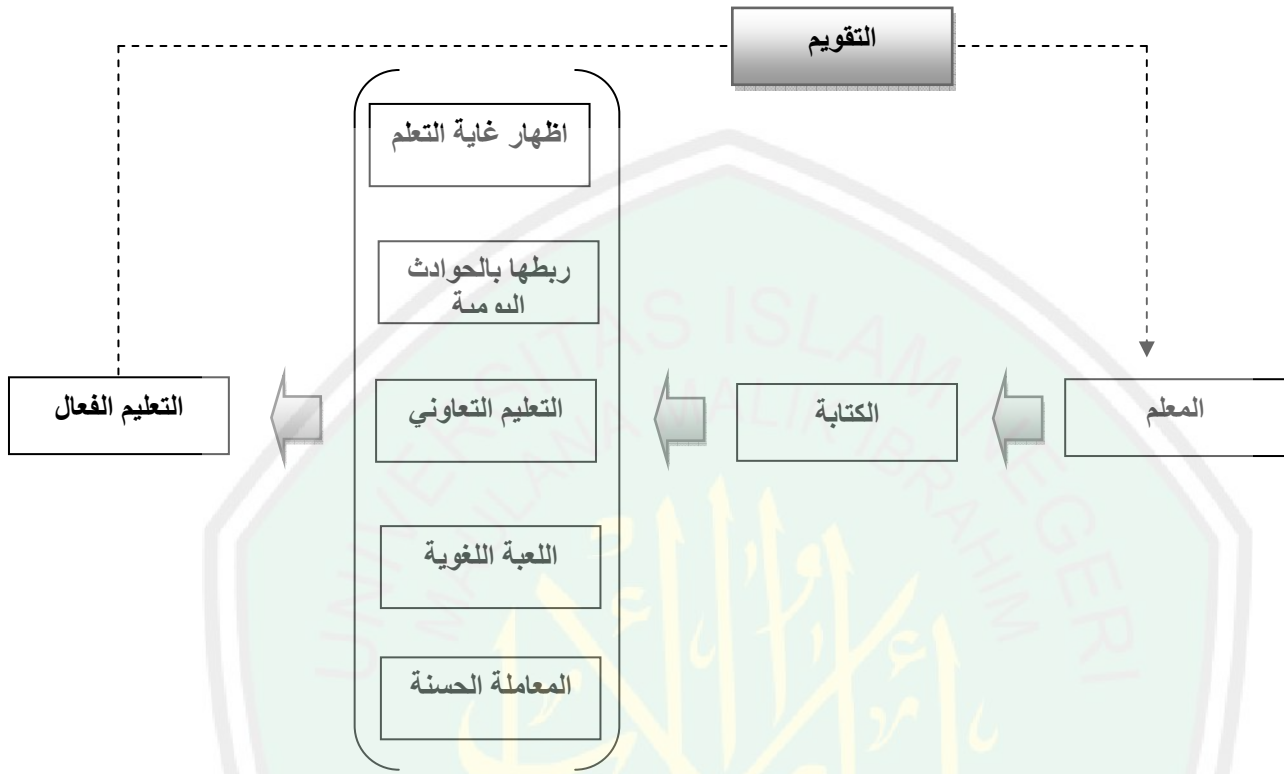
٨. لا بأس أن يسمح طلابه الأكل في الفصل مدى لا يزعج الآخر.

٩. أن يطبق اللعبة اللغوية في التعليم.

١٠. أن يدافع طلابه في تحسين الكتابة حتى لا يظنوا أنّها صعبة.

١١. أن يرسل الرسالة القصيرة للطلاب الذي لا يدخل الفصل و يشجعه.

و تظهر تلك الوظائف كالنمط الآتي:



إظهار غاية التعلم : يشرح المعلم هدف تعلم الكتابة أي ما يستفيد الطلاب منها.
 ككتابة الكلمات و الجملة المستخدمة في الموضوع "التعرف". شرح المعلم أن أسلوب
 هذا التعرف سوف يستخدم الإندونيسيين حينما يقابلون العرب .
 ربطها بالحوادث اليومية : لكي يكون بين الطلاب و درس الكتابة انسجاما قويا
 كاللغة العربية المستخدمة في MPR مجلس مشاورة الرعية، مسجد، قبة، ديوان، ميدان،
 أو بأسماء الطلبة المأخوذة من العرب و كذلك يستطيع ربطها بالمفردات الموجودة في
 القرآن.

التعليم التعاوني : المراد بالتعليم التعاوني يعني أن يقسم المعلم طلابه إلى فرق ما. و لكل فرقة تحتوي على الطالب المتقدم و المتوسط و الضعيف. و الطالب المتقدم لابد أن يكون مسؤولاً لأعضائه الآخرين. فجمع المعلم كل رؤساء الفرقة ثم شرح لهم المادة المدروسة بخمس دقائق أو الزيادة. و بعد ذلك أن يشرح الرئيس لأعضائه المادة المدروسة بعشر دقائق أو الزيادة. ثم قام المعلم بالاختبار الفردي للتقويم. الاستفادة من هذا التعليم هي التديب على التعليم. و الشرح من الطالب إلى الطالب قد يكون مناسباً من حيث اللغة و الأسلوب و يمكن أسهل للفهم من المعلم.

اللعبة الغوية : يستخدم المعلم الوسيلة في التعليم و هي اللعبة الغوية لجعل التعليم مريحاً و لإزالة الملل. و من اللعبة اللغوية للكتابة هي ربط الحروف المتفرقة في البطاقات أو ربط الكلمات المختلفة معناها و تكوينها إلى جملة مفيدة و لابد أن يطور المعلم هذه اللعبة حتى يملك اللعبة المتنوعة المفيدة لترقية كفاءة الطلبة.

المعاملة الحسنة : أن لا يكون المعلم المدرس وبذلك يتكلم دائماً عن الدرس أو المادة فقط و لا يبالي أحوال الطلبة و مشاكلهم. أن يقوم المعلم بدور المشجع إذا وجد الضعف في حماسة الطلبة. و أن يكون الرفيق في إشراف التعلم رفيقاً لطيفاً و حبا. و يهتمهم اهتماماً عميقاً حتى إذا غاب أحد منهم فسأل المعلم عن سبب غيابه، و هكذا كما تكون المعاملة بين الأسرة في البيت.

التقويم : يجب أن يقوم المعلم الحصيل من عمله. يستحب أن لا يبدل الطريقة المختارة المناسبة عنده و أن يطبقها تكرارا حتى يكون كاملا و شاملا. و إذا فشل أن لا يتركها بل لازم عليه أن يطورها بتدريس كتب التعليم و خبرة الخبراء.

رقم	الطبقة	الإجابة
٢	اسم المعلم	محمد فيصل فتوي
	الجنس	ذكر
	المحاولات لترقية	١. التعليم بالطريقة مباشرة.
	دوافع طلاب قسم	٢. يشجع الطلاب أن يواصل دراستهم
	الهندسة في تعلم	إلى الشرق الأوسط.
	مهارة الكتابة	٣. يشجع الطلاب أن يكتب البحث
		العلمي بالعربية و على الأقل
		الملخص البحث يستطيع أن يكتبوا
		بأنفسهم.
		٤. يطبق اللعبة اللغوية في التعليم.

تفسير البيانات

من المحاولة التي يطبقها الأستاذ محمد فيصل فتوي تهدي أنّ دوره في التعليم هو المدرب و الناصح. حيث أنه يشجع لأن يصلوا دراستهم في الشرق الأوسط. و أما الأستاذ حميدي فهو المعلم المختار لهذا الفصل ولكنه قد بدل مع الأستاذ فيصل. رأى الباحث من هذه ثلاثة أساتذة أن الأستاذ أو المعلم الأجود و الأنسب عند طلاب قسم الهندسة هو الأستاذ عبد المنتقم الأنصاري. لأن الأستاذ فيصل و الأستاذ حميدي كذلك يعلمهم في الفصل A-2 ولكن الطلبة رأى أن الأستاذ عبد المنتقم أجود المعلم في الفصل A حيث قالت ميغا فوتيه: "هو الأستاذ الأجود من الأستاذ الآخر أحبه و لو لا أفهم الدرس و لكنني أحب أن أسمع شرحه".

٢. التقويم

من المنهج الذي لابد أن تطبق تعليم الكتابة في الكتاب العربية بين يديك المذكور لا يناسب الواقع. المعلم في فصل A1-A2 وهو الأستاذ عبد المنتقم لا يتمسك به بل له الطريقة الأخرى وهو فقط يتمسك بالمادة بل الطريقة

المتستخدمة هي الطريقة غير مباشرة كالربط بين المادة المدروسة و الحياة اليومية و الحوادث اليومية. حيث قال:

"كلمة 'جميل' فسألته هل عرفتم 'سيف الجميل' ؟ كيف وجهه؟ هل هو واسم؟ وهكذا يعرفون مباشرة. و الدرس عن بالشقة، فأغبر الشقة بالمعهد مسكن الطلبة ثم يطبقون في الكلام، و كالدرس عن الجامعة فأمرهم برسم الخريطة هذه الجامعة ثم أعرفهم المفردات التي تتعلق بها ثم أمر كل واحد منهم لأن يكون المرشد ثم يرشد الزائر العرب تمثيلاً. وهكذا كما عملت أريد أن أهديهم الغاية التعلم هذه المادة المدروسة و أرشدهم لكي يحتاجوا إلى هذه المادة يعني كي وجدوا أن هذه المادة لها العلاق مباشرة مع حياتهم اليومية."

٣. البيانات من ملاحظة عملية التعليم

(١) عملية التعليم في فصل A-2

- الموضوع : العدد
- اليوم و التاريخ : الثلاثاء، ٢٤ أبريل ٢٠١٢
- الخصة : الثالثة
- المعلم : الأستاذ عبد المنتقم
- عدد الطلاب : ٣٢ طلباً
- عدد طالب قسم الهندسة : ٣ طلاب

● الأنشطة : مسابقة كتابة العدد بترجمة من اللغة الأندونيسيا إلى

العربية على السبورة

- تعليم مهارة الكتابة داخل الفصل، و الأستاذ في خلال عملية التعليم. و الطالبان يتسابقان في ترجمة العدد من اللغة الأندونيسيا إلى العربية ثم يكتبان على السبورة.



- الطالبان يكتبان العدد على السبورة و الآخرون يشجعونهما.



- التعليم التعاوني
يوم الأربعاء في
الخصبة الثانية
خارج الفصل و
الأستاذ في خلال
عملية مناقشتهم
و يزور مجموعتهم
واحدة فواحدة.



• يشرح رئيس
المجموعة عن العدد
و هو مسؤول عن
أعضائه في فهم
المادة. و يسمع
الأعضاء شرح
الرئيس استعدادا
للاختبار و
يتسابقون بعضهم
بعضا.



• عقد الأستاذ
اختبار العدد
المترجم من اللغة
الأندونيسيا إلى
العربية. و لكل
الطالب مسؤول
عن نفسه.



تفسير الملاحظات

المسابقة في كتابة العدد تجعل حماسة الطلبة ترتقي و تجعل العملية ممتعة لهم. فففي أثناء هذه العملية الممتعة يعرف الطلبة الكتابة الصحيحة و الكتابة الخاطئة حيث تزداد معرفتهم عنهما.

و في إجراء التعليم التعاوني لاحظ الباحث أنّ الطلبة يناقشون الدرس بالحماسة حيث أنهم يتحدثون عن المادة المدروسة فتكون المناقشة سهلة للفهم عندهم، ويزور الأستاذ مجموعةً مجموعةً للملاحظة و لحلّ الصعوبات لديهم.

(٢) عملية التعليم في فصل A-1 في خصة الثالثة ليلا:

- الموضوع : أسباب الجريمة
- اليوم و التاريخ : الخامس، ٢٦ أبريل ٢٠١٢
- الخصة : الثانية
- المعلم : الأستاذ عبد المنتقم
- عدد الطلاب : ٣٣ طلبة
- عدد طالب قسم الهندسة : طلابان

● الأنشطة

: مناقشة عن أسباب الجريمة في أندونيسيا و

التدريبات

● شرح الأستاذ
الموضوع الجديد
"أسباب الجريمة".
و يعلق الأستاذ
الموضوع المدروس
بأحوال الجريمة في
أندونيسيا.



● يتعامل الطلبة
بكتابة المفردات
الجديدة و يكررها
الأستاذ بالنطق ثم
بنظر الكتاب.



تفسير الملاحظات

يربط الأستاذ أسباب الجريمة بأسباب الجريمة في أندونيسيا، حيث قال الأستاذ:
 "ما أسباب الجريمة في أندونيسيا؟" فأجاب الطلبة بالعربية كذلك و إذا لم يعرفها
 سأل الأستاذ، مثلا "من يعرف lapangan pekerjaan yang sempit بالعربية؟" إذا لا أحد يعرفها فشرح الأستاذ عنها ثم أمرهم أن يقلدوا ما نطق
 الأستاذ.

٣) عملية التعليم في فصل A-3

- الموضوع : الحال و الاسم النكرة و المعرفة
- اليوم و التاريخ : الجمعة، ٢٧ أبريل ٢٠١٢
- الخصة : الأولى
- المعلم : الأستاذ عبد المنتقم
- عدد الطلاب : ٣٢ طالبا
- عدد طالب قسم الهندسة : طلابان
- الأنشطة : السؤال و الجواب عن الحال و الأسماء النكرة
- و المعرفة

• حضر طالب واحد من الرجال و اسمه شمس الهادي طالب قسم الهندسة.	
• جميع الحاضرين في هذا الفصل من الرجال و النساء.	
• شرح الأستاذ عن الأسماء النكرة و المعرفة.	

تفسير الملاحظات

لاحظ الباحث أن أثر الأستاذ في هذا الفصل ضعيف لأنه ليس له خصبة كثيرة إلا خصبة واحدة في الوقت الدراسي (من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة).

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

بناء على ما قدم الباحث من البيانات عن عرض البيانات ثم تحليلها إستطاع الباحث أن يستخرج النتائج التالية و الحمد لله. وتتكون هذه الخاتمة من نتائج البحث، والتوصيات والمقترحات كما يلي:

أ. نتائج البحث

١. أن دوافع طلاب قسم الهندسة في تعلم مهارة الكتابة ثلاثة ألا وهي: الدافع الإيجابي و الدافع السلبي، و الدافع الإيجابي فقط، و الدافع السلبي فقط. و أحسن الداف من الدافع الآخر هو الدافع الإيجابي و الدافع السلبي يقعان في نفس الطالب. أما الدافع الإيجابي فقط يكون أبقي وأكثر استمرار حتى لو غاب الباعث على الأثر وهذا يعني أنّ الثواب يحدث تأثيرا يستمر فترة أطول من التأثير الحادث نتيجة الدافع السبي. أما الدافع السلبي يكون مؤقتا و استمرار وجوده مرهون باستمرار وجود الباعث عليه.

٢. أن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة هو دور المتعلم، و ليس المتعلم بمعنى أن يجعل عملية التعليم فرصة له للتعلم ثم تكون الخصة أكثرها ترقية مهارته

في الكتابة حتى لا يعط الفرصة لطلابه للتطبيق. حسب الواقع أنّ المعلم أو الأستاذ الأنسب عند طلاب قسم الهندسة في فصل A1-A5 هو الأستاذ عبد المنتقيم الأنصاري. و من وظيفة دور المتعلم هي:

١. اظهار غاية التعلم	٢. تطبيق اللعبة اللغوية
٣. ربط المادة بالحوادث اليومية	٤. المعاملة الحسنة
٥. تطبيق التعليم التعاوني	٦. التقويم

ب.التوصيات

من وجه الطلاب يلزم أن يملك كل طالب العلم الدافع في التعلم. فإن المشكلة لسيت عائقة في التعلم إلا إذا كان الدافع ضعيفا. كانت مشكلات طلاب قسم الهندسة في فصل A1-A5 في تعلم مهارة الكتابة هي أنهم لم يدرسوا اللغة العربية من قبل و الوقت لدرسها ليس بكثير كطلاب الآخر لأن عندهم الوظائف الكثيرة من كليتهم. فهذه يمكن حلها بارتفاع الدافع القوي وهو بالأمل و أن لايترك الخوف عن العقاب.

ومن وجه المعلم يلزم أن يرقى نفسه في التعليم لأن دافع الطلاب متعلق بدافع معلمهم كما هو له التأثير يتأثر و يؤثر بما حول و فيمن حوله. وهو الذي يقود التغيير و لا ينتظر إلى أن يأتيه التغيير. و أن يفهم أحوالهم و يلزم أن يعاملهم في الدراسة أم في خارج الدراسة.

كما هو هدف الأستاذ الدكتور إمام سفرايوغو رئيس هذه الجامعة لمن الذي قد مضى حياته في المرحلة الجامعية فالدليل على أن له الكفاءة العلمية في معرفة ما فهو يتمكن في المهارة الانتاجية ألا وهما الكلام و الكتابة. خاصة للكتابة أنها المهارة المحتاجة لتأليف الكتاب لزيادة خزانة المراجع الإسلامية و أنها كفاءة الإنسان الدائمة حتى ولو توفي كاتبها. فيلزم اهتمامها في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية اهتماما جيدا.

ج. المقترحات

اعتمادا على نتيجة البحث، فسوف يقدم الباحث بعض الاقتراحات حول ما يتعلق بالبحث فهي:

١. فمن الممكن أن في هذا البحث نقصانا حول ما يتعلق بإجراء البحث بالرغم منه قد بذل الباحث كل جهده في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيه.

٢. وهذا البحث يحتاج إلى الاستمرار لتعمقه كل العمق، فمن له فرصة

للبحث عن اكتساب مهارات العربية فمن المحسن أن يلمه.

٣. تحديد هذا البحث فقط في مهارة الكتابة فمن المحسن أن لا يقف الباحث

المقبل فيها و أن يوسع بحثه في المهارة الأخرى.



قائمة المصادر و المراجع

المراجع باللغة العربية

- القرآن الكريم
- أحاديث رسول الله صلى الله عليه وسلم الشريفة
- إبراهيم مصطفى و أحمد الزيات و حامد عبد القادر و محمد النجار، المعجم الوسيط، دار النشر: دار الدعوة الجزء الثاني، دون السنة.
- أحمد تيتو روشادي، تحليل الخطاب في أركان البيعة في "رسالة التعاليم" لشيخ "حسن البنا" (دراسة التركيب المجهاري (mikrostruktur) من ناحية البلاغية (retoris) لـ Teun A. Van Dick، البحث العلمي: بجامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية بمالانج، ٢٠١٠.
- أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وكرائق تدريسها، دار المسلم للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩٢م.
- أحمد بدر، أصول البحث العلمي و مناهجه، الكوث: وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، ١٩٨٢م.
- إمام أسراري، الوسائل المعينات البصرية في تعليم العربية، مالانج: إيكيب مالانج، ١٩٩٥م.
- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣م.
- أوريل بجرالدين، تطوير المنهج تعليم اللغة العربية و تطبيقها على مهارة الكتابة، مالانج: UIN-MALIKI Pess، ٢٠١٠.

حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، دار الفكر، القاهرة، ١٩٨٧م.

- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، الرياض: دار أسامة للنشر و التوزيع، ١٩٩٧ م.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيسكو: منشوات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩ م.
- صالح عبد العزيز و عبد العزيز عبد المجيد، التربية و طرق التدريس الجزء الأول، مصر: دار المعارف، ١١١٩ م.
- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنان، ١٩٨١ م.
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و مختار الطاهر حسين و محمد عبد الخالق محمد فضل، العربية بين يديك، المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٢.
- عبد الرزاق عبد الرحمن السعدي، عناصر تعلم اللغة العربية وآليات تطويرها واقع و طموح، المؤتمر الدولي: اللغة العربية و الأدب الإسلامي منهجا و تطويرا، باندونج: Imla، ٢٠٠٧.
- عبد المجيد السيد أحمد المنصور، علم اللغة، الرياض: جامعة المملكة السعودية، ١٩٨٢ م.
- محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، دار الأندلس، ١٩٩٦ م.
- محمود رشدي خاطر و مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠ م.
- محمد مرسى، إدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٤ م.
- فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣ م.
- نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرق تدريسها، بيروت: دار النفائس، ١٩٨٥ م.

المراجع باللغة الأجنبية

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 1998.

- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek :Edisi Revisi V*, Jakarta: Rineka Cipta, 2002.
- Bodgan and Biklen, *Qualitative Research for Education, An Introduction to Theory and Methods*, Boston: Allyn and Bacon, 1982.
- Dharma, Satria, *Unas: Pembangunan Masal*, Jakarta: Harian Jawa Pos, Opini, 10 Mei 2011.
- Faishal, Sanapiah, *Penelitian Kuantitatif,: Dasar-dasar dan Aplikasi*, Malang: Yayasan Asah Asih Asuh, 2001
- Gunawan, ARY H, *Sosiologi Pendidikan*, Jakarta: PT. rineka cipta.
- Meleong, Lexy J, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Jogjakarta: PT. Remaja Rosda Karya, 2003.
- Mulyasa, E. *Menjadi Guru Profesional*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2007.
- Muslimin, Imam, *transkripsi dan transliterasi*, Ulul Albab, Jurnal Studi Islam, Sains Dan Teknologi, vol. 7, no. 2, 2006.
- Nuridin, Syaifuddin, M.Pd.& Drs. M. Basyiruddin Usman, M.Pd, *GuruProfessional & Implementasi Kurikulum*. Jakarta Selatan: Ciputat Pres.
- Poerwodarminta, W.J.S. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1976.
- Rusyan, Thabrani, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, 1994.
- Saud, Udin Syaefudin *Pengembangan Profesi Guru*, Bandung: PT. Alfabeta, 2009.
- Sardiman AM, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, Jakarta: CV. Rajawali, 1990.
- Sardiman A.M, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, Jakarta: Penerbit CV. Rajawali, 1986.
- W Best, John, *Reserch in Education*, London: Prentice Hall International, Inc. 1981.
- Yunsirno, *Keajaiban Belajar*, Pontianak: Pustaka Jenius Publishing, 2010.

المراجع من الشبكة الدولية

تعليم مهارات الكتابة للأطفال المعاقين عقلياً، <http://www.farfesh.com>

الدوافع و الحوفر، http://biala.50webs.com/page_know/kn_08.htm

Surat Permohonan Data

Kepada Ykh,

Direktur PKPBA

Malang, 02 April 2012

Sehubungan dengan penyelesaian tesis dengan judul;

دوافع الطلاب في مهارة الكتابة و دور المعلم في ترفيتها
(دراسة وصفية تقويمية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية "PKPBA" لطلاب قسم
الهندسة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)

Maka melalui surat ini, saya yang bertanda tangan di bawah ini;

Nama : Achmad Tito Rusady

NIM : 10720046

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab Program Magister UIN Maulana

Malik Ibrahim

Malang

Memerlukan data-data sebagai berikut,

1. Data mahasiswa kelas A-1 s/d A-5
2. Jadwal perkuliahan PKPBA kelas A-1 s/d A-5
3. Data pengajar perkuliahan PKPBA kelas A-1 s/d A-5
4. Soal ujian menulis bahasa Arab kelas A-1 s/d A-5
5. Rekap nilai ujian menulis mahasiswa PKPBA kelas A-1 s/d A-5 semester I
(pertama)

Demikian data-data yang diperlukan peneliti untuk penyelesaian tesis.

Atas kesediaannya saya ucapkan terima kasih.

Peneliti,

Achmad Tito Rusadi

المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا
مالك إبراهيم
الأسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب:..... التاريخ:.....

الوقت:.....

A. Pedoman Wawancara

1. Peneliti harus menggunakan kaidah-kaidah wawancara sehingga tidak menyudutkan responden
2. Peneliti akan menanyakan beberapa pokok permasalahan yang berkaitan dengan judul penelitian guna memecahkan masalah yang ada
3. Peneliti berwawancara tidak hanya tertuju pada pertanyaan yang tertulis, sehingga bisa lebih mengembangkan pertanyaan sesuai dengan pertanyaan responden.

B. Adapun bahan-bahan wawancara untuk menggali aspek motivasi mahasiswa dalam mengikuti mata pelajaran keterampilan menulis berbahasa Arab sebagai berikut:

1. Apakah Anda menyenangi pelajaran menulis berbahasa Arab?
2. Di antara keterampilan menulis yang diajarkan, mana yang paling Anda senangi (Al-Khat Al-'Arabiyah, Al-Insyaa', Al-Imlaa', atau yang lainnya)?
3. Mengapa Anda menyenangi bidang tersebut?
4. Adakah kesulitan atau kendala yang Anda rasakan saat mengikuti pelajaran keterampilan menulis?
5. Apa harapan Anda jika Anda sudah bisa menguasai kemampuan menulis bahasa Arab dengan baik?
6. Apakah kemampuan menulis bahasa Arab akan berguna bagi Anda setelah selesai mengikuti PKPBA?

C. Adapun bahan-bahan wawancara untuk menggali aspek peran guru/dosen dalam meningkatkan motivasi mahasiswa dalam pengembangan keterampilan menulis sebagai berikut:

1. Adakah usaha-usaha yang dilakukan dosen dalam meningkatkan (mendorong) semangat belajar menulis berbahasa Arab? Sebutkan!
2. Adakah pengaruh usaha-usaha yang dilakukan dosen dalam meningkatkan semangat belajar menulis berbahasa Arab bagi Anda?
3. Model pembelajaran seperti apakah yang menurut Anda lebih cocok untuk Anda?

4. Siapakah dosen pengampu mata pelajaran menulis berbahasa Arab yang menurut Anda berkompeten dalam mengajar? Mengapa?
5. Jika Anda adalah seorang dosen pengampu mata pelajaran menulis berbahasa Arab, upaya apa saja yang akan Anda lakukan untuk meningkatkan motivasi belajar mahasiswa?



المقابلة لمعلم مهارة الكتابة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا

مالك إبراهيم

الأسلامية الحكومية بمالانج

..... التاريخ:

..... المستجيب:

..... الوقت:

Bahan wawancara dengan dosen:

1. Khususnya pelajaran menulis bahasa Arab, bagaimana keaktifan mahasiswa dalam mengikuti pelajaran tersebut?
2. Sebenarnya apa yang menjadi kebutuhan mahasiswa dalam mengikuti PKPBA khususnya dalam bidang menulis?
3. Menurut Bapak, kesulitan apa yang dihadapi siswa saat mengikuti pelajaran menulis?
4. Untuk menyelesaikan kesulitan tersebut, metode apa yang paling sesuai dan yang sudah Bapak terapkan untuk mengajar pelajaran menulis?
5. Apakah bapak dalam mengajarkan keterampilan menulis memberikan metode yang berbeda-beda sesuai dengan jurusan akademik mahasiswa? Dari segi skor apakah berbeda?
6. Khususnya mahasiswa arsitek, bagaimanakah keaktifan mereka dalam mengikuti pelajaran menulis bahasa arab?
7. Adakah trik atau cara agar mahasiswa arsitek tetap bersemangat untuk ikut PKPBA dan lebih menekuni keterampilan menulis?
8. Apa harapan Bapak ke depan untuk mahasiswa arsitek setelah mereka lulus dari program ini?

المقابلة لرئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم
الأسلامية الحكومية بمالانج

التاريخ:

المستجيب:

الوقت:

Bahan wawancara dengan kepala PKPBA

1. Adakah upaya bapak dalam meningkatkan mutu dan kualitas tenaga pengajar PKPBA?
2. Bagaimanakah pelaksanaan evaluasi pembelajaran siswa PKPBA?
3. Adakah program khusus untuk meningkatkan kemampuan menulis mahasiswa PKPBA?
4. Apa upaya bapak untuk meningkatkan motivasi belajar mahasiswa PKPBA?

Menurut bapak

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية
بجامعة مولانا ماعندك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٠

المستجيب: سيرنا فارح

الوقت: ١٤:٣٠

فصل: A-1

أ. أدوات الأسئلة عن دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة:

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم، أحب بل ليس حبا شديدا.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء و تكوين

الجملة، ما منها التي أحببت؟

أحب تكوين الجملة.

٣. لماذا أحببتها؟

لأنّ هذا التمرين سهل لي أستطيع أن أكوّن الجملة من الأنشطة اليومية.

٤. هل وجدت العوائق في تعلّم تلك المادة؟

نعم، وجدتّها. ألا وهي قلة المفردات عندي، لأنني ما تعلمت اللغة العربية قط و

لم أدرس في المعهد الإسلامي من قبل.

٥. من العوائق التي واجهت مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا التعلم؟

أولاً أن هذا البرنامج واجب، ثم الثاني أتمنى أن أواصل دراستي إلى دبي في كلية الهندسة.

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

نعم، أن مهارة الكتابة تفيدني في زمن المستقبل يعنى لوصول الدراسة إلى بلاد دبي.

ب. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟

نعم، عند كل معلم يدافع طلابه في تعلم من حيث القول. بل قليل الذي يطبق قوله. و من محاولات المعلم هي إعطاء الوظيفة.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها

التأثير في نفسك؟

نعم ولكن التأثير ليس بكثير. لأنّ عندي وظيفة و الواجبات المنزلي الأخرى من

كلية الهندسة إذن لا أستطيع أن أركز في قضاء تلك الوظيفة.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

من حيث المكان، أحيانا نتعلم في خارج الفصل و أحيانا في الفصل. و من

حيث الطريقة الأنسب يعنى بوسيلة الجيدة كاستخدام الشاشة.

٤. مَن المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

المعلم الجيد كفاءته هو الأستاذ عبد الله متقين. لأنه يستطيع أن يشرح المادة

شرحاً واضحاً. و هو المعلم يفهم أحوال طلابه.

٥. لو كنت معلماً هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب

في تعلم مهارة الكتابة؟

أريد أن أدفعهم بالجائزة أو الهداية عندكي يستيق الطلاب في التعلم.

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية
بجامعة مولانا ماعندك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٠

المستجيب: خيرنا فضيلة

الوقت: ١٤:٣٠

فصل: A-1

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم أحب تعلم مهارة الكتابة.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء، ما منها

التي أحببت؟

أحب الإنشاء.

٣. لماذا أحببتها؟

لأنني أحب الكتابة.

٤. هل وجدت العوائق في تعلم تلك المادة؟

نعم، وجدت العوائق في تعلم تلك المادة. لم أدرس اللغة العربية قط من قبل، و

لم أدرس في المعهد الإسلامي. و من جانب الآخر أن الزمن الدراسي هذا

البرنامج أكثر من الزمن الدراسي في كلية الهندسة، هذا كأنني الآن أدرس اللغة

العربية و لا أدرس في كلية الهندسة.

٥. من العوائق التي واجهت، مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا

التعلم؟

الأول يعنى لأنه واجب. ثم الثاني أتمنى أن ألفت مراجع علم الهندسة باللغة العربية.

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

نعم أستطيع أن ألفت مراجع علم الهندسة باللغة العربية إنشاء الله.

ب. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في

مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟

أذكرها؟

نعم، بل ليس بكثير. مثل الواجب المنزلي.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها

التأثير في نفسك؟

لا، لا أستطيع أن أقضيه لأن الوظيفة من كلية الهندسة كانت أكثر.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

لابد من اللعبة الغوية في خلال التعليم خاصة في مهارة الكتابة.

٤. من المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

الأستاذ عبد المتقين. لأنه يعرف و يفهم احتياج طلابه. إذا شعرنا بالملل
فالأستاذ لا يعلم المادة بل يعطي اللعبة أحيانا و أحيانا يقص قصة حتى نشعر
بالمريح.

٥. لو كنت معلما هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب
في تعلم مهارة الكتابة؟

سأعقد المسابقة في الكتابة باللغة العربية. و أعطي الجائزة لمن حصل على الفائز.

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية
بجامعة مولانا ماعندك إبراهيم الأسلامية الحكومية بمالانج

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٠

المستجيب: ميغا فوتيه

الوقت: ١٥:٣٠

فصل: A-2

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم أحب تعلم مهارة الكتابة، و لكن ليس حبا شديدا.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء، ما منها

التي أحببت؟

أحب الخط العربي.

٣. لماذا أحببتها؟

لأن عندنا مادة الخط العربي في كلية الهندسة

٤. هل وجدت العوائق في تعلّم تلك المادة؟

نعم، وجدت العوائق في تعلم تلك المادة. لم أدرس اللغة العربية قط من قبل، و

لم أدرس في المعهد الإسلامي. و من جانب الآخر أن الزمن الدراسي هذا

البرنامج قد يكون أكثر من الزمن الدراسي في كلية الهندسة، هذا كأني الآن

أدرس اللغة العربية و لا أدرس في كلية الهندسة.

٥. من العوائق التي واجهت، مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا

التعلم؟

الأول يعني لأنه واجب. وليس هناك الدافع الآخر لي.

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

نعم، الفائدة العامة هي الفهم في اللغة العربية. و الفائدة الخاصة أتمنى أن أكتب

رسالة البحث العلم باللغة العربية.

ت. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في

مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟

أذكرها؟

نعم، دائما المعلم يدافعنا في التعلم. والمعلم يفهمنا بأننا كطلاب قسم الهندسة لنا وظائف كثيرة. إذن لا يكلفنا المعلم الواجب المنزلي أو الوظيفة.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها

التأثير في نفسك؟

نعم، و التأثير في نفسي هو أستطيع أن أبقى في التعليم رغم أن الزمن الداسي طويل جدا.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

لا بد أن يستخدم المعلم الصورة وسيلة لشرح الدرس.

٤. من المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

الأستاذ عبد المتقين. لأنه دائما يدافعنا و يفهم أحوالنا و هو في التعليم أحيانا يعطي اللعبة و يقسمنا على الفرق ثم يعقد الأستاذ المسابقة و الهداية سيعطيها في نهاية الدراسة للفائزين. هو الأستاذ الأجود من الأستاذ الآخر أحبه و لو لا أفهم الدرس و لكنني أحب أن أسمع شرحه.

٥. لو كنت معلما هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب

في تعلم مهارة الكتابة؟

أريد أن أعلم الطلاب باستخدام الصورة أو الشاشة غالبا.

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية
بجامعة مولانا ماعندك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب: إبراهيم

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٠

الوقت: ١٥:٤٠

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم أحب تعلم مهارة الكتابة.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء، ما منها

التي أحببت؟

أحب الخط العربي.

٣. لماذا أحببتها؟

لأننا عندنا في كلية الهندسة المادة تدرس الخط العربي. و أيضا الخط العربي له

العلاقة في تخصصنا في الفن. إذن درستها بمريح.

٤. هل وجدت العوائق في تعلم تلك المادة؟

نعم، وجدت العوائق في تعلم تلك المادة. وهي ما عندي المفردات الكثيرة باللغة

العربية لأنني لم أدرس اللغة العربية من قبل، و لم أدرس في المعهد الإسلامي.

٥. من العوائق التي واجهت، مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا

التعلم؟

الأول يعنى لأنه واجب ثم الثاني أتمنى أن أفهم اللغة العربية فهما جيدا و الثالث

أتمنى أن أواصل دراستي إلى خارج البلاد.

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

نعم، مثلا في مقابلة لحصول على عمل ما فأستطيع أن أجيب بأنني فهمت اللغة

العربية و اللغة الإنجليزية.

ث. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في

مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟

أذكرها؟

نعم، دائما المعلم يدافعنا لأن لا نتكسل في التعلم و ينصح لنا نصيحة مفيدة

لنا.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها

التأثير في نفسك؟

نعم، و التأثير من تلك النصيحة تجعلني أحب هذا الدرس.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

لا بد أن يستخدم المعلم الصورة وسيلة لشرح الدرس.

٤. مَنْ المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

الأستاذ عبد المتقين وهو ولي الفصل وهو الأستاذ الجيد من حيث كفاءته في

التعليم و علمه و هو دائما يتمسك بالنظام و لا ينسى أن يستخدم اللعبة في التعليم أحيانا.

٥. لو كنت معلما هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب

في تعلم مهارة الكتابة؟

أريد أن أعلم الطلاب بالطريقة المباشرة و لأكلفهم بالوظيفة الكثيرة و أريد أن أقصر الزمن الدراسي يعنى ليس التعليم في الليل.

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية

بجامعة مولانا ما عندك إبراهيم الأسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب: لقمان

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٠

الوقت: ١٦:٠٠

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم أحب تعلم مهارة الكتابة ولكن حبي له حبا دنيا.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء، ما منها

التي أحببت؟

لا أحبها جميعا أنا أحب القراءة لأنني لا أستطيع أن أكتب بالعربية.

٣. لماذا أحببتها؟

—

٤. هل وجدت العوائق في تعلّم تلك المادة؟

نعم، وجدت العوائق في تعلم تلك المادة. لم أستطيع أن أربط بين الأحرف

العربية و لم أتعلم اللغة العربية من قبل. تخرجت من المدرسة الثانوية التقنية.

٥. من العوائق التي واجهت، مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا

التعلم؟

الدافع الذي يجعلني ثابتا في اشتراك هذا التعلم يعنى لأنه واجب. والآخر الدافع

من الأستاذ

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

لا أدري هل تفيدني أم لا لأن الآن شعرت أن هذه اللغة العربية صبة جدا.

ج. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟
أذكرها؟

نعم، الأستاذ يرسلني الرسالة القصيرة و يسألني لماذا لا أدخل الفصل اليوم و عادة يتصل بي بالجوال و قال لي "لماذا لا تدخل الفصل. هيا بالحماسة يا أخي!". و عندما وجدت الوظيفة للملاحظة في مكان ما فأطلب الاستئذان منه سهل لا يصعبني.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها التأثير في نفسك؟

نعم، و التأثير أنا أدخل الفصل ليس بالإجبار.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

لابد أن يستخدم المعلم الصورة وسيلة لشرح الدرس.

٤. من المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

الأستاذ عبد المتقين وهو ولي الفصل الذي دائما يدافعى و ينصح لي و في التعليم يستطيع أن يتعامل مع الطلاب يفهم أحوال الطلاب و أيضا له الألعاب الكثيرة و الطريقة المتنوعة حتى لا أشعر بالملل. و أيضا الأستاذ حميدي وهو يدافعنا في التعليم.

٥. لو كنت معلما هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟

أولا لابد أن أفهم أحوال الطلاب. عادة هم يشتركون التعليم بالحماسة في الحصة الأولى و الثانية فمن هذا الحال أريد أن علم الدرس حتى يفهموه فهما جيدا. ولكن في الحصة الثالثة يعنى في الليل فلا أعلم الدرس ولكن أدافعهم ممكن أقص قصة جميلة مفيدة لهم وغيرها.

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية بجامعة مولانا ما عندك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب: شمس الهادي

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٢

فصل: A-3

الوقت: ١٦:٠٠

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم أحب تعلم مهارة الكتابة.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء، ما منها

التي أحببت؟

أنا أحب الخط العربي.

٣. لماذا أحببتها؟

لأن في كلية الهندسة فيها تعلم الخط العربي.

٤. هل وجدت العوائق في تعلّم تلك المادة؟

نعم، وجدت العوائق في تعلم تلك المادة. لم أدرس اللغة العربية من قبل. العوائق

الأخرى هي الزمن الدراسي كثير جدا مع أن عندي الوظائف الكثيرة من كلية

الهندسة عادة لا يمكن قضاؤها ليلة واحدة.

٥. من العوائق التي واجهت، مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا

التعلم؟

الدافع الذي يجعلني ثابتاً في اشتراك هذا التعلم يعني أنا أحب أصدقائي في هذا الفصل وهم أقرب لي من الأصدقاء في كلية الهندسة و تعاملت معهم معاملة جميلة.

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

نعم، في المستقبل سنعمل أيضاً في بناء المسجد و المسجد لا بد من الكتابة العربية مكتوبة على الجدار أو على المنار إذن أحتاج إلى تعلم مهارة الكتابة و خاصة في الخط العربي.

ح. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟ أذكرها؟

نعم، الأستاذ ينصح لنا لأن نجتهد في هذا التعلم و أن لا نتكسل.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها

التأثير في نفسك؟

نعم، و التأثير هو أستطيع أن أبقى الحضور في هذا الفصل كل يوم.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

الطريقة المستخدمة في هذا التعليم كانت مناسبة بل الزمن الدراسي كثير جدا

يمكن أن يقتصر المدير هذا البرنامج خاص لطلاب قسم الهندسة.

٤. مَن المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

الأستاذ حميدي وهو معلم الخط العربي. و الطريقة التي استخدمها الأستاذ سهلة

و مناسبة بكفاءة الطلاب و مفهوم عندنا، مثلا في الترجمة لا يشرح الأستاذ عن

النحو أو التركيب لكن مباشرة بالترجمة العامة. و المميز هذا الأستاذ يعنى يربط

القصة المترجمة بما حدث في حياتنا نحن و يستنبط الحكمة منها.

٥. لو كنت معلما هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب

في تعلم مهارة الكتابة؟

أن أعلم الطلاب باللعبة و الزمن الدراسي لابد أن يكون مكيفا بأحوال

الطلاب.

النتيجة من المقابلة لطلاب قسم الهندسة بالبرنامج الخاص لتعلم اللغة العربية

بجامعة مولانا ما عندك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب: دينا أولفا

التاريخ: ٢٢/٠٣/٢٠١٢

فصل: A-3

الوقت: ١٥:١٦

١. أ تحب مادة تعلم مهارة الكتابة؟

نعم أحب تعلم مهارة الكتابة خاصة في الخط العربي.

٢. من مهارات الكتابة المدروسة كالإملاء أو الخط العربي و الإنشاء، ما منها

التي أحببت؟

الخط العربي.

٣. لماذا أحببتها؟

لأن عندي صاحبة ماهرة في الخط العربي و أتمنى أن أكون مثلها.

٤. هل وجدت العوائق في تعلّم تلك المادة؟

نعم، وجدتها، هذه المادة الجديدة لي لم أدرس اللغة العربية من قبل. العوائق

الأخرى أن هذا البرنامج يستغرق كثيرا أوقاتنا حتى ما عندنا الفرصة و الوقت

لقضاء الوظيفة من كلية الهندسة.

٥. من العوائق التي واجهت، مالدافع الذي يجعلك ثابتا في اشتراك هذا

التعلم؟

أن هذا الفصل ممتع جدا لي. لو المناخ في فصلي في كلية الهندسة جامدة جدا دائما سمعت المعلم يعطي الوظيفة في آخر الحصة. أما هنا ليس كذلك.

٦. هل مهارة الكتابة تفيدك في الزمن المستقبل؟

نعم، أتمنى في يومئذ أن كون مثل صاحبي الخطاطة.

خ. أدوات الأسئلة عن دور المعلم في ترقية دوافع طلاب قسم الهندسة في مهارة الكتابة:

١. هل قد حاول المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة؟
أذكرها؟

نعم، الأستاذ ينصح لنا أن لا نياس رغم الزمن الدراسي كثير و الوظيفة كثيرة.

٢. هل محاولة المعلم في ترقية دوافع الطلاب في تعلم مهارة الكتابة لها التأثير في نفسك؟

نعم، بل التأثير قليل جدا.

٣. أية الطريقة الأنسب عندك في تعلم مهارة الكتابة؟

الطريقة الجيدة و الأنسب يعنى بالطريقة المدرجة.

٤. من المعلم الذي له كفاءة جيدة في تعلم مهارة الكتابة عندك؟ و لماذا؟

الأستاذ حميدي وهو معلم الخط العربي. دائما يدافعنا في التعلم. هو المعلم الصبر

عندما يعلمنا.

٥. لو كنت معلما هذا البرنامج يومئذ، فماذا ستفعل في ترقية دوافع الطلاب

في تعلم مهارة الكتابة؟

أن أبدأ هذا التعليم من مهارة الكلام لأن اللغة هي آلة الاتصال بين الناس.



النتيجة من المقابلة لعلم مهارة الكتابة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب: عبد المتقيم الأنصاري

التاريخ: ٢٦-٠٣-٢٠١٢

الوقت: ١٤:٠٠

Bahan wawancara dengan dosen:

1. **Khususnya pelajaran menulis bahasa Arab, bagaimana keaktifan mahasiswa dalam mengikuti pelajaran tersebut?**

"Kelas A2 ini adalah kelas yang tarafnya masih di bawah. Dari hasil placement test kemarin hasilnya rendah sekali. Jadi mereka belajar bahasa Arab ini baru sekali, muftadi'. Jadi kalau diurutkan pelajaran bahasa, pertama itu kan kalam setelah itu baru kitabah. Jadi kitabah itu bukan prioritas utama, untuk kelas ini. Nggak tahu kalau kelas lain. Jadi banyak aktifitas itu menjurus ke kalam, sedangkan kitabahnya tidak banyak. Kalau keaktifan mereka biasa-biasa aja, tapi tetap ada semangat."

2. **Sebenarnya apa yang menjadi kebutuhan mahasiswa dalam mengikuti PKPBA khususnya dalam bidang menulis?**

"Saya punya pendapat sendiri, sebaiknya materi di sini itu disesuaikan dengan jurusan. Misalnya untuk arsitektur, maka kita kasih materi yang berhubungan dengan arsitektur. Jurusan biologi, ya yang berhubungan dengan biologi. Cuma di program ini sudah ada buku panduan yang langsung dari Al-'Arabiyah Bayna Yadaik. Tidak ada klasifikasi, jadi sifatnya umum. Kadang-kadang biologi, kadang-kadang sejarah. Jadi ada beberapa materi yang sebenarnya anak-anak itu tidak butuh. Namun ya buku itulah yang jadi buku ajarnya. Dan yang ke dua, kelas-kelas di sini kan bukan berdasarkan jurusan ya. Dalam satu kelas ada bermacam-

macam jurusan. Jadi materinya yang umum saja, tidak ke salah satu jurusan. Maka materi umum ini kebutuhan itu terpenuhi. Misalnya materi “ta’aruf”, jadi manusia di manapun yang namanya pengenalan itu sama.”

3. Menurut Bapak, kesulitan apa yang dihadapi siswa saat mengikuti pelajaran menulis?

“Mereka belum terbiasa menulis. Kalau berbicara mereka gampang. Tapi kalau menulis, sulit. Karena kemampuan mereka masih rendah, lalu konsentrasi mereka untuk menulis huruf itu masih agak sulit. Dan mufradat mereka juga masih kosong. Jadi karena kalam bagi mereka lebih gampang, akhirnya mereka lebih suka kalam. Kitabah mereka masih semangat, ya cuma masih ada kesulitan. Mungkin di kelas itu yang tulisannya sudah benar cuma satu atau dua orang saja. Karena kemauan dia besar, rajin masuk. Dan dia bilang juga, dia sekamar dengan orang-orang yang pintar bahasa Arab.

Kalau tulisan, misalnya imla’, itu satu kalimat masih ada yang salah tulisannya. Kalau kaligrafi di sini ada setiap jum’at malam. Cuma sekarang sudah ditiadakan, karena saya merasa yang penting mereka sudah bisa yang dasar-dasar saja. Khat itu untuk memperindah saja.”

4. Untuk menyelesaikan kesulitan tersebut, metode apa yang paling sesuai dan yang sudah Bapak terapkan untuk mengajar pelajaran menulis?

“Saya patokannya bahasa itu kan keterampilan ya. Dan keterampilan itu kan harus dibiasakan. Kalau nggak dibiasakan nggak bisa. Walaupun hari ini bisa, tapi nggak dibiasakan ya nggak bisa. Kayak orang memasak, tidak bisa belajar teori saja. Hari ini belajar besok nggak dipraktikkan, pasti lupa lagi. Saya kumpulkan tulisan mereka, yang salah saya benarkan. Yang salah itu saya daftarkan dalam satu kertas, si mahasiswa ini kesalahannya di sini, si ini kesulitannya di sini, kemudian saya sampaikan di depan kelas

“tadi itu ada kesalahan seperti ini. Ayo, siapa yang tahu yang benar bagaimana?” kalau ada yang bisa ya Alhamdulillah, kalau nggak ada, kita kasih tahu. Ini salah, yang benar seperti ini. Nah kesalahan-kesalahan itu kita buat latihan lagi, supaya tidak terulang. Dan yang lain, saya suruh mereka menulis kembali apa yang salah tulis di papan tulis. Misalnya mereka ada yang salah tulis, lalu saya kasih tau yang betul. Saya suruh lagi untuk nulis yang salah, dan tulis lagi contoh yang betul. Supaya mereka tahu ini lho bentuk yang salah, dan ini lho bentuk yang benar. Kalau pelajaran mengarang, saya minta buat cerita dari pengalaman mereka sendiri.”

- 5. Apakah bapak dalam mengajarkan keterampilan menulis memberikan metode yang berbeda-beda sesuai dengan jurusan akademik mahasiswa? Dari segi skor apakah berbeda?**

“Kalau dibedakan nggak bisa, karena bermacam-macam jurusan dalam satu kelas. Tapi sebenarnya sama saja, kemampuan mereka sama. Dan penskoran sama saja, tidak dibedakan.”

- 6. Khususnya mahasiswa arsitek, bagaimanakah keaktifan mereka dalam mengikuti pelajaran menulis bahasa arab?**

“Sebenarnya mereka aktif tapi kalau sudah bersentuhan dengan kuliah regular, misalnya adak praktikum, nah itu mereka selalu izin PKPBA. Menurut saya, bahasa Arab ini kan tidak berhubungan langsung dengan jurusan mereka, karena kalau mereka gagal praktikum nggak bisa diulang, tapi kalau di PKPBA siang ini nggak masuk, malam bisa masuk. Memang mereka sering izin, tapi kalau sudah izinnya terlalu banyak. Saya ingatkan, nanti resikonya begini. Kalau sampai izin 6 kali, dari kantor kasih sanksi kurang nilai satu.”

7. Adakah trik atau cara agar mahasiswa arsitek tetap bersemangat untuk ikut PKPBA dan lebih menekuni keterampilan menulis?

“Sebetulnya trik itu, nggak melihat ini arsitek atau yang lain. Jadi semua sama. Teknik yang saya gunakan itu, saya tidak pernah membuat suasana itu suasana yang serius. Dan mereka tetap paham. Misalnya saya kaitkan dengan kehidupan sehari-hari. Misalnya kosa kata “jamil” itu artinya bagus. “Ada yang tahu nggak Syaiful Jamil? Tahu nggak jamil itu artinya apa? Syaiful Jamil itu kan orangnya cakep, ya itu artinya jamil”, mereka bisa paham kalau dengan begitu. Saya kalau ngajar, seakan-akan saya rangkul mereka. Nggak ada istilah ayo perhatikan, saya lho guru kamu. Saya berusaha menggunakan kalimat yang buat mereka nyaman. Di awal dulu saya sudah bilang pertama kali, kalau belajar dengan saya, saya tidak senang dengan orang serius, saya tidak mau orang yang tidak mau tersenyum. Lalu saya kasih sugesti, “Saya di sini bukan guru lho, saya di sini sebagai kakak kalian atau orang tua kalian. Terserah kalian mau anggap saya sebagai bapak, atau abang,”. Dan saya juga membolehkan mereka sambil makan di kelas, cuma jangan sampai mengganggu teman yang lain di kelas. Misalnya makan permen karet yang diletupin itu kan bisa mengganggu teman yang lain. Pokoknya di awal pertemuan saya buat mereka nyaman dengan saya. Terkait dengan materinya, saya kasih di awal pertemuan itu adalah permainan. Jadi mereka senang. Dan sampai sekarang, dan saya kira harus ya. Karena PKPBA ini jamnya banyak.

Untuk motivasi menulis, ya saya kasih motivasi secara umum, nggak khusus. Cuma ketika mereka ujian, ujian tulis mereka paling rendah dari kelas lain. Nah itu saya kasih sugesti, “Jangan khawatir, nilai kalian memang rendah di sisi menulis. Tapi memang begitu, menulis itu memang keterampilan yang paling sulit. Tapi bukan berarti kita menyerah begitu saja, ayo kita pelajari. Gampang kok”.

8. Apa harapan Bapak ke depan untuk mahasiswa arsitek setelah mereka lulus dari program ini?

“Ya memang benar kalau program ini nggak ada hubungannya dengan kuliah regular mereka. Cuma secara umum, seperti perekenalan, siapa sih yang nggak butuh perkenalan, walaupun mereka jurusan arsitek, kalau keluar negeri kan mereka juga butuh berkenalan dengan orang Arab, atau juga yang berhubungan dengan pekerjaan, ada materi di Al-‘Arabiyah Bayna Yadaik yang cocok untuk semua, tapi ada juga materi yang belum sesuai dengan mereka. Kemudian kalau misalnya ada materi tentang kuliah di kampus. Nah kita buat materi itu masuk di kampus ini, kita suruh mereka buat denah. Nah ceritanya mereka bertemu dengan orang turis Arab, dia mulai masuk dari gerbang, menuju pusat informasi, kemudian saya tanya, di mana masjid tarbiya, mereka harus menjelaskan jalannya dengan bahasa Arab. Kita berusaha mengkaitkan materi itu dengan kehidupan mereka. Dan setiap pelajaran itu kita kasih tahu tujuannya, misalkan tadi itu, maka saya terangkan supaya kalian bisa menceritakan kampus ini, semua gedung dan tempat dengan menggunakan bahasa Arab. Nah di situlah mereka merasa butuh juga, kalau materinya umum. Harus pintar-pintar kita mengkaitkan materi itu kepada kehidupan sehari-hari mereka. Kalau mengacu buku saja sulit, mereka bosan. Misalkan ada tema apartemen, saya ganti percakapan itu dengan tinggalnya mereka di ma’had. Supaya lebih dekat dan mereka butuh. Kalau menulis saya latih dengan kalimat-kalimat yang mereka butuh. Misalnya saya suruh menterjemahkan jadwal pelajaran mereka dengan bahasa Arab. Metode yang saya gunakan ini sama dengan sebelumnya, saya ulang, karena semakin diulang metodenya biasanya semakin sempurna, tapi tidak menutup kemungkinan untuk ikut apa yang diusulkan oleh atasan.”

Bahan wawancara dengan dosen kelas A2 tentang proses mengajar adalah proses belajar:

1. Apakah benar bahwa mengajar itu adalah belajar?

Benar sekali. Yang saya lakukan, saya membagi kelompok jadi 6 kelompok. Setiap kelompok ada yang pintar, sedang, dan ada yang agak lambat belajarnya. Seperti kooperatif learning. Satu kelompok ada yang lima orang ada yang enam orang. Tugasnya, ada materi dari buku. Saya panggil ketuanya saja. Saya jelaskan materinya. Sekitar 3 sampai 5 menit. Sampai mereka paham, lalu mereka kembali kepada kelompok masing-masing. Mereka saya suruh ngajarkan teman-temannya yang belum bisa. Karena belajar sambil mengajar itu jauh lebih efektif dari pada hanya sekedar pasif saja. Dan dia malah tambah pintar nanti. Yang kedua, bahasa temannya ini kadang lebih mudah dipahami dari pada bahasa dosennya. Setelah mereka belajar kelompok, saya kasih soal yang sama yang berhubungan dengan materi tadi. Itu duduknya berhamburan, tidak boleh ada yang dekat. Setelah mereka kerjakan, saya koreksi. Setelah itu saya umumkan kelompok yang paling besar nilainya. Sedangkan nilai individu tetap saya nilai, cuma tidak saya umumkan. Karena bisa jadi dia dapat nilai tinggi, tapi nilai kelompoknya rendah. Dan nilai kelompok itu harus saya nilai rata-rata, misalnya, ada yang dapat sepuluh. Ada yang dapat enam, satunya lagi lima. Nah yang nilai sepuluh ini harus relah dibagikan kepada yang masih rendah nilainya. Itu resiko dia untuk mengajarkan ke temannya yang tidak bisa. Agar bisa tanggung jawab. Tapi saya tetap menghormati nilai individu, yang saya umumkan di akhir PKPBA saya akan kasih hadiah. Jadi bukan hanya saja yang ngajar, tapi juga anak-anak.

Sangat benar, dan belajar dalam segala hal. Bahkan kalau tidak mengajar, pasti saya akan lupa. Kalau mengajar, kita selalu terpacu untuk belajar. Yang kedua, nah kita kan pernah merasakan kok hari ini tidak berhasil. Nah dari situ kita belajar untuk tidak gagal lagi. Yang ketiga, belajar

menghadapi orang-orang. Belajar melihat masalah mereka. Kadang mereka curhat masalah mereka. Segi sosial. Kalau segi akademik, kan malu dosen nggak bisa jawab. Saya ingat kata seorang dosen, belajar itu kan seni. Yang mengikuti pelajaran tidak bosan, dan yang mengajar itu juga tidak bosan. Saya pernah lagi sakit, ketika mengajar tidak terasa sakitnya melihat mereka semangat. Tapi setelah pulang, sakitnya baru terasa.



النتيجة من المقابلة لعلم مهارة الكتابة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

المستجيب: محمد فيصل الأنصاري

التاريخ: ٢٩-٠٣-٢٠١٢

الوقت: ١٤:٣٠

1. Khususnya pelajaran menulis bahasa Arab, bagaimana keaktifan mahasiswa dalam mengikuti pelajaran tersebut?

Karena ini kelas yang paling bawah, jadi otomatis teman-teman di kelas itu diajari sesuai yang ada di Arabiyah Bayna Yadayka mulai dari huruf hijaiyah sampai menyambung dan membuat jumlah atau kalimat.

2. Sebenarnya apa yang menjadi kebutuhan mahasiswa dalam mengikuti PKPBA khususnya dalam bidang menulis?

“Mereka sangat membutuhkan. Jadi maharah kitabah ini bukan untuk jurusan tertentu, tapi semua jurusan membutuhkan, harus bisa menulis. Apa lagi jurusan arsitek, menyangkut dengan jurusan mereka. Menggambar dan sebagainya.”

3. Menurut Bapak, kesulitan apa yang dihadapi siswa saat mengikuti pelajaran menulis?

“Kalau dilihat bagus dan nggaknya, ya nggak bagus. Karena mereka dari dasar. Tapi kalau menulis dengan contoh, mereka bisa. Tapi kalau kita imla’, dikte, itu kesulitan mereka. Seperti tulisan, “*kaanat*”, itu kadang yang panjang huruf ta’-nya”.

4. Untuk menyelesaikan kesulitan tersebut, metode apa yang paling sesuai dan yang sudah Bapak terapkan untuk mengajar pelajaran menulis?

“Metode langsung, langsung praktek. Dan tidak berpegang pada materi yang ada di buku saja. Karena semua maharah di Arabiyah Bayna Yadayka dipelajari, jadi semua tema saya ajarkan menulis.”

- 5. Apakah bapak dalam mengajarkan keterampilan menulis memberikan metode yang berbeda-beda sesuai dengan jurusan akademik mahasiswa? Dari segi skor apakah berbeda?**

“Semua sama, karena mereka sudah diseleksi. Jadi sudah sama kemampuan mereka. Tapi ya juga ada yang baik. Dan penskoran tetap sama, tidak dibedakan antara satu dengan yang lain.”

- 6. Khususnya mahasiswa arsitek, bagaimanakah keaktifan mereka dalam mengikuti pelajaran menulis bahasa arab?**

“Tadi malam saya nyoba di kelas A-2 secara istima’ (imla’) satu kata atau dua kata, itu sudah benar kayak kata “*kaanat najwata*” banyak yang sudah bisa.”

- 7. Adakah trik atau cara agar mahasiswa arsitek tetap bersemangat untuk ikut PKPBA dan lebih menekuni keterampilan menulis?**

“Ya kalau saya, saya terangkan pentingnya bahasa Arab. Tentang menyambung kuliah ke timur tengah itu sangat penting, kalau dalam pembelajaran mereka bosan, ada selingan permainan. Dan berangkat dari kelebihan bahwa UIN ini menekankan belajar doble, selain kuliah regular mereka juga kuliah PKPBA maka saya harus memotivasi mereka terus”.

- 8. Apa harapan Bapak ke depan untuk mahasiswa arsitek setelah mereka lulus dari program ini?**

“Saya harap mereka bisa berbahasa Arab, memahami artinya, dan mencintai bahasa Arab. Dan ini butuh penyadaran supaya mereka benar-benar butuh dengan bahasa Arab. Saya kasih contoh, bahwa nggak cuma jurusan bahasa Arab saja yang menulis skripsi bahasa Arab tapi arsitek pun boleh, dan minimal abstraknya itu harus.”

المقابلة لرئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الأسلامية الحكومية بمالانج

التاريخ: ٢٠١٢-٠٤-٠٤

المستجيب: الدكتور الحاج مفتاح الهدى

الوقت: ١٥:٣٠

المأجستير

Hasil wawancara dengan kepala PKPBA

١. هل هناك المحاولات لترقية كفاءة المدرسين هذا البرنامج؟

نحن نختار المدرسين لهم الكفاءة العالية لأن هذا المدرس في فصل الضعيف فمن الأحس المدرس له الكفاءة العالية. لأن هذا يحتاج إلى الطيقة و الاستراتيجية المتنوعة و هكذا. فلذلك نقدم مثل هذا المعيار. أظن لكل المدرسين لهم الكفاءة العالية لأنهم قد حصلوا على الشهادة من مشاركة في دورة التي أقامتها المؤسسة الوقف الإسلامي مشروع هذا الكتاب العربية بين يديك، و الحمد لله معظمهم قد حصلوا على الشهادة تقديرا لهم أن لهم قد عندهم الكفاءة لتدريس هذا الكتاب، هذا يعني كما عملنا. ندعو مؤلف هذا الكتاب لأن يقيم الدورة التدريبية لجميع المدرسين طبعا هذا على الدفعات متكررة ليست دفعة واحدة ولكن بعد السنة أو بعد السنتين أو ثلاث سنوات ندعو لهم حسب الحاجة إذا

كان عندنا المدرسين الجدد، كيف يكونون مدرسا ناجحا و كيف يدرس هذا الكتاب. أما للقدماء لا بأس أن يشارك مرة أخرى. بل من الأولوية هم الجدد.

٢. كيف إجراء التقويم التحصيلي في هذا البرنامج؟

ن عقد الإختبار التحصيلي مرتين في المرحلة يعني الإختبار النصفى و الإختبار النهائى. السابق قمنا بالإختبار الشامل يعني لنعرف الارتفاع من الإختبار التصنيفى حتى الإختبار النهائى. بل الآن لانعمل به لأن نرى ليس فى الأهمية الكبيرة. و أما الأسئلة فى الإختبار على سواء لجميع الفصل لأن المواد واحدة و لكن طبعا عندنا تقسيم فى بنود الإختبار. فنقسم على ثلاثة أقسام هى الأسئلة المتوسطة و الأسئلة المتقدمة و الأسئلة الضعيفة.

٣. أهناك المحاولة الخاصة لترقية كفاءة الطلاب فى مهارة الكتابة؟

عندنا الكتاب الترجمة من اللغة الإندونيسيا إلى العربية و العربية إلى الإندونيسيا لتمرين و لتطوير مهارة الكتابة.

٤. ما الطريقة لترقية دوافع الطلاب فى التعليم التى قد طبقتم؟

نشجعهم من البداية بأن اللغة العربية سهلة حينما ألقينا فى اللقاء الأول فى الأسبوع التعريفى، نشجعهم بأن اللغة العربية سهلة حتى لا يخافوا عنها. ما لدليل على أن اللغة العربية سهلة؟ الدليل يعنى نحن نعلم على الكلام و لا نراعى على الأمور

النحوية و الصرفية أو التراكيب، لأنهم يعتبرون بالصعوبة إذا كان كلامهم بالعربية لازم صحيحة من التراكيب لأنه الجانب الثاني و موصفات هذا الكتاب التركيز أكثر من الكلام كالطاقة و الحماسة. وكذلك نعرفهم بأن طريقة التعلم في هذا البرنامج مريحة وليست مشددة كالتعلم في خارج الفصل و الأنشطة الطلابية و المخيم العربي. نأخذ المخيم العربي على الصورة اللغة العربية كالمسرحيات والغناء العربي المعتم يتم باللغة العربية ليس لأجل الترويح فقط.

٥. هل هناك إعطاء التقدير للمدرس الناجح في التعليم؟

لم نقم و لم نهتم إلى الآن و لكن عندنا فكرة في المستقبل. أما للطلبة عملنا بإعطاء المنحة التعاون من و كيل مدير الجامعة الثالثة قسم الطلاب. في السنة الماضية قد حصل أكثر من مائة لكل فصل طلبان عندنا ثلاثة و ستين فصلا و الحمد لله.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PROGRAM KHUSUS PENGEMBANGAN BAHASA ARAB

Jalan. Gajayana, No. 50 Dinoyo Malang Telp. 0341- 551351

DAFTAR NAMA DOSEN PKPBA DAN JUMLAH JAM TATAP MUKA (JTM)
SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2011-2012

Kode	NAMA	JTM	SKS
1	Dr. H. Miftahul Huda, M.Ag	3	6
2	H. Uril Bahrudin, MA	3	6
3	H. Gufron H, S.Ag, MHI	5	10
4	Dr. Munirul Abidin M.Ag	2	4
5	Drs. Nur Hadi, MA	5	10
6	M. Aunul Hakim, MH	5	10
7	Slamet Daroini, MA	5	10
8	M.Jais Kumkelo, MH	3	6
9	Drs. Achwanuri	4	8
10	M. Soni Fauzi, M.Pd	2	4
11	Nur Hasanayah, MA	4	8
12	Drs. Abdullah Zainu Rouf, M.HI	5	10
13	Abdul Aziz, M.Pd	4	8
14	Ahmad Mubaligh, M. HI	4	8
15	Mamlu'atul Hasanah, M.Pd	5	10
16	A.Nashihuddin, MA	4	8
17	H. Khairul Anam Lc, MH	5	10
18	Abdul Wahab, MA	0	0
19	H. M. Abdul Hamid, MA	4	8
20	H. Abbas Arfan, Lc, MH	5	10
21	M. Amin Nur, MA	5	10
22	Sutaman, MA	2	4
23	H.Taufiqurrahman, MA	3	6
24	M. Faisol, M.Ag	4	8
25	Saiful Musthafa, M. Pd	3	6
26	Mu'ashomah, M.Si	4	8
27	Laily Fitriani, M. Pd	4	8
28	A. Cholil, MA	5	10
29	Drs. H.Wasmukan	8	16
30	M. Thoriquddin, M. HI	4	8
31	Totok Wijayanto, S.Ag	4	8
32	Hj. Dewi Chamidah, M.Pd	4	8
33	Arif Mustofa, M.Pd	7	14
34	Ma'rifah Munjiyah, M.HI	5	10
35	Danial Hilmi, M.Pd	7	14
36	Gunawan, MA	4	8
37	Helmi Saifuddin, M.Fil.I	2	4
38	H. Qomi Akit Jauhari, M.Pd	7	14
39	Faiq Goniah, S.Pd	10	20
40	Drs. H.Miftachul Huda	10	20
41	Erna Herawati, M.Pd	10	20
42	Dr. Nur Hasan	10	20
43	Ibnu Ahmad, M.Pd	10	20
44	Mubasyirah, SS	10	20
45	Sugeng Ali Mansur, M.Pd	10	20
46	Erryk Kosbandhono, M.Pd	10	20
47	Abdul Kadir, M.HI	10	20
48	Eni Zulfa Hidayah, M.Pd	10	20
49	Sarkowi, M.Pd	5	10
50	Zakiyah Arifa, M.Pd	4	8
51	Aba Yazid, MA	6	12
52	Teguh Setio Budi, MH	10	20

Kode	NAMA	JTM	SKS
72	Nur Ila Ifawati, M.Pd	10	20
73	Maulidia A. Noer, M.Pd	10	20
74	Hakmi Wahyudi, M.Pd	10	20
75	H. Halimi Zuhdi, M.Pd	5	10
76	Abdul Aziz Husein, S.Ag	10	20
77	Mamluatu Solihah, M.Pd	10	20
78	Shofil Fikri, SS	10	20
79	Rohmatullah Salis, M.Pd	10	20
80	Nur Tho'ifah, M.Pd	6	12
81	Sholahuddin, SS	5	10
82	Thoriqussu'ud, M.Pd	5	10
83	Nuril Mufidah, M.Pd	10	20
84	Humaidi, M.HI	10	20
85	M. Yasin Fatchul Barry, M.Pd	6	12
86	Hakmi Hidayat, M.Pd	10	20
87	Ali Akbar, SS	10	20
88	Arif Rahman Hakim, SS	10	20
89	M. Anwar, M.Pd	10	20
90	Ulil Absor, S.Pd.I	10	20
91	Alfiersta, Lc, M.HI	7	14
92	Makhi Ulil Kirom, M.Pd	10	20
93	Jumriyah, M.Pd	10	20
94	Abdul Basid, M.Pd	10	20
95	Anita Andriya Ningsih, M.Pd	10	20
96	Supriyanto, M.Pd	10	20
97	Enjang Burhanuddin Yusuf, M.Pd	10	20
98	Nur Arifuddin, M.Pd	10	20
99	M. Zawawi, M.Pd	10	20
100	H. M. Amiruddin, Lc, M.Pd	10	20
101	H. Imamuddin, Lc., MA	6	12
102	A. Samsul Ma'arif, M.Pd	10	20
103	Ahmad Makki Hasan, M.Pd	10	20
104	Dien Nur Chotimah, M.Pd	10	20
105	Abdul Rosid, SS	10	20
106	Kartika Ratnasari, SS	6	12
107	Sonia Rabhi, M.Pd	4	8
108	Faisol, M.Pd	6	12
109	Nurul Hadi, Lc, M.Pd	8	16
110	M. Faruq, SS	7	14
111	Tamim Mulloh, SS	10	20
112	Abdul Wahed, SS, B.Ed	10	20
113	Nurul Hikmah, SS	6	12
114	Abul Maali, Lc, M.Ed	8	16
115	Nasikin Muadz, MA	10	20
116	Fitratul Uyun, M.Pd	6	12
117	M. Said, S.Pd.I	6	12
118	H. Abd Shomad, SS	8	16
119	M. Alfian, M.Pd	8	16
120	M. Anwar Masadi, MA	8	16
121	M. Zamroni, SS	7	14
122	Diana Nur Sholihah, SS	6	12
123	Khafid Roziki, SS	6	12

53	Hunainah, S. Ag	6	12
54	Anik Mahmudah, M.El	4	8
55	Umar Farouq, M.Pd	10	20
56	M. Abdullah Charis, M.Pd	10	20
57	Sayid Umar, M.Pd	10	20
58	Rodifatul Hasanah, M.Pd	10	20
59	Sayyidahtul Khofshoh, M.Pd	10	20
60	Iffat Maimunah, M.Pd	10	20
61	Ibnu Mundir, SS	5	10
62	A. Syakirin Asmu'i, Lc, MA	10	20
63	M. Hasyim, MA	5	10
64	Nur Qomari, M.Pd	10	20
65	Abd. Muntaqim Al-Anshory, M.Pd	10	20
66	Busro Karim, S.Hum	10	20
67	Maisaroh, MA	6	12
68	Halimatus Sa'diyah, S.Hum	10	20
69	Abdurrahman, M.Hum	3	6
70	A. Diny Hidayatullah, M.Pd	4	8
71	M. Soleh, M.Pd	10	20
jumlah		437	874

124	Rifqi Abqoriyah, M.Pd	5	10
125	Khusnul Khotimah H.S, M.Pd	7	14
126	M. Anas Kholis, M.HI	6	12
127	Ratna Wulan Faridah, SS	0	0
128	Hadi Nurdi Hamzah, SS	6	12
129	Muhammad Abdullah Amir, Lc	4	8
130	Hamim, SS	5	10
131	Inayatur Rosyidah, M.Pd	5	10
132	Dr. Ali Hamdan, MA	3	6
133	Nasrullah, Lc, M.Th	2	4
134	H.M. Robith F, M.Th	2	4
135	Abdurrahman, M.Pd	4	8
136	Umar al-Faruq, S.Pd	5	10
137	Bobby Setiawan, Lc	3	6
138	Muhammad Mubasysyir Munir, B.Ed	3	6
139	Sofi'I, SS	3	6
140	Mustapa, M.Pd	2	4
141	Zainul Khatim, M.Pd	3	6
jumlah		508	1016

Malang, 26 Januari 2012

Direktur PKPBA,

Dr. H Miftahul Huda, M.Ag

NIP 19731002 200003 1 002



Certificate No. ID08/1219



KEMENTERIAN AGAMA
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM
MALANG**

PROGRAM KHUSUS PENGEMBANGAN BAHASA ARAB

Jalan. Gajayana, No. 50 Dinoyo Malang Telp. 0341- 551351

**DAFTAR NAMA DOSEN WALI KELAS PKPBA
SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2011 - 2012**

NO	KELAS	NAMA WALI KELAS	GEDUNG/RUANG
1	A - 1	Teguh Setio Budi, MH	B-312
2	A - 2	Abd. Muntaqim Al _Anshory.M.Pd	B-313
3	A - 3	Khumaidi, M.HI	B-314
4	A - 4	Arif Rahman Hakim, SS	B-315
5	A - 5	Jumriyah, M.Pd	B-316
6	B - 1	Faiq Goniah, S.Pd	B-302
7	B - 2	Abdul Basid, M.Pd	B-303
8	B - 3	M. Soleh, M.Pd	B-201
9	B - 4	Hakmi Hidayat, M.Pd	B-202
10	B - 5	Dien Nur Chotimah, M.Pd	B-203
11	C - 1	Ibnu Ahmad, M.Pd	B-212
12	C - 2	Eni Zulfa Hidayah, M.Pd	B-213
13	C - 3	Umar Farouq, S.Hum.	B-214
14	C - 4	Ahmad Makki Hasan, S.Hum	B-215
15	C - 5	Abdul Aziz Husein, S.Ag	B-216
16	D - 1	H. Qomi Akid Jauhari, M.Pd	B-217
17	D - 2	Tamim Mulloh, SS	B-218
18	D - 3	Nasikin Muadz, MA	B-219
19	D - 4	Erryk Kosbandhono, M.Pd	B-220
20	D - 5	Nur Arifuddin, M.Pd	B-221
21	E - 1	Sugeng Ali Mansur, M.Pd	B-208
22	E - 2	Supriyanto, M.Pd	B-207
23	E - 3	Rohmatullah Salis, M.Pd	B-206
24	E - 4	Makhi Ulil Kirom, M.Pd	B-205
25	E - 5	Nuril Mufidah, M.Pd	B-204
26	F - 1	Drs. H. Miftachul Huda	B-317
27	F - 2	Abdul Kadir, M.HI	B-318
28	F - 3	Busro Karim, S.Hum	B-319
29	F - 4	A. Samsul Ma'arif, M.Pd	B-320
30	F - 5	Sayyidahtul Chofshoh,M.Pd	B-321
31	G - 1	Arif Mustofa, M.Pd	B-304
32	G - 2	Shofil Fikri, M.Pd	B-305
33	G - 3	M. Anwar, M.Pd	B-306
34	G - 4	Abdul Rosid, SS	B-307
35	G - 5	Rodifatul Hasanah, M.Pd	B-308
36	H - 1	Danial Hilmi, M.Pd	B-209
37	H - 2	Maulidia A. Noer, M.Pd	B-210
38	H - 3	Ulil Absor, S.Pd.I	B-211

39	H - 4	Enjang Burhanuddin Yusuf, M.Pd	B-222
40	H - 5	Nur Ila Ifawati, M.Pd	B-309
41	I - 1	Slamet Daroini, MA	A-101
42	I - 2	Iffat Maimunah, M.Pd	A-102
43	I - 3	Hakmi Wahyudi, M.Pd	A-103
44	I - 4	Erna Herawati, M.Pd	A-104
45	I - 5	M. Zawawi, M.Pd	A-105
46	J - 1	H. Gufron H, S.Ag, MHI	B-112
47	J - 2	A.Syakirin Asmu'i, Lc, MA	B-113
48	J - 3	Halimatus Sa'diyah, S.Hum	B-114
49	J - 4	Anita Andriya Ningsih, M.Pd	B-117
50	J - 5	H. M. Amiruddin, Lc, M.Pd	B-118
51	K - 1	Mubasyirah, S.Hum	A-201
52	K - 2	Sayid Umar, M.Pd	A-202
53	K - 3	M. Aunul Hakim, MH	A-203
54	K - 4	Abdul Wahed, SS, B.Ed	A-204
55	K - 5	Ali Akbar, SS	A-205
56	L - 1	Drs. Nurhadi, MA	A-206
57	L - 2	Dr. Nur Hasan	A-207
58	L - 3	M. Abdullah Charis, M.Pd	A-208
59	L - 4	Nur Qomari, M.Pd	A-209
60	L - 5	Mamluatu Sholihah, M.Pd	A-210
61	M - 1	H. Uril Bahrudin, MA	B-109
62	M - 2	Dr. H. Miftahul Huda, M.Ag	B-110
63	M - 3	Mamlu'atul Hasanah, M.Pd	B-119

Malang, 26 Januari
2012

Direktur PKPBA,



Certificate No. ID08/1219

Dr. H Miftahul Huda,
M.Ag
NIP 19731002 200003 1
002



KEMENTERIAN AGAMA
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG**
PROGRAM KHUSUS PENGEMBANGAN BAHASA ARAB

Jalan. Gajayana, No. 50 Dinoyo Malang Telp. 0341- 551351

**DAFTAR NAMA KOORDINATOR TEAM TEACHING PKPBA
SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2011 - 2012**

NO	NAMA KOORDINATOR	KELOMPOK KELAS
1	Teguh Setyobudi, MH	Kelas A
2	Faiq Goniah, S.Pd	Kelas B
3	M. Ibnu Ahmad, M.Pd	Kelas C
4	H. Qomi Akit Jauhari, M.Pd	Kelas D
5	Sugeng Ali Mansur, M.Pd	Kelas E
6	Drs. H. Miftachul Huda	Kelas F
7	Arif Mustofa, M.Pd	Kelas G
8	Danial Hilmi, M.Pd	Kelas H
9	Slamet Daroini, MA	Kelas I
10	H. Ghufroon H, S.Ag, MHI	Kelas J
11	M. Aunul Hakim, M.H	Kelas K
12	Drs. Nurhadi, MA	Kelas L
13	H. Uril Bahrudin, MA	Kelas M



Certificate No. ID08/1219

Malang, 26 Januari 2012
Direktur PKPBA,

Dr. H Miftahul Huda, M.Ag
NIP 19731002 200003 1 002



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MALIKI MALANG
PROGRAM KHUSUS PENGEMBANGAN BAHASA ARAB

Jalan. Gajayana, No. 50 Dinoyo Malang Telp. 0341- 551351

JADWAL PENGGUNAAN LABORATORIUM BAHASA

Hari	Tanggal	Jam	Kelas	Tempat	Kelas	Tempat
Senin	18 Oktober	14.00 - 15.30	M 1	LAB 1	M 2	LAB 2
Selasa	19 Oktober	14.00 - 15.30	A 1	LAB 1	B 1	LAB 2
Rabu	20 Oktober	14.00 - 15.30	A 2	LAB 1	B 2	LAB 2
Kamis	21 Oktober	14.00 - 15.30	A 3	LAB 1	B 3	LAB 2
Jumat	22 Oktober	14.00 - 15.30	A 4	LAB 1	B 4	LAB 2
Senin	25 Oktober	14.00 - 15.30	A 5	LAB 1	B 5	LAB 2
Selasa	26 Oktober	14.00 - 15.30	C 1	LAB 1	D 1	LAB 2
Rabu	27 Oktober	14.00 - 15.30	C 2	LAB 1	D 2	LAB 2
Kamis	28 Oktober	14.00 - 15.30	C 3	LAB 1	D 3	LAB 2
Jumat	29 Oktober	14.00 - 15.30	C 4	LAB 1	D 4	LAB 2
Senin	8 November	14.00 - 15.30	C 5	LAB 1	D 5	LAB 2
Selasa	9 November	14.00 - 15.30	E 1	LAB 1	F 1	LAB 2
Rabu	10 November	14.00 - 15.30	E 2	LAB 1	F 2	LAB 2
Kamis	11 November	14.00 - 15.30	E 3	LAB 1	F 3	LAB 2
Jumat	12 November	14.00 - 15.30	E 4	LAB 1	F 4	LAB 2
Senin	15 November	14.00 - 15.30	E 5	LAB 1	F 5	LAB 2
Selasa	16 November	14.00 - 15.30	G 1	LAB 1	H 1	LAB 2

Kamis	18 November	14.00 - 15.30	G 2	LAB 1	H 2	LAB 2
Jumat	19 November	14.00 - 15.30	G 3	LAB 1	H 3	LAB 2
Senin	22 November	14.00 - 15.30	G 4	LAB 1	H 4	LAB 2
Selasa	23 November	14.00 - 15.30	G 5	LAB 1	H 5	LAB 2
Rabu	24 November	14.00 - 15.30	I 1	LAB 1	J 1	LAB 2
Kamis	25 November	14.00 - 15.30	I 2	LAB 1	J 2	LAB 2
Jumat	26 November	14.00 - 15.30	I 3	LAB 1	J 3	LAB 2
Senin	29 November	14.00 - 15.30	I 4	LAB 1	J 4	LAB 2
Selasa	30 November	14.00 - 15.30	I 5	LAB 1	J 5	LAB 2
Rabu	1 Desember	14.00 - 15.30	K 1	LAB 1	L 1	LAB 2
Kamis	2 Desember	14.00 - 15.30	K 2	LAB 1	L 2	LAB 2
Jumat	3 Desember	14.00 - 15.30	K 3	LAB 1	L 3	LAB 2
Senin	13 Desember	14.00 - 15.30	K 4	LAB 1	L 4	LAB 2
Selasa	14 Desember	14.00 - 15.30	K 5	LAB 1	L 5	LAB 2

Malang, 15 November 2010

Direktur PKPBA,



Certificate No. ID08/1219

Dr. H Miftahul Huda,
M.Ag
 NIP 19731002 200003 1
 002